

i.safe MOBILE



**QUICK START MANUAL
SAFETY INSTRUCTIONS**

IS760.2

KEYS AND SPECIAL FEATURES



Document No. 1026MM01REV00
Version: 2018-11-21

(c) 2018 i.safe MOBILE GmbH

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Germany

Tel. +49 9343/60148-0
info@isafe-mobile.com
www.isafe-mobile.com

Template: TEMPMM01REV10

» CONTENTS

English	4
Deutsch	9
Česky	14
Dansk	20
Español	25
Suomi	30
Français	35
Magyar	41
Italiano	47
Nederlands	52
Norsk	58
Polski	63
Portuguesa	68
Русский	74
Svenska	80

ENGLISH

» INTRODUCTION

This document contains information and safety regulations which are to be observed without fail for safe operation of the device **IS760.2** under the described conditions. Non-observance of this information and instructions can have serious consequences and / or may violate regulations. Please read the manual and these safety instructions before using the device. In case of any doubt, the German version shall apply.

The current EU-declaration of conformity, certificates, safety instructions and manuals can be found at **www.isafe-mobile.com**, or requested from **i.safe MOBILE GmbH**.

» RESERVATION

The content of this document is presented as it currently exists. **i.safe MOBILE GmbH** does not provide any explicit or tacit guarantee for the accuracy or completeness of the content of this document, including, but not restricted to, the tacit guarantee of market suitability or fitness for a specific purpose unless applicable laws or court decisions make liability mandatory. **i.safe MOBILE GmbH** reserves the right to make changes to this document or to withdraw it any time without prior notice. Changes, errors and misprints may not be used as a basis for any claim for damages. All rights reserved.

i.safe MOBILE GmbH cannot be held responsible for any data or other loss and direct or indirect damages caused by any improper use of this device.

» EX-SPECIFICATIONS

The **IS760.2** device is suitable for industrial use in potentially explosive atmospheres under zone 2/22 in accordance with directives 2014/34/EU and 2014/53/EU as well as the IECEx scheme.

EX-MARKINGS

» ATEX:

Ⓢ II 3G Ex ic IIC T4 Gc IP54

Ⓢ II 3D Ex ic IIIB T135°C Dc IP54

EU Type Examination Certificate:

EPS 18 ATEX 1 176 X

CE-designation: CC

» IECEx:

Ex ic IIC T4 Gc IP54

Ex ic IIIB T135 °C Dc IP54

IECEx Certificate: EPS 18.0086X

» Temperature range:

-20°C ... +60°C

» Manufactured by:

i.safe MOBILE GmbH

i_Park Tauberfranken 10

97922 Lauda-Koenigshofen

Germany

» EU-DECLARATION OF CONFORMITY

The EU-declaration of conformity can be found at the end of this manual.

» FAULTS AND DAMAGES

If there is any reason to suspect that the safety of the device has been compromised, it must be withdrawn from use and removed from any ex-hazardous areas immediately. Measures

must be taken to prevent any accidental restarting of the device. The safety of the device may be compromised, if, for example:

- » Malfunctions occur.
- » The housing of the device shows damage.
- » The device has been exposed to excessive loads.
- » The device has been stored improperly
- » Markings or labels on the device are illegible.

We recommend that a device displaying errors or in which an error is suspected be sent back to **i.safe MOBILE GmbH** to be checked.

» EX-RELEVANT SAFETY REGULATIONS

Use of this device assumes that the operator observes the conventional safety regulations and has read and understood manual, safety instructions and certificate.

The following safety regulations must also be complied with:

- » Inside ex-hazardous areas the covers of all interfaces must be closed. The battery has to be fixed securely.
- » To ensure the IP-protection, it has to be ensured that the all gaskets are present and functional. The six screws at the back of the phone, only visible when the battery pack is removed, need to be covered by the black gaskets, so that the screw heads are not visible. There must be no large gap between the two halves of the housing.
- » The battery may only be exchanged or charged outside ex-hazardous areas.
- » The device may only be charged outside ex-hazardous areas.
- » Use only the appropriate battery type BPIS760.2A-...!
- » It is not allowed to carry spare batteries into ex-hazardous areas.
- » The device may only be charged at ambient temperatures between +5°C ... +35°C.
- » Physical connections to other equipment are only allowed outside ex-hazardous areas.
- » The device may not be exposed to any aggressive acids or bases.
- » The device may not be taken into zones 0, 1, 20 and 21.
- » Only accessories approved by **i.safe MOBILE GmbH** may be used.

» FURTHER SAFETY ADVISES

- » Do not touch the screen of the device with sharp objects. Dust particles and nails may scratch the screen. Please maintain the screen clean. Remove dust on the screen with a soft cloth gently, and do not scratch the screen.
- » Charge the device under dry indoor conditions only.
- » Do not put the device in environments with excessive temperatures, as this could lead to heating of the battery, resulting in fire or explosion.
- » Do not charge the device near any flammable or explosive substances.
- » Do not charge the device in environments with much dust or humidity.
- » The telephone may only be charged at ambient temperatures between +5°C ... +35°C.
- » Do not use the device in areas where regulations or legislatives prohibit the use.
- » Do not expose the device or charger to strong magnetic fields, such as are emitted from induction ovens or microwaves.

- » Do not attempt to open or repair the device. Improper repair or opening can lead to the destruction of the device, fire or explosion. Only authorized personnel are allowed to repair the device.
- » Only use accessories approved by **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Power off the device in hospitals or other places where the use of mobile phones is prohibited. This device may affect proper work of medical equipment, such as pacemakers. Always keep a distance of at least 15 cm between the device and these devices.
- » Observe all corresponding laws that are in force in the respective countries regarding the use of devices while operating a vehicle.
- » Please power off the device and disconnect the charging cable before cleaning the device.
- » Do not use any chemical cleaning agents to clean the device or the charger. Use a damp and anti-static soft cloth for cleaning.
- » Do not discard old and abandoned lithium batteries into the trash, send them to designated waste disposal locations.
- » The user alone is responsible for any and all damages and liabilities caused by malware downloaded when using the network or other data-exchange functions of the device.
i.safe MOBILE GmbH cannot be held responsible for any of those claims.

» MAINTENANCE/REPAIR

Please note any legal requirements for periodic inspection.

The device itself has no user-serviceable parts. It is recommended to perform inspections according to the safety regulations and advises. If there is a problem with the device, please contact your vendor or consult the service center. If your device is in need of repair, you can either contact the service center or your vendor.

» BATTERY

The battery is not fully charged when the device is purchased, but it contains enough energy to power on the device. To obtain best battery performance and battery life, let the battery discharge completely before charging it completely for the first three charging cycles.

WARNING

The device battery may only be charged within a temperature range of +5°C ... +35°C!

» THE BATTERY USE

In actual use the run time of the device varies with the network status, working environment and usage. When the power of the battery is lower than normal, the device will prompt you to charge it. Please charge the battery; otherwise you may lose any files which are not saved. If you do not charge for a long time, the device will be powered off automatically.

- » Connect the USB cable with the USB port (3).
- » Then connect the cable with power adapter.
- » After charging, remove the USB cable from the charger.

» INSTALLATION OF THE MICRO SIM CARD

The device has two slots for a micro SIM card. These are located in the battery compartment

under the battery. If you have installed two micro SIM cards, you can choose your primary card in **<Settings>** → **<SIM cards>**.

WARNING

Do not change the SIM card when the device is switched off. Do not try to insert or remove the SIM card when any external power supply is connected, otherwise the SIM card may be damaged. Do not try to insert or remove the SIM cards when any external power supply is connected. Otherwise the SIM card may be damaged.

› INSTALLATION OF THE microSD CARD

The device has another slot for a micro SD card (up to 32 GB). This is located in the battery compartment under the battery.

WARNING

Do not change the microSD card when the device is switched off. Do not try to insert or remove the microSD card when any external power supply is connected, otherwise the microSD card may be damaged.

› POWERING ON THE DEVICE

Press the Power Key until the screen lights up. Depending on the security settings of your SIM card, the device may ask you for your personal identification number (PIN) before starting up. The first time you power on your device, you may be prompted to assign a language, date and time zone and enter your personal information. You will also be asked to sign in or set up your Google™ account. You can do this later but please note that some of the functions of the device like the Google Play™ Store depend on a Google account.

› IMPORTANT INFORMATION!

FACTORY RESET / ACTIVATE OEM MODE

If you have set up a Google Account, it is important to proceed with the following steps before you make a factory reset. This ensures that all private data will be deleted on the device:

<Settings> → **<About phone>** → tap seven times on **<Build number>** (to activate the developer mode) back to **<Settings>** → **<Developer options>** → enable **<OEM unlocking>** → **<enable>** → back to **<Settings>** → **<Backup & reset>** → **<Factory data reset>**.

If you do not enable the OEM unlocking, the device will always ask you to sign in with the previously synced Google Account after the restart. In that case the device is unusable for other user.

› KEYS AND SPECIAL FEATURES

(see illustration on page 2)

- 1) PTT KEY:** Long press for speaking and use PTT.
- 2) CAMERA KEY:** Opens the camera app in picture mode.
- 3) VIDEO KEY:** Opens the camera app in video mode.
- 4) USB PORT:** To charge and to connect with PC.

- 5) **SCAN KEY:** To open an optional built-in scan engine.
- 6) **CUSTOM KEY M1:** Optional key used by different apps.
- 7) **CALL KEY:** To open the phone menu, to start a call and to redial.
- 8) **NAVIGATION KEYS**
- 9) **CONFIRMATION KEY**
- 10) **END KEY:** To hang up a call.
- 11) **POWER KEY:** Long press to power ON/OFF the device. Short press to power ON/OFF the standby mode.
- 12) **HOME KEY:** Back to homescreen.
- 13) **13-PIN INTERFACE:** To connect the delivered PTT-Headset.
- 14) **VOLUME UP/DOWN**
- 15) **SOS KEY:** Long press automatically selects an emergency number stored by you. This function can only be used in conjunction with an optionally available LWP app.
- 16) **CHANNEL SELECTION**

» RECYCLING



The crossed-out wheeled-bin symbol on your product, battery, literature, or packaging reminds you that all electrical and electronic products, batteries, and accumulators must be taken to separate collection at the end of their working life.

■ This requirement applies in the European Union. Do not dispose of these products as unsorted municipal waste. Always return your used electronic products, batteries, and packaging materials to dedicated collection points. This way you help prevent uncontrolled waste disposal and promote the recycling of materials. More detailed information is available from the product retailer, local waste authorities, national producer responsibility organisations, or your local **i.safe MOBILE GmbH** representative.

» INFORMATION CONCERNING SAR CERTIFICATION (SPECIFIC ABSORPTION RATE)

Maximum SAR values for this model and the conditions under which these were determined:

SAR (worn on the body) 1.48 W/kg (LTE Band 40)

SAR (head) 0.45 W/kg (GSM900)

This device was tested for typical body-worn operations with the back of the handset kept 5 mm from the body. The device complies with RF specifications when the device is used at 5 mm from your body.

» TRADEMARKS

» **i.safe MOBILE** and the **i.safe MOBILE** logo are registered trademarks of the **i.safe MOBILE GmbH**.

» Google, Google Play and Android are trademarks of Google LLC.

» All other trademarks and copyrights are the properties of their respective owners.

DEUTSCH

» EINFÜHRUNG

Dieses Dokument enthält Informationen und Sicherheitsvorschriften die für einen sicheren Betrieb des Geräts **IS760.2** unter den beschriebenen Bedingungen unbedingt zu berücksichtigen sind. Nichtbeachtung dieser Informationen und Anweisungen kann gefährliche Folgen haben oder gegen Vorschriften verstoßen. Lesen Sie die Bedienungsanleitung und diese Sicherheitshinweise bevor Sie das Gerät benutzen. Im Falle widersprüchlicher Informationen gelten die deutschen Anweisungen in diesen Sicherheitshinweisen.

Die aktuelle EU-Konformitätserklärung, Baumusterprüfbescheinigung, Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitung können unter www.isafe-mobile.com heruntergeladen oder bei der **i.safe MOBILE GmbH** angefordert werden.

» VORBEHALT

Der Inhalt dieses Dokuments basiert auf der aktuellen Funktion des Gerätes. Die **i.safe MOBILE GmbH** übernimmt weder ausdrücklich noch stillschweigend irgendeine Gewährleistung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit des Inhalts dieses Dokuments, einschließlich, aber nicht beschränkt, auf die stillschweigende Garantie der Markttauglichkeit und der Eignung für einen bestimmten Zweck, es sei denn, anwendbare Gesetze oder Rechtsprechungen schreiben zwingend eine Haftung vor. Die **i.safe MOBILE GmbH** behält sich das Recht vor, jederzeit ohne vorherige Ankündigung Änderungen an diesem Dokument vorzunehmen oder das Dokument zurückzuziehen. Änderungen, Irrtümer und Druckfehler begründen keinen Anspruch auf Schadensersatz. Alle Rechte vorbehalten.

Für Datenverluste oder andere Schäden gleich welcher Art, die durch den unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstanden sind, übernimmt die **i.safe MOBILE GmbH** keine Haftung.

» EX-SPEZIFIKATIONEN

Das Gerät **IS760.2** ist geeignet für den industriellen Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen der Zone 2/22 nach Richtlinien 2014/34/EU und 2014/53/EU und dem IECEx-System.

EX-KENNZEICHNUNGEN

» ATEX:

- Ⓜ II 3G Ex ic IIC T4 Gc IP54
- Ⓜ II 3D Ex ic IIIB T135°C Dc IP54
- EU-Baumusterprüfbescheinigung:
EPS 18 ATEX 1 176 X
- CE-Kennzeichnung: CE

» IECEx:

- Ex ic IIC T4 Gc IP54
- Ex ic IIIB T135 °C Dc IP54
- IECEx-Zertifikat: EPS 18.0086X

» Temperaturbereich:

-20°C ... +60°C

» Hersteller:

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Germany

» EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die EU-Konformitätserklärung befindet sich am Ende dieser Anleitung.

» FEHLER UND UNZULÄSSIGE BELASTUNGEN

Sobald zu befürchten ist, dass die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigt wurde, muss das Gerät außer Betrieb genommen und sofort aus explosionsgefährdeten Bereichen entfernt werden. Die unbeabsichtigte Wiederinbetriebnahme muss verhindert werden. Die Gerätesicherheit kann gefährdet sein, wenn z. B.:

- » Fehlfunktionen auftreten.
- » Am Gehäuse des Geräts Beschädigungen erkennbar sind.
- » Das Gerät übermäßigen Belastungen ausgesetzt wurde.
- » Das Gerät unsachgemäß gelagert wurde.
- » Beschriftungen auf dem Gerät nicht mehr lesbar sind.

Wir empfehlen ein Gerät, welches Fehler zeigt, oder bei dem Fehler vermutet werden, zu einer Überprüfung an die **i.safe MOBILE GmbH** zurückzusenden.

» EX-RELEVANTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Die Benutzung des Geräts setzt beim Anwender die Beachtung der üblichen Sicherheitsvorschriften und das Lesen der Bedienungsanleitung, der Sicherheitshinweise und des Zertifikates voraus, um Fehlbedienungen am Gerät auszuschließen.

Folgende Sicherheitsvorschriften müssen zusätzlich beachtet werden:

- » Sämtliche Schnittstellenabdeckungen müssen bei Verwendung in Ex-Bereichen vollständig geschlossen sein und die Batterie sicher eingerastet sein.
- » Um den IP-Schutz zu gewährleisten, ist sicherzustellen, dass alle Dichtungen am Gerät ordnungsgemäß vorhanden sind. Die Geräteschrauben auf der Rückseite im Batteriefach müssen von den schwarzen Kunststoffdichtungen abgedeckt sein, so dass die Schraubenköpfe nicht zu erkennen sind. Zwischen den beiden Gerätehälften darf kein größerer Spalt erkennbar sein.
- » Das Akku-Modul darf nur außerhalb explosionsgefährdeter Bereiche gewechselt oder geladen werden.
- » Das Gerät darf nur außerhalb explosionsgefährdeter Bereiche geladen werden.
- » Es dürfen nur der zugehörige Akku vom Typ BPIS760.2A-... verwendet werden.
- » Das Mitführen von zusätzlichen Akkus ist in explosionsgefährdeten Bereichen nicht zulässig.
- » Das Gerät darf nur bei Umgebungstemperaturen zwischen +5°C ... +35°C geladen werden.
- » Kabelgebundene Datenverbindungen sind nur außerhalb explosionsgefährdeter Bereiche erlaubt.
- » Das Gerät darf keinen aggressiven Säuren oder Basen ausgesetzt werden.
- » Das Gerät darf nicht in die Zonen 0, 1, 20 und 21 eingebracht werden.
- » Nur von **i.safe MOBILE GmbH** freigegebenes Zubehör darf verwendet werden.

» WEITERE SICHERHEITSHINWEISE

- » Berühren Sie das Display nicht mit scharfkantigen Gegenständen. Staub und Schmutz oder Ihre Fingernägel können die Displayscheibe zerkratzen. Bitte halten Sie die Displayscheibe sauber, indem Sie diese regelmäßig mit einem weichen Stofftuch reinigen.
- » Laden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen.
- » Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus, da dadurch der Akku überhitzen kann,

was zu Feuer oder im schlimmsten Fall zu einer Explosion führen kann.

- » Laden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Substanzen.
- » Laden Sie das Gerät nicht in feuchter oder staubiger Umgebung.
- » Das Gerät darf nur bei Umgebungstemperaturen zwischen +5°C ... +35°C geladen werden.
- » Benutzen Sie das Gerät nicht an Orten, wo das Benutzen verboten ist.
- » Setzen Sie das Gerät oder das Ladegerät keinen starken elektrischen Magnetfeldern aus, wie sie z. B. von Induktionsherden oder Mikrowellenöfen ausgehen.
- » Öffnen Sie das Gerät nicht selbst und führen Sie auch keine Reparaturen selbst durch. Unsachgemäße Reparaturen können zur Zerstörung des Geräts, zu Feuer oder zu einer Explosion führen. Das Gerät darf nur von autorisierten Fachleuten repariert werden.
- » Verwenden Sie nur von **i.safe MOBILE GmbH** zugelassenes Zubehör.
- » Schalten Sie das Gerät in Kliniken oder anderen medizinischen Einrichtungen aus.
- » Dieses Gerät kann die Funktion von medizinischen Geräten wie Herzschrittmachern oder Hörhilfen beeinflussen. Halten Sie immer einen Sicherheitsabstand von mindestens 15 cm zwischen Gerät und einem Herzschrittmacher ein.
- » Achten Sie bei der Verwendung des Geräts während der Steuerung eines Kraftfahrzeuges auf die entsprechenden Landesgesetze.
- » Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie das Ladekabel, bevor Sie das Gerät reinigen.
- » Benutzen Sie keine chemischen Mittel zum Reinigen des Geräts oder des Ladegeräts. Reinigen Sie die Geräte mit einem weichen, angefeuchteten antistatischen Stofftuch.
- » Akkus gehören NICHT in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie dazu verpflichtet alte Akkus zur fachgerechten Entsorgung zurückzugeben.
- » Für Schäden durch Computerviren, die beim Gebrauch der Internetfunktionen heruntergeladen werden, ist der Benutzer selbst verantwortlich. Ein Regressanspruch gegenüber der **i.safe MOBILE GmbH** besteht nicht.

» WARTUNG/REPARATUR

Beachten Sie eventuell gültige gesetzliche Richtlinien zu wiederkehrenden Prüfungen, wie z. B. die Betriebssicherheitsverordnung!

Das Gerät selbst besitzt keine zu wartenden Teile. Es wird empfohlen, eine Überprüfung anhand der Kriterien in den Sicherheitsvorschriften und Sicherheitshinweisen durchzuführen. Bedarf Ihr Gerät einer Reparatur, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Service Center oder Ihren Verkäufer. Reparaturen dürfen nur durch **i.safe MOBILE GmbH** oder autorisierte Service Center durchgeführt werden, da ansonsten die Sicherheit des Geräts nicht mehr gewährleistet ist.

» BATTERIE

Bei Anlieferung ist die Batterie nicht vollständig aufgeladen. Das Gerät lässt sich aber dennoch vollständig aktivieren. Zur Erreichung der besten Performance der Batterie sollte die Batterie die ersten dreimal vollständig entladen und anschließend wieder 100% aufgeladen werden.

WARUNG

Die Batterie des Geräts darf nur innerhalb des Temperaturbereiches von +5°C ... +35°C geladen werden!

» GEBRAUCH DER BATTERIE

Im täglichen Gebrauch des Geräts hängt die Betriebszeit von der Qualität der Verbindung zum Netzwerk, den Gebrauchsgewohnheiten und den Umgebungsbedingungen ab. Sobald die Batterie einen niedrigen Ladezustand erreicht, wird Sie das Gerät darauf hinweisen, die Ladung in Gang zu setzen. Falls dies nicht umgehend erfolgt, können nichtgespeicherte Daten verloren gehen. Wenn das Gerät für längere Zeit nicht geladen wird, schaltet es sich selbst ab.

- » Kontaktieren Sie das USB-Kabel mit der USB-Buchse (3) des Geräts.
- » Kontaktieren Sie anschließend das Kabel mit dem Netzteil.
- » Nach dem Ladevorgang trennen Sie bitte das USB-Kabel vom Netzteil.

» INSTALLATION DER MICRO SIM KARTE

Das Gerät verfügt über zwei Steckplätze für eine micro SIM Karte. Diese befinden sich im Batteriefach unter der Batterie. Wenn zwei micro SIM Karten installiert sind, können Sie die primäre SIM Karte unter **<Einstellungen> → <SIM Karten>** festlegen.

WARNUNG

Tauschen Sie die SIM-Karte nur wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Entfernen oder setzen Sie eine SIM-Karte nur ein, wenn kein Ladegerät angeschlossen ist. Ansonsten kann die SIM-Karte beschädigt werden.

» INSTALLATION DER microSD KARTE

Das Gerät verfügt über einen Steckplatz für eine microSD Karte (bis zu 32GB). Dieser befindet sich im Batteriefach unter der Batterie.

WARNUNG

Tauschen Sie die micro SD Karte nur wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Bauen Sie keine micro SD Karte ein oder entfernen Sie eine, wenn ein Ladegerät angeschlossen ist. Ansonsten kann die micro SD Karte beschädigt werden.

» GERÄT ANSCHALTEN

Drücken Sie die AN-/AUS-Taste bis der Bildschirm hell wird. Abhängig von den Sicherheitseinstellungen Ihrer SIM Karte werden sie nach deren PIN gefragt. Beim ersten Einschalten werden Sie evtl. nach Ihrer bevorzugten Sprache, Zeit und Datum und persönlichen Informationen gefragt. Sie werden ebenfalls aufgefordert, sich in Ihrem Google™-Konto einzuloggen oder ein neues Konto anzulegen. Sie können dies auch später tun, aber beachten Sie bitte, dass Funktionen des Geräts wie der GooglePlay™-Store von einem aktivierten Google-Konto abhängen.

» WICHTIGE INFORMATIONEN!

WERKSZUSTAND HERSTELLEN/OEM-MODUS AKTIVIEREN

Wenn Sie einen Google™ Account eingerichtet haben, ist es wichtig, vor einem Werksreset folgende Schritte durchzuführen um zu gewährleisten, dass alle privaten Daten vom Gerät gelöscht werden:

Wählen Sie **<Einstellungen>** → **<über das Telefon>** → tippen Sie sieben mal auf **<Build number>** (so aktivieren Sie den Entwicklermodus) → zurück zu **<Einstellungen>** → **<Entwickleroption>** → **<OEM-Entsperrung>** → einschalten → **<aktivieren>** → zurück zu **<Einstellungen>** → **<sichern & zurücksetzen>** → **<auf Werkszustand zurücksetzen>**

Wenn Sie die OEM-Entsperrung nicht einschalten, verlangt das Gerät beim Neustart immer nach dem zuvor eingerichteten Google Account. Das Gerät ist somit für andere Nutzer unbrauchbar.

› TASTENBELEGUNG UND BESONDERHEITEN

(siehe Abbildung Seite 2)

- 1) PTT TASTE:** Drücken/halten um zu sprechen und um PTT zu nutzen.
- 2) CAMERA TASTE:** Öffnet die Kamera-App im Bildmodus.
- 3) VIDEO TASTE:** Öffnet die Kamera-App im Videomodus.
- 4) USB ANSCHLUSS:** Zum Laden und zur PC-Verbindung mittels USB-Kabel.
- 5) SCANNER TASTE:** Zum Öffnen einer optional eingebauten Scanner-Einheit.
- 6) FUNKTIONSTASTE M1:** Optionale Taste zum Gebrauch verschiedener Apps.
- 7) RUF TASTE:** Zum Öffnen des Telefonmenüs, zum Starten eines Anrufs und zur Wiederwahl.
- 8) NAVIGATIONSTASTEN**
- 9) BESTÄTIGUNGSTASTE**
- 10) BEENDEN-TASTE:** Zum Beenden eines Gesprächs.
- 11) AN-/AUS-TASTE:** Langer Druck zum An-/Ausschalten. Kurzer Druck zum An-/Ausschalten des Standby-Modus.
- 12) HOME-TASTE:** Zurück zum Hauptbildschirm.
- 13) 13-PIN SCHNITTSTELLE:** Zum Verbinden des mitgelieferten PTT-Headsets.
- 14) LAUTSTÄRKEREGLER**
- 15) SOS TASTE:** Durch langes Drücken der SOS-Taste wird an eine vorabgespeicherte Notfallnummer ein Notruf abgesetzt. Diese Funktion kann nur mit einer optionalen LWP-App genutzt werden.
- 16) DREHKNOPF ZUR KANALWAHL**

› WIEDERVERWERTUNG



Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern, das auf dem Produkt, auf dem Akku, in der Dokumentation oder auf dem Verpackungsmaterial zu finden ist, bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte, Batterien und Akkus am Ende ihrer Lebensdauer einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden müssen. Diese Vorschriften gelten in der Europäischen Union. Entsorgen Sie diese Produkte nicht über den unsortierten Hausmüll.

Entsorgen Sie gebrauchte elektronische Produkte, Akkus und Verpackungsmaterial stets bei den entsprechenden Sammelstellen. Sie beugen so der unkontrollierten Müllbeseitigung vor und fördern die Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen. Weitere Informationen erhalten Sie über den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben, von regionalen Abfallunternehmen, staatlichen Behörden für die Einhaltung der erweiterten Herstellerhaftung oder dem für Ihr Land oder Ihre Region zuständigen **i.safe MOBILE GmbH** Vertreter.

» INFORMATIONEN ZUR SAR ZERTIFIZIERUNG (SPEZIFISCHE ABSORPTIONSRATE)

SAR-Höchstwerte für dieses Modell und die Bedingungen, unter denen diese Werte ermittelt wurden:

SAR (am Körper getragen)	1,48 W/kg (LTE Band 40)
SAR (Kopf)	0,45 W/kg (GSM900)

Dieses Gerät wurde für typische am Körper getragene Operationen getestet, wobei die Rückseite des Hörers 5 mm vom Körper entfernt gehalten wurde. Das Gerät entspricht den HF-Spezifikationen, wenn das Gerät 5 mm von Ihrem Körper entfernt verwendet wird.

» MARKEN

- » **i.safe MOBILE** und das **i.safe MOBILE** Logo sind eingetragene Marken der **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Google, Google Play und Android sind Marken von Google LLC.
- » Alle weiteren Marken und Copyrights sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

ČESKY

» ÚVOD

Tento dokument obsahuje informace a bezpečnostní předpisy pro bezpečný provoz zařízení **IS760.2** za popsanych podmínek, které musí být bezpodmínečně dodržovány. Nedodržování těchto upozornění a pokynů může mít za následek nebezpečné situace nebo protiprávní jednání. Než začnete zařízení používat, přečtěte si návod k obsluze a tato bezpečnostní upozornění. V případě rozporupných informací jsou u těchto bezpečnostních upozornění směrodatné verze v německém jazyce.

Aktuální Prohlášení o shodě s předpisy EU, certifikáty, bezpečnostní pokyny a příručky je možné nalézt na adrese **www.isafe-mobile.com** nebo vyžádat u společnosti **i.safe MOBILE GmbH**.

» REZERVACE

Obsah tohoto dokumentu vychází z aktuální funkce zařízení. Společnost **i.safe MOBILE GmbH** neposkytuje výslovně ani implicitně jakoukoli záruku správnosti nebo úplnosti obsahu tohoto dokumentu, zejména ale ne jenom je pak vyloučena tichá záruka tržní způsobilosti a

vhodnosti pro určitý konkrétní účel vyjma případů, kdy platné zákony nebo jurisdikce takové ručení povinně předepisují. Společnost **i.safe MOBILE GmbH** si vyhrazuje právo kdykoli bez předchozího oznámení provádět změny v tomto dokumentu nebo tento dokument stáhnout. Změny, omyly a tiskové chyby nezakládají jakýkoli nárok na náhradu škody Všechna práva vyhrazena.

Za ztráty dat nebo jiné škody jakéhokoli druhu vzniklé nevhodným používáním zařízení společnost **i.safe MOBILE GmbH** neručí.

» ZNAČENÍ SOUVISEJÍCÍ S NEBEZPEČÍM VÝBUCHU

Zařízení **IS760.2** je určeno pro průmyslové použití v zónách ohrožených výbuchem 1, 2, 21 a 22 podle směrnic 2014/34/EU a 2014/53/EU a v systému IECEx.

ZNAČENÍ SOUVISEJÍCÍ S NEBEZPEČÍM VÝBUCHU

» ATEX:

Ⓜ II 3G Ex ic IIC T4 Gc IP54
Ⓜ II 3D Ex ic IIIB T135°C Dc IP54
EU Certifikát o přezkoušení:
EPS 18 ATEX 1 176 X
CE-Identifikace: C €

» IECEx:

Ex ic IIC T4 Gc IP54
Ex ic IIIB T135 °C Dc IP54
IECEx Certifikát: EPS 18.0086X

» Teplotní rozsah:

-20°C ... +60°C

» Výrobce:

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Německo

» EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

EU prohlášení o shodě se nachází na konci tohoto návodu.

» ZÁVADY A POŠKOZENÍ

Existuje-li jakýkoli důvod domnívat se, že došlo k narušení bezpečnosti zařízení, je nutné jej přestat používat a okamžitě jej přesunout pryč z prostoru, ve kterém hrozí možnost výbuchu. Je nutné přijmout opatření k zabránění nechtěnému spuštění zařízení. Bezpečnost zařízení může být narušena například v těchto případech:

» V případě závady.

» Vykazuje-li kryt zařízení známky poškození,

» Bylo-li zařízení vystaveno nadměrnému zatížení,

» Bylo-li zařízení nesprávným způsobem uskladněno nebo,

» Jsou-li značky a štítky na zařízení nečitelné.

Doporučujeme zařízení, které vykazuje chybu, nebo u kterého je podezření na chybu, zaslat ke kontrole společnosti **i.safe MOBILE GmbH**.

» BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY TÝKAJÍCÍ SE NEBEZPEČÍ VÝBUCHU

Používání tohoto zařízení předpokládá, že jeho uživatel bude dodržovat běžné bezpečnostní předpisy a přečetl si a seznámil se s příručkou, bezpečnostními pokyny a certifikátem o shodě. Je nutné také dodržovat následující bezpečnostní předpisy:

- » Všechny kryty rozhraní musí být při použití v zónách ohrožených výbuchem zcela zavřeny.
- » Chcete-li zajistit ochranu IP, ujistěte se, že všechna těsnění jsou na zařízení správně nainstalována. Šrouby na zadní straně příhrádky na baterie musí být zakryty černými plastovými těsněními tak, aby hlavy šroubů nebyly viditelné. Mezi oběma polovinami zařízení nelze rozpoznat větší mezeru.
- » Akumulátorový Modul se smí vyměňovat nebo nabíjet pouze mimo zóny ohrožené výbuchem.
- » Zařízení smí být nabíjeno pouze mimo potenciálně výbušné oblasti.
- » Používejte pouze vhodné baterie typu BPIS760.2A-...!
- » Není povoleno nosit náhradní baterie do prostor s nebezpečím výbuchu.
- » Zařízení se smí nabíjet pouze při teplotách okolního prostředí +5° ... +35°C!
- » Kabelové datové připojení je povoleno pouze mimo potenciálně výbušné oblasti.
- » Zařízení se nesmí vystavovat působení žádných agresivních kyselin nebo hydroxidů.
- » Zařízení se nesmí nosit do zón 0 a 20.
- » Smí se používat pouze příslušenství schválené společností **i.safe MOBILE GmbH**.

» DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- » Nedotýkejte se displeje zařízení ostrými předměty. Může dojít k poškrábání displeje prachovými částicemi a nehty. Udržujte displej čistý. Prach z displeje odstraňujte opatrně pomocí měkké utěrky a dbejte, abyste displej nepoškrábali.
- » Nabíjejte zařízení pouze v suchých vnitřních prostorách.
- » Nevystavujte zařízení prostředí s nadměrnými teplotami. Mohlo by dojít k přehřátí baterie a následnému požáru nebo výbuchu.
- » Nenabíjejte zařízení v blízkosti hořlavých nebo výbušných látek.
- » Nenabíjejte zařízení ve vlhkém nebo prašném prostředí.
- » Telefon se smí nabíjet pouze při teplotách okolního prostředí +5° ... +35°C!
- » Nepoužívejte zařízení na místech, ve kterých je jeho užívání zakázáno.
- » Nevystavujte zařízení nebo nabíječku působení silných elektromagnetických polí, která např. vydávají indukční sporáky nebo mikrovlnné trouby.
- » Zařízení sami neotvírejte a ani na něm sami neprovádějte žádné opravy.
- » Neodborné opravy mohou vést ke zničení zařízení, ke vznícení nebo výbuchu.
- » Zařízení smí opravovat pouze autorizovaní odborníci.
- » Používejte pouze příslušenství schválené společností **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Na klinikách nebo v jiných zdravotnických zařízeních zařízení vypněte. Zařízení může ovlivňovat funkci zdravotnických pomůcek, jako je kardiostimulátor nebo pomůcky pro neslyšící. Mezi zařízením a kardiostimulátorem udržujte bezpečnostní vzdálenost minimálně 15 cm.
- » Při používání zařízení během řízení vozidel dodržujte příslušné zákony platné v dané zemi.
- » Než budete zařízení čistit, vypněte jej a odpojte nabíjecí kabel.
- » K čištění zařízení nebo nabíječky nepoužívejte žádné chemické prostředky. Čistěte zařízení měkkým, navlhčeným antistatickým látkovým hadříkem.
- » Baterie nejsou v domovním odpadem. Jakožto spotřebitel jste dále povinni staré baterie správným způsobem zlikvidovat.

» Za jakékoli škody a povinnosti způsobené a vyplývající ze stažení škodlivého softwaru při používání síťových nebo jiných funkcí zařízení určených pro výměnu dat zodpovídá výhradně uživatel. Společnost **i.safe MOBILE GmbH** nenese žádnou odpovědnost za žádné z těchto nároků.

» ÚDRŽBA A OPRAVY

Dodržujte případné platné právní předpisy k opakovaným zkouškám, jako např. předpisy k bezpečnosti práce!

Zařízení neobsahuje žádné součásti, které by uživatel mohl opravit svépomocí. Doporučuje se provádět kontroly v souladu s bezpečnostními předpisy a pokyny. Pokud se u zařízení vyskytl problém, obraťte se na prodejce nebo se poraďte se servisním střediskem. Vyžaduje-li vaše zařízení opravu, můžete se obrátit na servisní středisko nebo na prodejce.

» BATERIE

Uživatel nemůže sám vyměňovat baterii v tomto zařízení. Při zakoupení zařízení není baterie plně nabitá, ale poskytuje dostatek energie k jeho zapnutí. Pro dosažení maximálního výkonu a životnosti nechejte baterii při prvních třech nabíjecích cyklech před nabíjením zcela vybit.

VAROVÁNÍ

Baterie zařízení se smí nabíjet pouze v rozsahu teplot od +5°C ... +35°C!

» VÝDRŽ BATERIE

Při reálném používání se provozní doba zařízení na jedno nabití mění podle stavu sítě, podle pracovního prostředí a využití. Je-li kapacita baterie pod normální úroveň, zařízení zobrazí výzvu k nabití. Nabíjte baterii. Neučiníte-li tak, můžete ztratit soubory, které nejsou uloženy. Pokud zařízení delší dobu nenabíjete, automaticky se vypne.

- » Zapojte kabel USB do zásuvky USB (3) zařízení.
- » Poté zapojte kabel do síťového zdroje.
- » Po procesu nabíjení odpojte kabel USB ze síťového zdroje.

» VLOŽENÍ MICRO SIM KARTY

Zařízení disponuje dvěma zásuvnými pozicemi pro kartu micro SIM. Ta se nachází v prostoru baterie pod baterií.

Pokud jste vložili dvě micro SIM karty, můžete zvolit primární kartu v nabídce

<Nastavení> → <Správa SIM>.

VAROVÁNÍ

SIM kartu vyměňujte zásadně jen při vypnutém zařízení. Nepokoušejte se ji vložit ani vyjmout, pokud je připojeno externí napájení – mohlo by dojít k jejímu poškození.

» VLOŽENÍ microSD KARTY

Zařízení disponuje zásuvnou pozicí pro kartu micro SD (až do 32 GB). Ta se nachází v prostoru baterie pod baterií.

VAROVÁNÍ

La tarjeta microSD solo debe cambiarse con el dispositivo apagado. No inserte ni extraiga la tarjeta microSD cuando el dispositivo esté conectado a una toma de corriente para evitar daños en la tarjeta microSD.

» ZAPNUTÍ ZAŘÍZENÍ

Stiskněte zapnutí/vypnutí vypínač a podržte je stisknuté, dokud se nerozsvítí displej. V závislosti na nastavení zabezpečení SIM karty vás zařízení může před spuštěním vyzvat k zadání osobního identifikačního čísla (PIN). Při prvním zapnutí zařízení můžete být vyzváni k nastavení jazyka, data a časového pásma a k zadání svých osobních údajů. Budete rovněž vyzváni, abyste se přihlásili k svému účtu Google™ nebo abyste si jej vytvořili. Tento krok můžete provést i později, pamatujte však na to, že některé funkce zařízení, jako přístup k obchodu GooglePlay™ Store, nelze bez účtu Google používat.

» DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ!

OBNOVENÍ TOVÁRNÍHO NASTAVENÍ / AKTIVACE REŽIMU OEM

Pokud jste si založily účet na Google™, je důležité, před resetem na tovární nastavení provést následující kroky, abyste zaručili, že byla ze zařízení vymazána veškerá vaše osobní data:

Nastavení → **Na telefonu** → sedmkrát klepněte **na číslo verze** (tak aktivujete vývojářský režim) → zpět na **nastavení** → **Možnosti vývoje** → zapněte **odblokování OEM** → **Aktivovat** → zpět na **nastavení** → **Zálohovat a resetovat** → **Reset na tovární nastavení**

Pokud nezapnete odblokování OEM, bude se zařízení při restartu vždy dožadovat předním založeného účtu na Google. Zařízení je tak pro jiné uživatele nepoužitelné.

» TOBSAZENÍ TLAČÍTEK

(viz obrázek na straně 2)

- 1) TLAČÍTKO PTT:** Stiskněte / podržte stisknuté tlačítko pro mluvení a použití funkce Push-to-Talk.
- 2) TLAČÍTKO FOTOAPARÁTU:** Otevře aplikaci fotoaparátu v režimu obrázků.
- 3) TLAČÍTKO VIDEO:** Otevře aplikaci fotoaparátu v režimu videa.
- 4) PŘIPOJENÍ USB:** Pro nabíjení a spojení s PC prostřednictvím kabelu USB.
- 5) TLAČÍTKO SKENERU:** Otevření volitelného vestavěného skeneru.
- 6) FUNKČNÍ KLÁVESY M1:** Volitelné tlačítko pro použití různých aplikací.
- 7) TLAČÍTKO VOLÁNÍ:** Chcete-li otevřít nabídku telefonu, spusťte hovor a znovu volejte.
- 8) NAVIGAČNÍ KLÁVESY**
- 9) TLAČÍTKO POTVRZENÍ**
- 10) TLAČÍTKO KONEC:** Ukončení konverzace.
- 11) NA TLAČÍTKO ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ:** Dlouhý tlak pro zapnutí / vypnutí. Krátkým stisknutím zapnete nebo vypnete pohotovostní režim.

- 12) HOME TLAČÍTKO:** Zpět na hlavní obrazovku.
- 13) 13-KOLÍKOVÉ ROZHRANÍ:** Připojení dodávaných sluchátek PTT.
- 14) TLAČÍTKO HLASITOSTI**
- 15) TLAČÍTKO SOS:** Dlouhým stisknutím tlačítka SOS odešlete tísňové volání na předem uložené číslo tísňového volání. Tuto funkci lze použít pouze s volitelnou aplikací LWP.
- 16) OTOČNÝ KNOFLÍK PRO VÝBĚR KANÁLU**

» RECYKLACE



Symbol přeškrtnutého odpadkového koše na zařízení, baterii, příručce nebo obalu připomíná, že všechny elektrické produkty, baterie a akumulátory je nutné na konci životnosti likvidovat jako tříděný odpad. Toto nařízení platí v Evropské unii. Nev-

hazujte tyto produkty do směsného komunálního odpadu. Elektronické produkty, baterie a obalový materiál vždy odevzdávejte na vyhrazených odběrných místech. Pomůžete tím zabránit nekontrolované likvidaci odpadů a podpoříte recyklaci materiálů.

Podrobnější informace jsou k dispozici u maloobchodního prodejce produktů, místních orgánů zabývajících se odpady, národních organizací pro odpovědnost výrobců nebo u místního zástupce společnosti **i.safe MOBILE GmbH**.

» INFORMACE K CERTIFIKÁTU SAR (SPECIFICKÁ MÍRA ABSORPCE)

Nejvyšší hodnoty specifické míry absorpce pro tento model a podmínky, při kterých byly tyto hodnoty stanoveny:

Specifická míra absorpce (nošeno na těle) 1,48 W/kg (LTE Band 40)

Specifická míra absorpce (u hlavy) 0,45 W/kg (GSM900)

Toto zařízení bylo testováno na typické chirurgické zákroky na těle se zadní částí telefonu umístěné 5 mm od těla. Přístroj vyhovuje specifikacím RF, pokud je zařízení používáno 5 mm od těla.

» OCHRANNÉ ZNÁMKY

- » Název **i.safe MOBILE** a logo **i.safe MOBILE** jsou ochranné známky společnosti **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Google, Google Play a Android jsou ochranné známky společnosti Google LLC.
- » Všechny ostatní ochranné známky a práva k duševnímu vlastnictví jsou majetkem příslušného držitele.

DANSK

» INTRODUKTION

Dette dokument indeholder information og sikkerhedsregler, som absolut skal følges for en sikker drift med enhed **IS760.2** under de beskrevne betingelser. Manglende overholdelse af disse informationer og anvisninger kan have farlige følger eller være en overtrædelse af regler. Læs brugsvejledningen og disse sikkerhedsoplysninger, før enheden bruges. I tilfælde af modstridende informationer gælder de tyske instruktioner i disse sikkerhedsoplysninger.

Den seneste EU-overensstemmelseserklæring, typecertifikater, sikkerhedsoplysninger og brugsvejledningen kan downloades på www.isafe-mobile.com eller rekvireres hos **i.safe MOBILE GmbH**.

» FORBEHOLD

Indholdet i dette dokument er baseret på enhedens aktuelle funktion. **i.safe MOBILE GmbH** påtager sig hverken eksplicit eller implicit noget som helst ansvar for rigtigheden eller fuldstændigheden af indholdet i dette dokument, herunder, men ikke begrænset til, stillende garantier for salgbarhed og egnethed til et bestemt formål, medmindre gældende lovgivning eller jurisdiktioner foreskriver en obligatorisk forpligtelse. **i.safe MOBILE GmbH** forbeholder sig til enhver tid ret til uden forudgående varsel at foretage ændringer i dette dokument eller trække dokumentet tilbage. Ændringer, fejl eller trykfejl begrunder ikke ret til erstatning. Alle rettigheder forbeholdes.

i.safe MOBILE GmbH påtager sig intet ansvar for datatab eller andre skader ligegyldigt hvilken type, der er en følge af en usagkyndig brug af enheden.

» EX-SPECIFIKATIONER

Enheden **IS760.2** er egnet til industriel brug i eksplosionsfarlige områder inden for zone 1, 2, 21 og 22 i henhold til direktiverne 2014/34/EU og 2014/53/EU og IECEx-systemet.

TIDLIGERE MÆRKNINGER

» ATEX:

- Ⓜ II 3G Ex ic IIC T4 Gc IP54
- Ⓜ II 3D Ex ic IIIB T135°C Dc IP54
- EU-typeafprøvningsattesten:
EPS 18 ATEX 1 176 X
- CE-mærkning: CE

» IECEx:

- Ex ic IIC T4 Gc IP54
- Ex ic IIIB T135 °C Dc IP54
- IECEx certifikat: EPS 18.0086X

» Temperaturområde:

-20°C ... +60°C

» Procucent:

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Luda-Koenigshofen
Tyskland

» EU-OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING

EU-overensstemmelseserklæringen befinder sig i slutningen af denne vejledning.

» FEJL OG IKKE-TILLADTE BELASTNINGER

Så snart der er frygt for, at sikkerheden ved enheden er blevet forringet, skal enheden tages

ud af drift og straks fjernes fra eksplosionsfarlige områder. En utilsigtet genstart skal forhindres. Sikkerheden ved enheden kunne blive forringet, hvis f.eks.:

- » Der optræder fejlfunktioner.
- » Der er tydelige skader på enhedens hus.
- » Enheden har været udsat for alt for store belastninger.
- » Enheden er blevet opbevaret usagkyndigt.
- » Påskrifter på enheden ikke længere er læselige.

Vi anbefaler, at en enhed, der opviser fejl, eller formodes at være behæftet med fejl, sendes tilbage til en kontrol hos **i.safe MOBILE GmbH**.

» EX-RELEVANTE SIKKERHEDSBESTEMMELSER

Brug af enheden forudsætter, at brugeren overholder de normale sikkerhedsbestemmelser og læser brugsanvisningen, sikkerhedsoplysningerne og certifikatet for at forhindre forkert betjening af enheden. Følgende sikkerhedsbestemmelser skal derudover overholdes:

- » Samtlige interface-afdækninger skal være helt lukkede ved anvendelse i eksplosionsfarlige områder.
- » For at sikre IP-beskyttelse skal du sørge for at alle pakninger er korrekt installeret på enheden. Apparatskruerne bag på batterirummet skal være dækket af de sorte plastpakninger, så skruenhovederne ikke er synlige. Mellem apparatets to halvdele kan der ikke genkendes større mellemrum.
- » Batterimodul et må kun udskiftes eller oplades uden for eksplosionsfarlige områder.
- » Enheden må kun oplades uden for eksplosionsfarlige områder.
- » Der må kun bruges det tilhørende batteri af typen BPIS760.2A-...!
- » Det er ikke tilladt at medbringe ekstra batterier i eksplosionsfarlige områder.
- » Enheden må kun lades op ved omgivelsestemperaturer mellem +5° ... +35°C.
- » Kablede dataforbindelser er kun tilladt uden for eksplosionsfarlige områder.
- » Enheden må ikke udsættes for aggressive syrer eller baser.
- » Enheden må ikke føres ind i zonerne 0 og 20.
- » Der må kun bruges **i.safe MOBILE GmbH**-godkendt tilbehør.

» YDERLIGERE SIKKERHEDSBESTEMMELSER

- » Berør ikke displayet med skarpkantede genstande. Støv og snavs eller dine fingernegle kan ridse displayruden. Hold displayruden ren ved regelmæssigt at rengøre den med en blød tekstilklud.
- » Oplad kun enheden i tørre, indendørs rum.
- » Enheden må ikke udsættes for høje temperaturer, da batteriet kan blive overophedet herigennem, hvilket kan resultere i brand eller i værste fald en eksplosion.
- » Oplad ikke enheden i nærheden af brændbare eller eksplosive stoffer.
- » Oplad ikke enheden i en omgivelse, der er fugtig eller støvet.
- » Telefonen må kun lades op ved omgivelsestemperaturer mellem +5° ... +35°C.
- » Brug ikke enheden på steder, hvor brug er forbudt.
- » Udsæt ikke enheden eller opladeren for stærke elektriske magnetfelter, såsom de f.eks. dannes fra induktionskomfurer eller mikrobølgeovne.

- » Åbn ikke enheden selv og udfør heller ikke selv reparationer. Usagkyndige reparationer kan føre til ødelæggelse af enheden, brand eller en eksplosion. Enheden må kun repareres af autoriserede fagfolk.
- » Brug kun tilbehør, der er godkendt af **i.safe MOBILE GmbH**
- » Sluk enheden på hospitaler eller andre medicinske faciliteter. Denne enhed kan påvirke funktionen ved medicinsk udstyr såsom pacemakere og høreapparater. Hold altid en sikkerhedsafstand på mindst 15 cm mellem enheden og en pacemaker.
- » Overhold relevante, nationale love, når enheden bruges, mens der køres i et køretøj.
- » Sluk for enheden og kobl ladekablet fra, før enheden rengøres.
- » Brug ikke kemiske midler til at rengøre enheden eller opladeren. Rengør udstyret med en blød, fugtet antistatisk klud.
- » Batterier hører IKKE til i husholdningsaffald. Som forbruger er man forpligtet til at indlevere gamle batterier til korrekt bortskaffelse.
- » Brugeren er selv ansvarlig for skader forårsaget af computervirus, der downloades i forbindelse med brug af internetfunktionerne. Der er ingen regreskrav over for **i.safe MOBILE GmbH**.

» VEDLIGEHOLDELSE / REPARATION

Overhold eventuelt gyldige juridiske retningslinjer til periodiske eftersyn, som for eksempel bekendtgørelsen om industriel sikkerhed!

Selve enheden har ingen dele, der skal vedligeholdes. Det anbefales at gennemføre en kontrol baseret på kriterierne i sikkerhedsbestemmelserne og sikkerhedsoplysningerne. Er der behov for at få enheden repareret, skal man kontakte et autoriseret servicecenter eller en forhandler. Reparationer må kun udføres af **i.safe MOBILE GmbH** eller et autoriseret servicecenter, da sikkerheden ved enheden ellers ikke længere kan garanteres.

» BATTERI

Ved levering er batteriet ikke fuldt opladet. Enheden kan dog stadig aktiveres fuldt ud. For at opnå den bedste ydeevne ved batteriet skal batteriet aflades 100% de første tre gange, og oplades 100% igen.

ADVARSEL

Enhedens batteri skal oplades inden for et temperaturområde på +5°C ... +35°C!

» BRUG AF BATTERIET

Ved daglig brug af enheden afhænger driftstiden af kvaliteten på forbindelsen til netværket, brugsmønstre og omgivende betingelser forhold. Så snart batteriet når en lav batterispænding, vil enheden komme med en meddelelse om at sætte en opladning i gang. Hvis det ikke sker med det samme, kan man miste data, der ikke er lagret. Hvis enheden ikke oplades i længere tid, slukker den af sig selv.

- » Bring USB-kablet i kontakt med USB-porten (3) på enheden.
- » Bring derefter kablet i kontakt med netdelen.
- » Efter opladning afbrydes USB-kablet fra netdelen.

» INSTALLATION AF MICRO SIM KORTET

Enheden har to indstikspadser til et Micro-SIM-kort. Disse befinder sig under batteriet i batterirummet.

Når der er installeret to Micro-SIM-kort, kan det primære SIM-kort indstilles under [<Indstillinger>](#) → [<SIM kort>](#).

ADVARSEL

Udskift kun SIM-kortet, når enheden er slukket. Sæt ikke et SIM-kort i eller tag et ud, når der er tilsluttet en oplader. Ellers kan SIM-kortet tage skade.

» INSTALLATION AF microSD KORTET

Enheden har en indstikspads til et microSD-kort (op til 32 GB). Denne befinder sig under batteriet i batterirummet.

ADVARSEL

Udveksl kun microSD-kortet, når enheden er slukket. Undlad at indsætte et microSD-kort eller fjerne en, hvis en oplader er tilsluttet. Ellers kan microSD-kortet blive beskadiget.

» ENHEDEN TÆNDES

Tryk på den tænd/sluk-tast, indtil skærmen lyser op. Afhængigt af sikkerhedsindstillingerne på SIM-kortet, vil der blive spurgt om en pincode. Ved første opstart kan man blive bedt om foretrukket sprog, tid og dato og personlige oplysninger. Man vil også blive opfordret til at logge ind med ens Google™-konto eller oprette en ny konto. Det kan man også gøre senere, men bemærk, at enhedens funktioner såsom Google Play™-Store afhænger af en aktiveret Google-konto.

» VIGTIG INFORMATION!

FABRIKSTILSTAND ETABLERES/OEM-TILSTAND AKTIVERES

Hvis du har oprettet en Google™-konto, er det vigtigt at gennemføre følgende trin før en nulstilling til fabriksindstillinger for at sikre, at alle private data slettes fra enheden:

[Indstillinger](#) → [Om telefonen](#) → berør [build-nummeret](#) 7 gange (sådan aktiveres udviklertilstand) → tilbage til [indstillinger](#) → [Udviklermuligheder](#) → [OEM-oplåsning](#) aktiveres → [Aktivér](#) → tilbage til [indstillinger](#) → [Sikr & nulstil](#) → [Nulstil til fabriksindstillinger](#)

Hvis du ikke aktiverer OEM-oplåsningen, kræver enheden ved genstart altid dentidligere etablerede Google-konto. Enheden er dermed ubrugelig for andre brugere.

» TASTATURBELÆGNING

(se afbildning side 2)

- 1) PTT-TAST:** Tryk/hold for at tale og bruge PTT.
- 2) KAMERA-TAST:** Åbner kameraets app i billedtilstand.
- 3) VIDEO-TAST:** Åbner kameraets app i videotilstand.
- 4) USB PORT:** Til opladning og PC-tilslutning via USB-kabel.
- 5) SCANNER-TAST:** To open an optional built-in scan engine.

- 6> FUNKTIONSTASTEN M1:** Valgfri knap til brug af forskellige apps.
- 7> OPKALDS-TAST:** For at åbne telefonmenuen, start et opkald og ring igen.
- 8> NAVIGATIONSTASTERNE**
- 9> BEKRÆFTELSESTAST**
- 10> END-TAST:** For at afslutte en samtale.
- 11> TÆND/SLUK-TAST:** Langt tryk for at tænde/slukke. Kort tryk for at tænde/slukke for standby-tilstanden.
- 12> HOME-TAST:** Tilbage til startskærm.
- 13> 13-PIN INTERFACE:** Tilslutning af det medfølgende PTT-headset.
- 14> LYDSTYRKETAST**
- 15> SOS TAST:** Ved at trykke på tasten SOS sendes der et nødopkald til et forud lagret alarm-nummer. Denne funktion kan kun bruges, hvis der er hentet en tilsvarende LWP-app.
- 16> DREJEKNAP FOR KANALVALG**

» GENANVENDELSE



Symbolet for den overstregede affaldsspand på hjul, som kan findes på produktet, på batteriet, i dokumentationen eller emballagen, betyder, at alle elektriske og elektroniske produkter, batterier og batterier skal indleveres til en separat affaldsindsamling i slutningen af produktets levetid. Disse forskrifter gælder inden for Den Europæiske Union. Bortskaf ikke disse produkter sammen med usorteret husholdningsaffald. Bortskaf altid brugte elektroniske produkter, batterier samt emballagemateriale på dertil beregnede indsamlingssteder. På den måde forebygges ukontrolleret bortskaffelse af affald og genbrug af materielle ressourcer fremmes. Yderligere informationer kan fås hos den forhandler, hvor produktet blev købt, hos lokale affaldsvirksomheder, statslige myndigheder, når det drejer sig om overholdelse af producentansvaret, eller hos den **i.safe MOBILE GmbH**-repræsentant, der er ansvarlig for det pågældende land eller område.

» INFORMATIONER OM SAR-CERTIFICERING (SPECIFIC ABSORPTION RATE)

De maksimale SAR-værdier for denne model og de betingelser, hvorunder de blev bestemt:

SAR (båret på kroppen)	1,48 W/kg (LTE Band 40)
SAR (hoved)	0,45 W/kg (GSM900)

Denne enhed er blevet testet for typiske kropsbrevne operationer med bagsiden af telefonen holdt 5 mm fra kroppen. Enheden overholder RF-specifikationerne, når enheden bruges 5 mm væk fra din krop.

» VAREMÆRKER

- » **i.safe MOBILE** og **i.safe MOBILE**-logoet er varemærker tilhørende **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Google, Google Play og Android er varemærker tilhørende Google LLC.
- » Alle andre varemærker og copyrights tilhører disses respektive ejere.

ESPAÑOL

» INTRODUCCIÓN

Este documento contiene informaciones y prescripciones de seguridad que deben tenerse en cuenta sin falta para un funcionamiento seguro del dispositivo **IS760.2** en las condiciones descritas. El incumplimiento de estas informaciones e instrucciones puede tener consecuencias peligrosas o infringir la normativa. Lea las instrucciones de uso y estas indicaciones de seguridad antes de utilizar el dispositivo. En caso de información contradictoria, tendrán prioridad las instrucciones alemanas de estas indicaciones de seguridad.

La declaración de conformidad UE actual, los certificados, las instrucciones de seguridad y las guías están disponibles en **www.i-safe-mobile.com** o directamente a través de **i.safe MOBILE GmbH**.

» RESERVA

El contenido de este documento se basa en el funcionamiento actual del dispositivo. **i.safe MOBILE GmbH** no acepta ninguna garantía, ya sea expresa o implícita por la exactitud o integridad de los contenidos de este documento, incluyendo, pero sin limitarse, las garantías implícitas de comerciabilidad y adecuación para un fin determinado, a menos que las leyes aplicables o la jurisprudencia prescriban obligatoriamente una responsabilidad. **i.safe MOBILE GmbH** se reserva el derecho a realizar en todo momento, sin información previa, modificaciones en este documento o a retirar dicho documento. Los cambios, errores o erratas no suponen ningún derecho a indemnización. Todos los derechos reservados.

i.safe MOBILE GmbH no asumirá ninguna responsabilidad por las pérdidas de datos u otros daños de cualquier tipo que se originen como consecuencia de un uso inadecuado del dispositivo.

» ESPECIFICACIONES ACERCA DE LA PROTECCIÓN

El dispositivo **IS760.2** es apropiado para el uso industrial en áreas potencialmente explosivas de las zonas 1, 2, 21 y 22 según las Directivas 2014/34/EU y 2014/53/EU y según el esquema IECEx.

MARCAS DE PROTECCIÓN CONTRA EXPLOSIÓN

» ATEX:

Ⓜ II 3G Ex ic IIC T4 Gc IP54

Ⓜ II 3D Ex ic IIIB T135°C Dc IP54

Certificado de examen de tipo de EU:

EPS 18 ATEX 1 176 X

Distintivo CE: CE

» IECEx:

Ex ic IIC T4 Gc IP54

Ex ic IIIB T135 °C Dc IP54

Certificado IECEx: EPS 18.0086X

» Intervalo de temperatura:

-20°C ... +60°C

» Fabricado por:

i.safe MOBILE GmbH

i_Park Tauberfranken 10

97922 Lauda-Koenigshofen

Alemania

» DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD EU

La declaración de conformidad UE se encuentra al final de estas instrucciones.

» AVERÍAS Y DAÑOS

Si existe alguna razón que conduzca a sospechar de la seguridad del dispositivo, desista de su uso y aléjelo del área peligrosa sometida a riesgo de explosión inmediatamente. Tome las medidas necesarias para evitar que el dispositivo pueda volver a encenderse accidentalmente. La seguridad del dispositivo podría verse perjudicada si, por ejemplo:

- » El dispositivo no funciona correctamente.
- » Hay daños visibles en la carcasa del dispositivo.
- » El dispositivo ha estado expuesto a cargas excesivas.
- » El dispositivo ha sido almacenado en condiciones inadecuadas.
- » Las marcas o etiquetas del dispositivo son ilegibles.

Recomendamos que cuando se produzcan fallos o ante la sospecha de presencia de fallos, el dispositivo sea enviado a **i.safe MOBILE GmbH** para su comprobación.

» NORMAS DE SEGURIDAD EN MATERIA DE PROTECCIÓN CONTRA EXPLOSIÓN

El uso de este dispositivo implica que el usuario respete las normas convencionales de seguridad y lea y comprenda la guía, las instrucciones de seguridad y el certificado. Así mismo, deberán cumplirse las siguientes normas de seguridad:

- » Todas las tapas de puertos deben estar completamente cerradas para su uso en áreas Ex.
- » Para garantizar la protección de IP, asegúrese de que todas las juntas estén correctamente instaladas en la unidad. Los tornillos del aparato en la parte posterior del compartimiento de la batería deben estar cubiertos por las juntas de plástico negro para que las cabezas de los tornillos no sean visibles. Entre las dos mitades del dispositivo no se puede reconocer un espacio mayor.
- » El módulo de la batería solo debe cambiarse O cargarse fuera del área potencialmente explosiva.
- » El dispositivo solo se puede cargar fuera de áreas potencialmente explosivas.
- » Utilice solo la batería adecuada de tipo BPIS760.2A-...!
- » No se permite introducir baterías de repuesto en áreas peligrosas sometidas a riesgo de explosión.
- » El dispositivo solo debe cargarse a temperaturas ambiente entre +5°C ... +35°C.
- » Las conexiones de datos por cable solo están permitidas fuera de áreas potencialmente explosivas.
- » El dispositivo no debe exponerse a bases ni ácidos corrosivos.
- » El dispositivo no debe introducirse en las zonas 0 y 20.
- » Solo deben utilizarse accesorios autorizados por **i.safe MOBILE GmbH**.

» OTRAS INDICACIONES DE SEGURIDAD

- » No toque la pantalla del dispositivo con objetos punzantes. Las partículas de polvo y los clavos pueden rayar la pantalla. Mantenga limpia la pantalla. Utilice un paño suave con cuidado para retirar el polvo de la pantalla y no raye la superficie.
- » Cargue el dispositivo solo en espacios interiores secos.
- » No introduzca el dispositivo en entornos con temperaturas extremas porque la batería

podría recalentarse e incendiarse o explotar.

- » No cargue el dispositivo cerca de sustancias inflamables o explosivas.
- » No cargue el dispositivo en entornos húmedos o polvorientos.
- » El teléfono solo debe cargarse a temperaturas ambiente entre +5°C ... 35°C.
- » No utilice el dispositivo en lugares en los que esté prohibido su uso.
- » No exponga el dispositivo o el cargador a ningún campo magnético intenso, p. ej. los provenientes de hornos de inducción u hornos microondas.
- » No abra el dispositivo por sí solo ni tampoco realice reparaciones por sí mismo. Las reparaciones incorrectas pueden provocar daños irreparables en el dispositivo, un incendio o incluso una explosión. El dispositivo solo debe ser reparado por expertos autorizados.
- » Utilice exclusivamente accesorios **i.safe MOBILE GmbH** autorizados.
- » Desconecte el dispositivo en hospitales u otros centros médicos. Este dispositivo puede influir en el funcionamiento de dispositivos médicos como marcapasos o audífonos. Mantenga siempre una distancia de seguridad de mínimo 15 cm entre el dispositivo y un marcapasos.
- » En caso de que use el dispositivo mientras conduce un vehículo, respete la legislación vigente que corresponda.
- » Desconecte el dispositivo y retire el cable de carga antes de limpiar el dispositivo.
- » No utilice productos químicos para la limpieza del dispositivo ni del cargador. Limpie el dispositivo con un paño suave y antiestático humedecido.
- » Las baterías no están en la basura doméstica. Como consumidor, usted está obligado a devolver las pilas usadas para su correcta eliminación.
- » El usuario será el único responsable de los daños y otras obligaciones que pudieran surgir de la descarga de malware al utilizar la red u otras funciones de intercambio de datos del dispositivo. **i.safe MOBILE GmbH** no se hace responsable de las reclamaciones que pudieran derivarse de ello.

» MANTENIMIENTO / REPARACIÓN

Tenga en cuenta las directivas legales vigentes sobre inspecciones periódicas, p. ej., la Ordenanza de Seguridad Industrial alemana.

El dispositivo no contiene piezas que puedan ser reparadas o reemplazadas por el usuario. Se recomienda llevar a cabo inspecciones de acuerdo con las normas de seguridad y las recomendaciones. Si surge algún problema con el dispositivo, póngase en contacto con su proveedor o consulte al centro de servicio. Si necesita reparar el dispositivo, póngase en contacto con el centro de servicio o con su proveedor.

» BATERÍA

El usuario no cambiará la batería de este dispositivo en ningún caso. En el momento de la compra, la batería no está completamente cargada, pero tiene suficiente energía para encender el dispositivo. Para obtener el máximo rendimiento de la batería y optimizar su vida útil, deje que se descargue por completo antes de cargarla del todo los tres primeros ciclos de carga.

ADVERTENCIA

La batería del dispositivo solo debe cargarse en una gama de temperatura de +5°C ... +35°C.

» USO DE LA BATERÍA

En condiciones reales de utilización, el tiempo de ejecución del dispositivo varía en función del estado de la red, el entorno de trabajo y el uso. Cuando la energía de la batería sea inferior al valor normal, el dispositivo indicará que debe cargarse. Cargue la batería o, de lo contrario, podría perder los archivos que no se hayan guardado. Si pasa mucho tiempo sin cargarse, el dispositivo se apaga de forma automática.

- » Conecte el cable USB con la toma USB (3) del dispositivo.
- » Conecte a continuación el cable a la fuente de alimentación.
- » Después del proceso de carga, desconecte el cable USB de la fuente de alimentación.

» INSTALACIÓN DE LA TARJETA MICRO SIM

El dispositivo dispone de dos ranuras para una tarjeta micro SIM. Se encuentra bajo la batería en el compartimento de la batería.

Si tiene dos tarjetas micro SIM instaladas, puede elegir la tarjeta principal en **<Configuración>** → **<Gestión de SIM>**.

ADVERTENCIA

La tarjeta SIM solo debe cambiarse con el dispositivo apagado. No inserte ni extraiga la tarjeta SIM cuando el dispositivo esté conectado a una toma de corriente para evitar daños en la tarjeta SIM.

» INSTALACIÓN DE LA TARJETA microSD

El dispositivo dispone de una ranura para una tarjeta micro SD (hasta 32 Gb). Se encuentra bajo la batería en el compartimento de la batería.

ADVERTENCIA

Ne changer la carte microSD que lorsque l'appareil est éteint. Ne pas essayer d'insérer ou de retirer la carte microSD tant qu'une source d'alimentation externe est raccordée, sans quoi vous risqueriez d'endommager la carte microSD.

» CONEXIÓN DEL DISPOSITIVO

Pulse la tecla encendido/apagado hasta que la pantalla se ilumine. Según la configuración de seguridad que tenga la tarjeta SIM, es posible que el dispositivo le solicite el número de identificación personal (PIN) antes de empezar. Puede que la primera vez que encienda el dispositivo, sea necesario asignar idioma, fecha y huso horario e introducir sus datos personales. También tendrá que registrarse o configurar su cuenta de Google™. Puede hacerlo más adelante, pero tenga en cuenta que algunas funciones del dispositivo, como GooglePlay™ Store, dependen de una cuenta de Google.

» ¡INFORMACIÓN IMPORTANTE!

ESTABLECER EL ESTADO DE FÁBRICA/ACTIVAR EL MODO OEM

Si ha configurado una Cuenta Google™, antes de efectuar un restablecimiento de fábrica es importante realizar los siguientes pasos para garantizar el borrado de todos los datos privados del dispositivo:

Ajustes → **Mediante el teléfono** → pulse 7 veces sobre el **número de compilación** (así activará el modo de programador) → volver a **ajustes** → **Opciones del programador** → Conectar el **desbloqueo de OEM** → **Activar** → volver a **ajustes** → **Guardar y restablecer** → **Restablecer al estado de fábrica**

Si no conecta el desbloqueo de OEM, el dispositivo solicitará el Google Account anteriormente configurado cada vez que se reinicie. El dispositivo no podrá ser utilizado por tanto por otros usuarios.

» OCUPACIÓN DE TECLAS

(véase la ilustración de la página 2)

- 1) TECLA PTT:** Púlsela y manténgala pulsada para hablar y para utilizar el PTT.
- 2) TECLA CÁMARA:** Abre la aplicación de la cámara en modo de imagen.
- 3) TECLA VIDEO:** Abre la aplicación de la cámara en modo de video.
- 4) CONEXIÓN USB:** Para la carga y la conexión al PC mediante cable USB.
- 5) TECLA ESCÁNER:** Para abrir una unidad de escáner integrada opcional.
- 6) TECLA FUNCIONAL M1:** Es posible una asignación de teclas propia.
- 7) TECLA LLAMADA:** Para abrir el menú del teléfono, inicie una llamada y vuelva a marcar.
- 8) TECLAS DE NAVEGACIÓN**
- 9) TECLA DE CONFIRMACION**
- 10) TECLA DE SALIDA:** Para terminar una conversación.
- 11) TECLA ENCENDIDO/APAGADO:** Pulsación larga para conectar/desconectar.
Pulsación breve para conexión/desconexión del modo standby.
- 12) TECLA INICIO:** Para volver a la pantalla principal.
- 13) INTERFAZ DE 13 PINES:** Para conectar los auriculares PTT suministrados.
- 14) TECLA DE VOLUMEN**
- 15) TECLA SOS:** Mediante una pulsación prolongada de la tecla SOS, se activa una llamada de emergencia a través de un número de emergencia prememorizado. Esta función solo puede utilizarse cuando se ha descargado la aplicación LWP correspondiente.
- 16) BOTÓN GIRATORIO PARA LA SELECCIÓN DE CANALES**

» RECICLAJE



El contenedor de basura tachado que aparece en el producto, en la batería, en la documentación o en el embalaje indica que todos los productos eléctricos y electrónicos, pilas y acumuladores deben llevarse a los puntos de recogida selectiva al final de su vida útil. Este requisito se aplica en la Unión Europea. No deseche estos productos como residuos urbanos no seleccionados. Devuelva siempre los productos electrónicos, las pilas y el material de embalaje usados a los puntos específicos de recogida.

De este modo ayudará a prevenir la eliminación incontrolada de residuos y a fomentar el reciclaje de los materiales. Puede obtener más información a través del distribuidor minorista del producto, las autoridades locales encargadas de la gestión de residuos, las organizaciones nacionales competentes en materia de responsabilidad de los productores o el representante local de **i.safe MOBILE GmbH**.

» INFORMACIÓN SOBRE LA CERTIFICACIÓN SAR (SPECIFIC ABSORPTION RATE O TASA DE ABSORCIÓN ESPECÍFICA)

Valores máximos SAR para este modelo y las condiciones bajo las cuales se han calculado:

SAR (soportada en el cuerpo) 1,48 W/kg (LTE Band 40)

SAR (en la cabeza) 0,45 W/kg (GSM900)

Este dispositivo ha sido probado para cirugías típicas llevadas en el cuerpo con la parte posterior del teléfono a 5 mm del cuerpo. El dispositivo cumple con las especificaciones de RF cuando el dispositivo se utiliza a 5 mm de distancia de su cuerpo.

» MARCAS COMERCIALES

- » **i.safe MOBILE** e **i.safe MOBILE** Logo son marcas de **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Google, Google Play y Android son marcas comerciales de Google LLC.
- » Todas las demás marcas comerciales y derechos de autor son propiedad de sus respectivos dueños.

SUOMI

» JOHDANTO

Tämä asiakirja sisältää tietoja ja turvallisuusohjeita, jotka ovat **IS760.2**-puhelimien käytön ja moitteettoman toiminnan edellytys. Tietojen ja ohjeiden noudattamatta jättämisellä voi olla vakavia seurauksia, ja se voi olla määräysten vastaista. Lue käyttöohje ja nämä turvallisuusohjeet ennen puhelimen käyttämistä. Jos tiedoissa esiintyy ristiriitaisuuksia, turvallisuusohjeiden saksankielinen versio on ensisijaisesti pätevä.

EU-vaatimustenmukaisuusilmoitus, sertifikaatit, turvaohjeet ja oppaat löytyvät osoitteesta **www.isafe-mobile.com** tai ne voi pyytää **i.safe MOBILE GmbH**:lta.

» VARAUS

i.safe MOBILE GmbH ei vastaa nimenomaisesti eikä muulla tavoin asiakirjan sisällön paikkansapitävyydestä tai täydellisyydestä mukaan lukien laitteen markkinakelpoisuus ja soveltuvuus tiettyyn käyttötarkoitukseen, ellei pakottavasta lainsäädännöstä tai oikeuskäytännöstä muuta johdu. **i.safe MOBILE GmbH** pidättää oikeuden muuttaa asiakirjaa tai vetää se takaisin milloin

tahansa ilman ennakkovaroitusta. Muutokset, virheet ja painovirheet eivät oikeuta vahingonkorvauksiin. Kaikki oikeudet pidätetään.

i.safe MOBILE GmbH ei vastaa tietojen häviämisestä tai mistään muistakaan vahingoista, joiden syynä on laitteen epäasianmukainen käyttö.

» EX-MÄÄRÄYKSET

IS760.2 sopii teolliseen käyttöön vyöhykkeiden 1, 2, 21 ja 22 räjähdysvaarallisilla alueilla direktiivien 2014/34/EU ja 2014/53/EU sekä IECEx-järjestelmän mukaisesti.

EX-MERKINNÄT

» ATEX:

- Ⓜ II 3G Ex ic IIC T4 Gc IP54
- Ⓜ II 3D Ex ic IIIB T135°C Dc IP54
- EU-tyyppitarkastustodistus:
EPS 18 ATEX 1 176 X
- CE-merkintä: CE

» IECEx:

- Ex ic IIC T4 Gc IP54
- Ex ic IIIB T135 °C Dc IP54
- IECEx-sertifikaatti: EPS 18.0086X

» Lampotila-alue:

-20°C ... +60°C

» Valmistaja:

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Saksa

» EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on tämän ohjeen lopussa.

» VIAT JA VAHINGOITTUMINEN

Jos on syytä epäillä, että laitteen turvallisuus on vaarantunut, se täytyy ottaa pois käytöstä ja siirtää pois ex-vaarallisilta alueilta välittömästi. Laitteen tahaton uudelleen käynnistyminen täytyy estää. Laitteen turvallisuus voi olla vaarantunut, jos esimerkiksi:

- » Tapahtuu toimintahäiriöitä.
- » Laitteen kotelo näyttää vahingoittuneelta.
- » Laitteeseen on kohdistunut liiallista kuormitusta.
- » Laite on varastoitu väärin.
- » Laitteen merkintöjä tai tarroja ei pysty lukemaan.

Suosittelemme, että laite, joka on vaurioitunut tai jossa on vikoja, palautetaan **i.safe MOBILE GmbH:**lle tarkastusta varten.

» EX-MÄÄRÄYKSIIN LIITTYVÄT TURVASÄÄNNÖKSET

Tämän laitteen käyttö edellyttää, että käyttäjä noudattaa tavanomaisia turvasäännöksiä ja hän on lukenut ja ymmärtänyt käyttöohjeen, turvaohjeet ja sertifikaatin. Seuraavia turvaohjeita täytyy myös noudattaa:

- » Kun laitetta käytetään Ex-alueella, sen kaikkien liitännöiden suojusten on oltava täysin suljettuja.
- » Varmistaaksesi IP-suojauksen, varmista, että kaikki tiivisteet on asennettu oikein laitteeseen. Paristokotelon takaosassa olevat ruuvit on peitettävä mustalla muovisella tiivisteellä siten, että ruuvinpäät eivät ole näkyvissä. Laitteen kahden puoliskon välissä ei ole suurta kuilua.

- » Akkumoduulin saa vaihtaa ja sitä saa ladata ainoastaan räjähdysvaarallisen alueen ulkopuolella.
- » Laitetta saa ladata vain räjähdysalttiiden alueiden ulkopuolella.
- » Käytä vain sopivaa akkutyyppejä BPIS760.2A-...!
- » Vara-akkujen kuljettaminen ex-vaarallisille alueille ei ole sallittua.
- » Puhelinta saa ladata ainoastaan +5 ... +35 °C:n ympäristön lämpötilassa.
- » Langalliset datayhteydet sallitaan vain räjähdysalttiiden alueiden ulkopuolella.
- » Laitetta ei saa altistaa syövyttävälle hapoilta tai emäksille.
- » Laitetta ei saa viedä vyöhykkeille 0 tai 20.
- » Vain **i.safe MOBILE GmbH**:n hyväksymiä tarvikkeita saa käyttää.

» MUITA TURVALLISUUSOHJEITA

- » Älä koske laitteen näyttöön terävillä esineillä. Pölypartikkelit ja kynnet saattavat naarmuttaa näyttöä. Pidä näyttö puhtaana. Poista pöly näytöltä pehmeällä kankaalla varovaisesti, äläkä naarmuta näyttöä.
- » Lataa laitetta vain kuivissa sisätiloissa.
- » Älä vie laitetta ympäristöihin, joiden lämpötila on äärimmäisen korkea tai alhainen, koska tämä voi johtaa akun kuumenemiseen, mikä voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksen.
- » Älä lataa laitetta helposti syttyvien tai räjähtävien aineiden lähellä.
- » Älä laita laitetta kosteassa tai pölyisessä ympäristössä.
- » Puhelinta saa ladata ainoastaan +5 ... +35 °C:n ympäristön lämpötilassa.
- » Älä käytä laitetta paikoissa, joissa sen käyttö on kielletty.
- » Älä altista laitetta tai laturia voimakkailla sähkömagneettisille kentille, jollaisia esim. induktioliedet ja mikroaaltouunit synnyttävät.
- » Älä avaa tai korjaa laitetta itse.
- » Epäasianmukaiset korjaukset voivat tuhota laitteen sekä aiheuttaa tulipaloja ja räjähdyksiä. Laitetta saavat korjata vain valtuutetut ammattilaiset.
- » Käytä vain **i.safe MOBILE GmbH**:n hyväksymiä tarvikkeita.
- » Kytke laite pois päältä sairaaloissa ja muissa lääkinnällisissä laitoksissa. Laite voi vaikuttaa lääkinnällisten laitteiden, kuten sydämentahdistinten ja kuulolaitteiden, toimintaan. Säilytä laitteen ja sydämentahdistimen välillä aina vähintään 15 cm:n turvaväli.
- » Noudata paikallista lainsäädäntöä, joka koskee laitteen käyttämistä ajoneuvolla ajettaessa.
- » Kytke laite pois päältä ja irrota latauskaapeli ennen laitteen puhdistamista.
- » Älä käytä laitteen tai laturin puhdistamiseen kemikaaleja. Puhdista laite pehmeällä, kostealla antistaattisella kangasliinalla.
- » Älä hävitä vanhoja ja käytöstä poistettuja litiumparistoja talousjätteiden mukana. Käyttäjänä sinun velvollisuutesi on toimittaa vanhat akut valtuutettuun hävityspaikkaan.
- » Käyttäjä on yksin vastuussa kaikista haittaohjelman lataamisesta aiheutumista vaurioista ja vastuista käytettäessä laitteen verkkoa tai muuta tiedonsiirtotoimintaa. **i.safe MOBILE GmbH** ei ole vastuussa mistään näistä vaateista.

» YLLÄPITO / KORJAUS

Noudata mahdollista voimassa olevaa määräaikaistarkastuksia koskevaa lainsäädäntöä, kuten käyttöturvallisuusasetusta!

Itse laitteessa ei ole käyttäjän huollettavia osia. Suosittelemme tarkastusten suorittamista turvasäännösten ja -neuvojen mukaan. Jos laitteen kanssa on ongelma, ota yhteyttä myyjään tai huoltokeskukseen. Jos laite tarvitsee korjata, voit ottaa yhteyttä joko huoltokeskukseen tai myyjään.

» AKKU

Akku ei ole täysin ladattu, kun laite ostetaan, mutta se sisältää riittävästi virtaa laitteen käynnistämiseen. Jotta saavutetaan akun paras suorituskyky ja käyttöikä, anna akun tyhjentyä kokonaan ennen sen lataamista täyteen ensimmäisenä kolmena lataussyklinä.

VAROITUS

Puhelimen akkua saa ladata ainoastaan ympäristön lämpötilan ollessa +5 ... +35 °C!

» AKUN KÄYTTÖ

Todellisessa käytössä laitteen käyttöaika vaihtelee verkkotilan, työskentely-ympäristön ja käytön mukaan. Kun akun teho on normaalia alhaisempi, laite kehottaa sinua lataamaan sen. Lataa akku. Muussa tapauksessa voit menettää tallentamattomat tiedostot. Jos et lataa pitkään aikaan, laite sammutetaan automaattisesti.

- » Liitä USB-kaapeli puhelimen USB-liitäntään (3).
- » Liitä sitten kaapeli verkkolaitteeseen.
- » Irrota USB-kaapeli verkkolaitteesta lataamisen jälkeen.

» MIKRO-SIM-KORTIN ASENNUS

Laitteessa on kaksi mikro-SIM-korttipaikkaa. Akkukotelossa akun alla.

Jos olet asentanut kaksi mikro-SIM-korttia, voit valita ensisijaisen kortin kohdassa

<Asetukset> → <SIM korttien hallinta>.

VAROITUS

Vaihda SIM-kortti vain silloin, kun laite on sammutettu. Älä yritä laittaa tai poistaa SIM-korttia, kun ulkoinen virtalähde on yhdistetty. Muussa tapauksessa SIM-kortti voi vahingoittua.

» MIKRO-SD-KORTIN ASENNUS

Puhelimessa on mikroSD-muistikorttipaikka (enint. 32 Gt) Akkukotelossa akun alla.

VAROITUS

Vaihda mikro-SIM-kortti vain silloin, kun laite on sammutettu. Älä yritä laittaa tai poistaa Mikro-SD-korttia, kun ulkoinen virtalähde on yhdistetty. Muussa tapauksessa Mikro-SD-kortti voi vahingoittua.

» PUHELIMEN KYTKEMINEN PÄÄLLE

Paina ON / OFF, kunnes näytön valo syttyy. SIM-korttisi suojausasetuksista riippuen laite saattaa pyytää PIN-tunnusta ennen käynnistymistä. Kun käynnistät laitteen ensimmäisen kerran, sinua saatetaan pyytää määrittämään kieli, päivämäärä ja aikavyöhyke ja antamaan henkilötietosi. Sinua pyydetään myös kirjautumaan tai luomaan Google™-tili. Voit tehdä tämän myöhemmin, mutta huomaa, että laitteen jotkut toiminnot, kuten GooglePlay™ kauppa, riippuvat Google-tilistä.

» TÄRKEÄÄ!

TEHDASASETUSTEN PALAUTTAMINEN / OEM-TILAN KÄYTTÖÖNOTTO

Google™-käyttäjätilin perustamisen jälkeen on tärkeää suorittaa seuraavat toimenpiteet ennen tehdasasetusten palauttamista, jotta voidaan varmistaa kaikkien yksityisten tietojen poistuminen puhelimesta:

Asetukset → **Paina puhelimesta** → 7 kertaa **build-numeroa** (kehittäjätilaan siirtymiseksi) →
Paluu **asetuksiin** → **Kehittäjäasetukset** → **OEM-eston poistaminen** päälle → **Aktivointi** →
Paluu **asetuksiin** → **Varmuuskopiointi ja palautus** → **Tehdasasetusten palauttaminen**

Jos OEM-estoa ei poisteta, puhelin pyytää aina käynnistämisen yhteydessä kirjautumaan aiemmin luodulle Google-käyttäjätilille. Silloin muut käyttäjät eivät voi käyttää sitä.

» PAINIKKEIDEN TOIMINNOT

(Ks. kuva sivulla 2)

- 1» PTT-PAINIKE:** Paina ja pidä pohjassa puheyhteyden luomiseksi ja PTT-yhteyden käyttämiseksi.
- 2» KAMERAPAINIKE:** Avaa kameran sovelluksen kuvamoodissa.
- 3» VIDEOPAINIKE:** Avaa kameran sovelluksen videotilassa.
- 4» USB-LIITÄNTÄ:** Lataamiseen ja tietokoneeseen yhdistämiseen USB-kaapelilla.
- 5» SKANNERIPAINIKE:** Lisävarusteena saatavan sisäänrakennetun skannerin avaaminen.
- 6» M1-TOIMINTOPAINIKE:** Ohjelmoitavissa itse.
- 7» SOITTOPAINIKE:** Tvaa puhelinvalikko aloittaaksesi puhelun ja uudelleenvalinnaksi.
- 8» NAVIGOINTINÄPPÄIMIÄ**
- 9» VAHVISTUS-NÄPPÄIN**
- 10» LOPETA-NÄPPÄIN:** Lopeta keskustelu.
- 11» VIRTAPAINIKE:** Pitkä painallus kytkee laitteen päälle tai pois päältä. Lyhyt painallus kytkee valmiustilan päälle tai pois päältä.
- 12» ALOITUSNÄYTTÖPAINIKE:** Paluu aloitusnäyttöön.
- 13» 13-NASTAINEN LIITÄNTÄ:** Liitettävän PTT-kuulokkeen liittäminen.
- 14» ÄÄNENVOIMAKKUUSPAINIKE**
- 15» SOS-PAINIKE:** Kun SOS-painiketta painetaan pitkään, laite soittaa hätäpuhelun asetuksiin tallennettuun hätänumeroon. Toiminto on käytettävissä vain, kun laitteeseen on ladattu tarvittava LWP-sovellus.
- 16» KIERTOKYTKIN KANAVALINTAAN**

» KIERRÄTYS



Tuotteessasi, akussa, kirjallisuudessa tai paikkauksessa oleva pyörällisen roskasäiliön kuva, jonka päällä on rasti, muistuttaa sinua siitä, että kaikki sähköiset ja elektroniset tuotteet, akut ja akkumulaattorit täytyy viedä erilliseen keräykseen niiden käyttöiän päätyttyä. Tämä vaatimus on voimassa Euroopan Unionissa. Älä häitä näitä tuotteita lajittelemattomina talousjätteen joukossa. Palauta aina käytetyt elektroniikkatuotteesi, akut ja pakkausmateriaalit erillisiin keräyspisteisiin. Näin voit estää hallitsemattoman jätteiden hävittämisen ja edistää materiaalien kierrätystä. Lisää yksityiskohtaisia tietoja on saatavissa tuotteen jälleenmyyjältä, paikallisilta jäteviranomaisilta, kansallisilta tuottajavastuuorganisaatioilta tai paikalliselta **i.safe MOBILE GmbH** -edustajalta.

» TIETOA SAR-SERTIFIOINNISTA (OMINAISABSORPTIONOPEUS)

Mallikohtaiset SAR-enimmäisarvot ja niiden mittaolosuhteet:

SAR (keholla kannettaessa) 1,48 W/kg (LTE Band 40)

SAR (pää) 0,45 W/kg (GSM900)

Tätä laitetta on testattu tyypillisissä kehon kuluneissa leikkauksissa, kun puhelimen t akaosassa on 5 mm kehosta. Laite täyttää RF-eritelmät, kun laitetta käytetään 5 mm: n päässä kehosta.

» TAVARAMERKKEJÄ

- » **i.safe MOBILE** ja **i.safe MOBILE** -logo ovat **i.safe MOBILE GmbH**:n rekisteröimiä tavaramerkkejä.
- » Google, Google Play ja Android ovat Google LLC.:n tavaramerkki.
- » Kaikki muut tavaramerkit ja tekijänoikeudet ovat haltijoidensa omaisuutta.

FRANÇAIS

» INTRODUCTION

Le présent document contient les informations et consignes de sécurité à impérativement observer en vue d'une exploitation en toute sécurité de l'appareil **IS760.2** dans les conditions énoncées. Le non-respect de ces informations et instructions peut engendrer des dangers ou violer des consignes. Avant d'utiliser l'appareil, lisez le mode d'emploi et les présentes consignes de sécurité. En présence d'informations contradictoires, la version allemande des instructions dans les présentes consignes de sécurité fait foi.

La déclaration de conformité CE actuelle, les certificats, les instructions de sécurité et les manuels sont disponibles sur le site **www.isafe-mobile.com** ou peuvent être demandés auprès de l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.

» SOUS RÉSERVE

Le contenu du présent document repose sur la fonction actuelle de l'appareil. L'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** n'accorde aucune garantie, expresse ou tacite, pour l'exactitude ou l'exhaustivité du contenu du présent document, y compris, sans pour autant s'y limiter, la garantie tacite d'une qualité marchande et d'une adéquation à des fins particulières, à moins que les lois ou législations applicables ne prescrivent impérativement une telle garantie. L'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** se réserve le droit de modifier ou de retirer le présent document à tout moment et sans préavis. Les modifications, erreurs et fautes d'impression ne permettent pas de prétendre à dommages et intérêts. Tous droits réservés.

L'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** décline toute responsabilité pour les pertes de données et dommages similaires résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

» SPÉCIFICATIONS EX

L'appareil **IS760.2** convient à une utilisation industrielle dans les zones à risque d'explosion des zones 1, 2, 21 et 22 conformément aux directives 2014/34/EU et 2014/53/EU et au système IECEx.

MARQUAGES EX

» ATEX:

Ⓜ II 3G Ex ic IIC T4 Gc IP54

Ⓜ II 3D Ex ic IIIB T135°C Dc IP54

Attestation d'examen de fabrication EU:

EPS 18 ATEX 1 176 X

Certification CE: C€

» IECEx:

Ex ic IIC T4 Gc IP54

Ex ic IIIB T135 °C Dc IP54

Certificat IECEx: EPS 18.0086X

» Plage de température:

-20°C ... +60°C

» Fabrique par:

i.safe MOBILE GmbH

i_Park Tauberfranken 10

97922 Lauda-Koenigshofen

Allemagne

» DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EU

La déclaration de conformité CE se trouve à la fin de ce manuel.

» PANNES ET DOMMAGES

Si, pour une raison ou une autre, vous soupçonnez que la sécurité de l'appareil a été compromise, alors il ne doit plus être utilisé et doit être immédiatement retiré des zones explosibles. Prendre les mesures qui s'imposent afin d'éviter toute remise en marche accidentelle de l'appareil. La sécurité de l'appareil peut, par exemple, être compromise dans les cas suivants:

- » En présence d'un dysfonctionnement.
- » En cas de détérioration de son boîtier.
- » En cas d'exposition de l'appareil à des charges excessives.
- » En cas de stockage incorrect de l'appareil.
- » Lorsque les marquages et étiquettes sur l'appareil sont illisibles.

Si l'appareil est défectueux ou endommagé, ou que vous soupçonnez l'existence d'un défaut ou d'une détérioration, il est recommandé de le retourner à l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** en vue de son examen.

» RÈGLES DE SÉCURITÉ EN ZONE EX

L'utilisation de cet appareil implique que l'opérateur observe les règles de sécurité conventionnelles et qu'il a lu et compris le manuel, les instructions de sécurité et les certificats. Les règles de sécurité suivantes doivent également être observées:

- » En cas d'utilisation en zones Ex, les caches de toutes les interfaces doivent complètement être fermés.
- » Pour assurer la protection IP, assurez-vous que tous les joints sont correctement installés sur l'unité. Les vis de l'appareil situées à l'arrière du compartiment de la batterie doivent être recouvertes par les joints noirs en plastique afin que les têtes de vis ne soient pas visibles. Entre les deux moitiés de l'appareil, aucun espace plus grand ne peut être identifié.
- » Le module de la batterie doit uniquement être remplacé ou chargé En dehors des zones à risque d'explosion.
- » L'appareil ne doit être chargé qu'en dehors des zones potentiellement explosives.
- » Exclusivement employer une batterie adéquate du type BPIS760.2A-...!
- » Il est interdit de transporter des batteries de rechange à l'intérieur des zones explosibles.
- » Uniquement recharger le téléphone à condition que la température ambiante soit comprise entre +5°C ... +35°C.
- » Les connexions de données câblées ne sont autorisées qu'en dehors des zones potentiellement explosives.
- » Il est interdit d'exposer l'appareil à des acides ou bases agressives.
- » Il est interdit d'introduire l'appareil dans les zones 0 et 20.
- » Uniquement employer les accessoires agréés par l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.

» CONSIGNES DE SÉCURITÉ COMPLÉMENTAIRES

- » Ne pas toucher l'écran de l'appareil avec des objets pointus. Les particules de poussière et les ongles peuvent rayer l'écran. Toujours veiller à ce que l'écran soit propre. Éliminer en douceur la poussière de l'écran à l'aide d'un chiffon doux et ne pas rayer l'écran.
- » Chargez uniquement l'appareil en intérieur dans les locaux secs.
- » Ne pas introduire l'appareil dans les environnements qui comportent des températures trop élevées, cela pourrait provoquer une surchauffe de la batterie et déclencher un incendie ou une explosion.
- » Ne pas recharger l'appareil à proximité de substances inflammables ou explosives.
- » Ne rechargez pas l'appareil dans un environnement humide ou poussiéreux.
- » Uniquement recharger le téléphone à condition que la température ambiante soit comprise entre +5°C ... +35 °C.
- » N'utilisez pas l'appareil dans les zones où son utilisation est interdite.
- » N'exposez pas l'appareil ou le chargeur à des champs électromagnétiques puissants, comme par ex. des plaques de cuisson à induction ou des fours à microondes.
- » N'ouvrez pas vous-même l'appareil et n'effectuez pas non plus vous-même des réparations.
- » Les réparations non conformes peuvent détruire l'appareil, déclencher un incendie ou provoquer une explosion. Les réparations de l'appareil sont strictement réservées aux spécialistes autorisés.
- » Employez exclusivement les accessoires agréés par l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.

- » Dans les hôpitaux et autres établissements médicaux, éteignez l'appareil. Cet appareil peut perturber le fonctionnement des appareils médicaux tels que les stimulateurs cardiaques et prothèses auditives. Observez toujours une distance de sécurité minimale de 15 cm entre l'appareil et un stimulateur cardiaque.
- » En cas d'utilisation de l'appareil pendant la conduite d'un véhicule à moteur, observez la législation nationale applicable.
- » Avant le nettoyage de l'appareil, éteignez-le et débranchez le câble de charge.
- » Pour le nettoyage de l'appareil ou du chargeur, n'employez pas de produits chimiques.
- » Nettoyez les appareils à l'aide d'un chiffon en tissu antistatique doux humidifié. Ne pas jeter les batteries au lithium usées ou oubliées avec les ordures ménagères.
En tant qu'utilisateur, vous êtes également obligé de rapporter les anciennes batteries pour une mise au rebut appropriée."
- » L'utilisateur assume l'entière responsabilité pour tous les dommages et frais causés par les logiciels malveillants téléchargés via le réseau ou d'autres fonctions d'échange de données de l'appareil. L'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** décline toute responsabilité pour ce type de revendications.

» MAINTENANCE / RÉPARATION

Observez les directives légales éventuellement applicables aux contrôles périodiques, comme par ex. l'ordonnance relative à la sécurité d'exploitation !

L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Il est recommandé de procéder à des inspections conformément aux règles et aux consignes de sécurité. Si vous rencontrez des difficultés avec l'appareil, veuillez contacter votre revendeur ou consulter le centre S.A.V. Si vous souhaitez faire réparer votre appareil, contactez le centre S.A.V. ou votre revendeur.

» BATTERIE

Lors de l'achat de l'appareil, sa batterie n'est pas complètement rechargée, mais elle contient suffisamment d'énergie pour allumer l'appareil. Pendant les trois premiers cycles de charge, attendre que la batterie soit complètement déchargée avant de la recharger afin de garantir des performances irréprochables et une durée de vie optimale.

AVERTISSEMENT

La batterie de l'appareil doit uniquement être chargée dans le domaine de températures compris entre +5°C ... +35°C !

» UTILISATION DE LA BATTERIE

Dans la pratique, la durée de fonctionnement de l'appareil dépendent de l'état du réseau, de l'environnement de travail et de l'utilisation. Dès que la capacité de la batterie diminue, l'appareil vous invite à la recharger. Veuillez recharger la batterie ; vous risqueriez sinon de perdre les fichiers que vous n'avez pas enregistrés. Lorsque vous ne rechargez pas l'appareil pendant une période prolongée, il s'éteint automatiquement.

- » Raccordez le câble USB à la prise USB (3) de l'appareil.
- » Raccordez ensuite le câble au bloc d'alimentation.
- » Après le cycle de charge, veuillez débrancher le câble USB du bloc d'alimentation.

» INSTALLATION DE LA CARTE MICRO SIM

L'appareil est muni de deux slots prévus pour accueillir une carte SIM micro. Celui-ci se trouve au-dessous de la batterie dans le compartiment de la batterie.

Si vous avez inséré deux cartes SIM micro, vous pouvez définir votre carte primaire sous

<Paramètres> → <Gestion SIM>

AVERTISSEMENT

Ne changer la carte SIM que lorsque l'appareil est éteint. Ne pas essayer d'insérer ou de retirer les cartes SIM tant qu'une source d'alimentation externe est raccordée, sans quoi vous risquez d'endommager la carte SIM.

» INSTALLATION DE LA CARTE MICRO SD

L'appareil est muni d'un slot pour une carte microSD (jusqu'à 32 Go). Celui-ci se trouve au-dessous de la batterie dans le compartiment de la batterie.

AVERTISSEMENT

Ne changer la carte micro SD que lorsque l'appareil est éteint. Ne pas essayer d'insérer ou de retirer la carte micro SD tant qu'une source d'alimentation externe est raccordée, sans quoi vous risquez d'endommager la carte micro SD.

» MISE EN MARCHE DE L'APPAREIL

Appuyez sur la marche/arrêt jusqu'à ce que l'écran s'allume. En fonction des paramètres de sécurité définis pour votre carte SIM, vous serez invité à saisir votre code (PIN) avant le démarrage de l'appareil. Lors de la première mise en marche de l'appareil, vous serez invité à choisir une langue, à définir la date et un fuseau horaire et à saisir vos informations personnelles. Vous serez également invité à vous connecter ou à configurer votre compte Google™. Vous pouvez effectuer cette procédure par la suite, mais veuillez noter que certaines fonctions de l'appareil telles que le Google- Play™ Store sont uniquement disponibles en liaison avec votre compte Google.

» INFORMATION IMPORTANTE!

RESTAURATION DE LA CONFIGURATION D'ORIGINE / ACTIVATION DU MODE OEM

Si vous avez configuré un compte Google™, il est important d'exécuter les étapes suivantes avant de restaurer la configuration d'origine afin d'effacer toutes les données personnelles de l'appareil:

Paramètres → Sur le téléphone → Effleurez 7 fois le **numéro de la version** (pour activer le mode Développeur) → Retourner aux **paramètres → Options développeur → Activer le déblocage OEM → Activer →** Retourner aux **paramètres → Sauvegarder et réinitialiser → Restaurer la configuration d'origine**

Si vous n'activez pas le déblocage OEM, l'appareil tentera toujours de se reconnecter au compte Google préalablement configuré. L'appareil devient ainsi inutilisable pour d'autres utilisateurs.

» AFFECTATION DES TOUCHES

(Voir illustration en page 2)

- 1) BOUTON PTT :** Appuyer / maintenir enfoncé pour parler et utiliser la fonction PTT.
- 2) BOUTON CAMÉRA :** Ouvre l'application photo en mode photo.
- 3) BOUTON VIDÉO :** Ouvre l'application vidéo en mode photo.
- 4) PORT USB :** Pour la charge et la connexion au PC par le biais du câble USB.
- 5) BOUTON DU SCANNER :** Pour ouvrir une unité de scanner intégrée en option.
- 6) TOUCHE DE FONCTION M1 :** Cette touche est programmable.
- 7) BOUTON D'APPEL :** Pour ouvrir le menu du téléphone, lancez un appel et composez à nouveau le numéro.
- 8) TOUCHES DE NAVIGATION**
- 9) TOUCHE DE VALIDATION**
- 10) TOUCHE DE FIN :** Pour terminer une conversation.
- 11) BOUTON ON/OFF :** Pression prolongée pour allumer ou éteindre. Pression brève pour activer ou désactiver le mode Veille.
- 12) BOUTON HOME :** Retourner à l'écran principal.
- 13) INTERFACE À 13 BROCHES :** Pour connecter le casque PTT fourni.
- 14) BOUTON VOLUME**
- 15) BOUTON SOS :** Une pression prolongée sur le bouton SOS initie un appel d'urgence en composant le numéro d'urgence préalablement enregistré. Cette fonction peut uniquement être utilisée à condition de préalablement télécharger une application dédiée à la protection des travailleurs isolés.
- 16) BOUTON ROTATIF POUR LA SÉLECTION DU CANAL**

» RECYCLAGE



Le symbole de la poubelle rayée sur votre produit, batterie, documentation ou emballage vous rappelle que tous les produits électriques et électroniques, piles et batteries doivent être recyclés séparément à la fin de leur cycle de vie. Ces dispositions sont valables dans toute l'Union européenne. Ne jetez pas ces produits avec les ordures ménagères non triées. Déposez toujours les produits électroniques, les batteries et le matériel d'emballage auprès des centres de collecte compétents. Cela permet d'éviter les décharges sauvages et encourage la réutilisation des ressources. Pour de plus amples informations, contactez votre revendeur, votre entreprise régionale chargée de la collecte des ordures, les autorités nationales en charge de la responsabilité étendue du fabricant ou le représentant local de l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.

» INFORMATIONS À PROPOS DE LA CERTIFICATION DAS (DÉBIT D'ABSORPTION SPÉCIFIQUE)

Les valeurs maximales DAS pour ce modèle et les conditions dans lesquelles ces valeurs ont été déterminées:

DAS (porté près du corps) 1,48 W/kg (LTE Band 40)

DAS (tête) 0,45 W/kg (GSM900)

Cet appareil a été testé pour des interventions chirurgicales typiques du corps avec le dos du téléphone tenu à 5 mm du corps. L'appareil est conforme aux spécifications RF lorsque l'appareil est utilisé à 5 mm de votre corps.

» MARQUES

» **i.safe MOBILE** et le logo **i.safe MOBILE** sont des marques déposées de l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.

» Google, Google Play et Android sont des marques de Google LLC.

» Toutes les autres marques et copyrights sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

MAGYAR

» BEVEZETÉS

A jelen dokumentum olyan információkat és biztonsági előírásokat tartalmaz, amelyeket az **IS760.2** készülék biztonságos üzemeltetésénél a lent megnevezett feltételek mellett feltétlenül figyelembe kell venni. Az információk és utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos következményekkel járhat és sértheti az előírásokat. A készülék használata előtt olvassa el a használati útmutatót és a jelen biztonsági előírásokat. Ellentmondásos információk esetén a biztonsági előírásokban található német utasítások érvényesek.

Az aktuális EU megfeleléségi nyilatkozat, tanúsítvány, a biztonsági előírások és az útmutató a **www.isafe-mobile.com** oldalon érhető el vagy az **i.safe MOBILE GmbH**-től igényelhető.

» JOGFENNTARTÁS

A jelen dokumentum tartalma a készülék aktuális működésén alapul. Az **i.safe MOBILE GmbH** sem kifejezetten sem hallgatólagosan nem vállal garanciát a jelen dokumentum tartalmának helyességéért vagy teljességéért, többek között, de nem kizárólag egy meghatározott célra vonatkozó piaci alkalmasságra korlátozott hallgatólagos garántálására, kivéve, ha az alkalmazandó törvények vagy joghatóságok ezt előírják. Az **i.safe MOBILE GmbH** fenntartja magának a jogot bármikor előzetes bejelentés nélkül a jelen dokumentum módosítást hajtson végre vagy visszavonja a dokumentumot. A módosítások, tévedések vagy nyomtatási hiba nem indokolják a kártérítési jogosultságot. Minden jog fenntartva.

Adatvesztéséért vagy egyéb bármilyen formájú kárért, amely a készülék szakszerűtlen használata miatt keletkezett, az **i.safe MOBILE GmbH** nem vállal felelősséget.

» EX-SPECIFIKÁCIÓ

Az 2014/34/EU és 2014/34/EU irányelvek és az IECEx-rendszer alapján az **IS760.2** készülék az 1, 2, 21 és 22-es zóna robbanásveszélyes területeiben ipari használatra alkalmas.

EX-JELÖLÉSEK

» ATEX:

Ⓜ II 3G Ex ic IIC T4 Gc IP54
Ⓜ II 3D Ex ic IIIB T135°C Dc IP54
EU mintapéldány-vizsgálati tanúsítvány:
EPS 18 ATEX 1 176 X
CE-jelölés: CE

» IECEx:

Ex ic IIC T4 Gc IP54
Ex ic IIIB T135 °C Dc IP54
IECEx tanúsítvány: EPS 18.0086X

» Hőmérséklet tartomány:

-20°C ... +60°C

» Gyártó:

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Németország

» EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat a jelen útmutató végén található.

» HIBÁK ÉS KÁROK

Ha a készülék biztonsága bármilyen okból veszélybe kerül, azt ki kell vonni a használatból és azonnal el kell távolítani a robbanás-veszélyes területről. Meg kell tenni a szükséges intézkedéseket a készülék véletlenszerű újraindításának megakadályozására. A készülék biztonsága például az alábbi esetekben kerülhet veszélybe:

- » Üzemzavar lép fel.
- » A készülék háza károsodik.
- » A készülék jelentős terhelésnek van kitéve.
- » A készüléket nem megfelelően tárolják.
- » A készüléken található jelölések és elnevezések olvashatatlaná válnak.

Amennyiben a készülék meghibásodik vagy károsodik, vagy annak gyanúja felmerül, ajánlott visszaküldeni az **i.safe MOBILE GmbH** részére átvizsgálás céljából.

» EX-RELEVÁNS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A készülék használatának feltétele, hogy az eszköz használója betartsa az általános biztonsági szabályokat, elolvassa és megértse az útmutatót és a biztonsági előírásokat valamint a tanúsítványt. Az alábbi biztonsági szabályokat szintén be kell tartani:

- » Robbanásveszélyes területen történő használat során valamennyi csatlakozási rész borítását teljesen be kell zárni.
- » Az IP védettség biztosítása érdekében győződjön meg arról, hogy az összes tömítés megfelelően van felszerelve a készülékre. Az elemtartó hátoldalán található csavarokat a fekete műanyag tömítésekkel kell ellátni, hogy a csavarfejek ne legyenek láthatóak. A készülék két fele között nem lehet nagyobb rés felismerhető.

- » Az akkumulátor modult csak a robbanásveszélyes területen kívül szabad cserélni vagy tölteni.
- » Az eszközt csak potenciálisan robbanásveszélyes területeken kívül szabad tölteni.
- » Csak a megfelelő, BPIS760.2A-...! típusú akkumulátort használja
- » Tilos tartalék akkumulátort robbanásveszélyes területre vinni.
- » A telefont csak +5° ... +35°C! közötti környezeti hőmérséklet esetén tölthető.
- » A vezetékes adatkapcsolatok csak robbanásveszélyes területeken kívül engedélyezettek.
- » A készüléket nem szabad kitenni maró savnak vagy lúgnak.
- » A készülék nem vihető be a 0 és 20-as zónába.
- » Kizárólag az **i.safe MOBILE GmbH** által engedélyezett tartozék használható.

» TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- » Ne érintsen éles tárgyakat a készülék kijelzőjéhez. A porszemek és körmök megkarcolhatják a kijelzőt. Kérjük, tartsa tisztán a kijelzőt. A port egy puha ruhával távolítsa el a képernyőről és ne karcolja meg azt.
- » A készüléket kizárólag száraz belső térben töltsen.
- » Ne vigye a készüléket szélsőséges hőmérsékletű környezetbe, mert az akkumulátor túlmelegedhet, ami tüzet vagy robbanást okozhat.”
- » Ne töltsen a készüléket gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok környezetében.
- » Ne töltsen a készüléket nedves vagy poros környezetben.
- » A telefont csak +5°C ... +35°C! közötti környezeti hőmérséklet esetén tölthető.
- » Ne használja a készüléket olyan helyen, ahol a használata tilos.
- » Ne tegye ki a készüléket vagy a töltőkészüléket erős elektromos mágneses mezőnek, amelyet például indukciós tűzhelyek vagy mikrohullám sütők hoznak létre.
- » Ne nyissa fel a készüléket és ne végezzen rajta javítást.
- » A szakszerűtlen javítás a készülék tönkretételéhez, tűzhöz vagy robbanáshoz vezethet. A készüléket csak felhatalmazott szakemberek javíthatják.
- » Kizárólag az **i.safe MOBILE GmbH** által engedélyezett tartozékot használja.
- » Kapcsolja ki a készüléket klinikán vagy egyéb egészségügyi intézményben. A készülék befolyásolja az orvostechnikai eszközök működését, például szívritmusszabályozó vagy hallókészülék. A készülék és a szívritmusszabályozó között mindig tartson legalább 15 cm biztonsági távolságot.
- » A Gépjármű vezetés során készülék használatakor ügyeljen az adott ország megfelelő előírásaira.
- » A készülék tisztítása előtt kapcsolja ki a készüléket és távolítsa el a töltőkábelt.
- » A készülék vagy a töltőkészülék tisztításához ne használjon vegyszert. A készüléket puha, nedves, antisztatikus törlőkendővel tisztítsa.
- » Akkumulátorok nem a háztartási hulladék közé. Felhasználóként Ön köteles a régi akkumulátorokat szakszerű ártalmatlanítás céljából visszaszolgáltatni.
- » A hálózat vagy az adatcsere funkció használata során letöltött káros tartalmak által okozott minden kárért kizárólag a felhasználó felelős. Az **i.safe MOBILE GmbH** nem tehető felelőssé semmilyen, a fentiekből eredő követelésért.

» KARBANTARTÁS / JAVÍTÁS

Visszatérő vizsgálatokhoz vegye figyelembe az érvényes törvényi irányelveket, például az üzembiztonságra vonatkozó rendeletet!

Az eszköz nem rendelkezik felhasználók által javítható alkatrészekkel. Az ellenőrző vizsgálatokat a biztonsági előírások és javaslatok szerint ajánlott elvégezni. Ha probléma merül fel a készülékkel kapcsolatban, kérjük, lépjen kapcsolatba az értékesítőjével vagy az ügyfélszolgálatával. Ha a készülék javításra szorul, az értékesítőjével vagy az ügyfélszolgálatával is kapcsolatba léphet.

» AKKUMULÁTOR

A készülék vásárlásakor az akkumulátor nincs teljesen feltöltve, de elegendő töltöttséggel rendelkezik a készülék bekapcsolásához. Ahhoz, hogy az akkumulátor a legjobb teljesítményt nyújtsa és az élettartama a lehető leghosszabb legyen, az első három töltés alkalmával hagyja az akkumulátort teljesen lemerülni, mielőtt teljesen feltölti.

FIGYELMEZTETÉS

A készülék akkumulátorát kizárólag +5°C... +35°C-ig terjedő hőmérséklet-tartományban szabad tölteni!

» AKKUMULÁTOR HASZNÁLAT

Tényleges használat során, a készülék működési ideje a hálózat állapotától, a munkakörnyezettől és a használatától függ. Ha az akkumulátor töltöttségi szintje a normálnál alacsonyabb, a készülék figyelmezteti Önt a feltöltésre. Kérjük, töltsen fel az akkumulátort, ellenkező esetben a nem mentett tartalmak elveszhetnek. Ha hosszú ideig nem tölti fel, a készülék automatikusan kikapcsol.

» Csatlakoztassa az USB-kábelt a készülék USB-porselyéhez (3).

» Ezután csatlakoztassa a kábelt a hálózathoz.

» A töltési folyamat után válassza le a hálózatról az USB-kábelt.

» A MICRO SIM KÁRTYA ÜZEMBE HELYEZÉSE

A készülék a mikro SIM-kártyához két kártyaolvasó egységgel rendelkezik. Ez az akkumulátor alatti akkumulátorfiókban helyezkedik el.

Ha két mikro SIM kártyát helyezett be, a **<Beállítások>** → **<SIM kezelés>** menüpontban állíthatja be az elsődleges kártyát.

FIGYELMEZTETÉS

A SIM kártya csak akkor cserélhető, ha a készülék ki van kapcsolva. Ha a tablethez bármilyen külső tápegységet csatlakoztat, ne helyezze be vagy távolítsa el a SIM-kártyát, ellenkező esetben a SIM-kártya megsérülhet.

» A MICRO SD KÁRTYA ÜZEMBE HELYEZÉSE

A készülék egy (akár 32GB-os) micro SD-kártya kártyaolvasó egységgel rendelkezik. Ez az akkumulátor alatti akkumulátorfiókban helyezkedik el.

FIGYELMEZTETÉS

A microSD kártya csak akkor cserélhető, ha a készülék ki van kapcsolva. Ha a tablethez bármilyen külső tápegységet csatlakoztat, ne helyezze be vagy távolítsa el a microSD kártyát, ellenkező esetben a microSD kártya megsérülhet.

▶ A KÉSZÜLÉK BEKAPCSOLÁSA

Addig nyomja a Be/Ki, amíg a képernyő világos lesz. A SIM kártya biztonsági beállításaitól függően a készülék a bekapcsolás előtt személyi azonosító számot (PIN) kér. A készülék első bekapcsolásakor előfordulhat, hogy ki kell választani a nyelvet, a dátumot, az időzónát és személyes adatokat kell megadni. Emellett be kell jelentkezni a Google™ fiókjába, vagy létre kell hozni azt. Ezt később is megteheti, de vegye figyelembe, hogy bizonyos funkciók, mint például a Google Play™ Store használatához Google fiókra van szükség.

▶ FONTOS INFORMÁCIÓ!**GYÁRI ÁLLAPOT HELYREÁLLÍTÁSA/
OEM ÜZEMMÓD AKTIVÁLÁSA**

Ha már létrehozott egy Google™ fiókot, fontos, hogy a gyári beállítások visszaállítása előtt elvégezze az alábbi lépéseket annak biztosítása érdekében, hogy minden személyes adatot letöröljön a készülékről:

Beállítások → **A telefonon keresztül** → koppintson 7-szer a **build számra** (így aktiválva a fejlesztő üzemmódot) → vissza a **beállításokhoz** → **Fejlesztő opciók** → **OEM kireteszelés** bekapcsolása → **Aktiválás** → vissza a **beállításokhoz** → **Mentés és visszaállítás** → **Visszaállítás gyári állapotra**

Amennyiben nem kapcsolja be az OEM kireteszelést, a készülék bekapcsoláskor mindig a korábban beállított Google-fiókot kéri. Ezáltal a készülék más felhasználók számára használhatatlan.

▶ GOMBKIOSZTÁS

(Lásd a 2. oldalon található ábrát)

- 1) PTT GOMB:** Nyomja meg/tartsa nyomva zároláshoz és a PTT használathoz.
- 2) KAMERA GOMB:** Megnyitja a kameraalkalmazást képmódban.
- 3) VIDEÓ GOMB:** Megnyitja a fényképezőgépet video módban.
- 4) USB-CSATLAKOZÓ:** Az USB-kábellel végzett töltéshez és a számítógéppel való összekapcsoláshoz.
- 5) SZKENNER GOMB:** Opcionális beépített szkenner egység megnyitása.
- 6) M1 FUNKCIÓGOMB:** Lehetséges az egyedi gombkiosztás.
- 7) HÍVÁS GOMB:** A telefon menü megnyitásához indítsa el a hívást, és tárcsázza újra.
- 8) NAVIGÁCIÓS GOMBO**
- 9) MEGERŐSÍTÉS-GOMB**
- 10) VÉGE GOMB:** Beszélgetés befejezése.
- 11) BE/KI GOMB:** Hosszú ideig tartó megnyomás be-/kikapcsoláshoz. Rövid ideig tartó megnyomás a készenléti üzemmód be-/kikapcsolásához.

12) FŐMENÜ GOMB: Visszatérés a fő képernyőre.

13) 13 PÓLUSÚ INTERFÉSZ: A mellékelt AV-fejbeszélő csatlakoztatása.

14) HANGERŐ GOMB

15) SOS GOMB: Az SOS gomb hosszú ideig tartó megnyomásával az előre elmentett sürgősségi telefonszámon segítségkérés végezhető el. Ez a funkció kizárólag akkor használható, ha le van töltve a megfelelő LWP alkalmazás.

16) FORGÓ GOMB A CSATORNA KIVÁLASZTÁSÁHOZ

» ÚJRAHASZNOSÍTÁS



Az áthúzott kerekese hulladékgyűjtő jel a terméken, az akkumulátoron, a leírásban vagy a csomagoláson arra figyelmeztet, hogy minden elektromos és elektronikai terméket, elemet és akkumulátort külön gyűjtőhelyre kell vinni, miután az eszköz élettartama lejárt. Ez az előírás az Európai Unióban érvényes. Ne dobja ki az ilyen termékeket a kommunális hulladékgyűjtőbe. A használt elektronikai termékeket, elemeket és csomagoló-anyagokat mindig a kijelölt gyűjtőhelyekre vigye el. Így támogatja a nem ellenőrzött hulladékgyűjtés megakadályozását és elősegíti a termékek újbóli hasznosítását. További információt a termék kereskedőjénél, a helyi hulladékkezelési hatóságoknál, az egyes országokban a gyártásért felelős szervezete vagy az helyi **i.safe MOBILE GmbH** képviselőnél talál.

» A SAR TANÚSÍTVÁNNYAL (FAJLAGOS ELNYELÉSI TÉNYEZŐ) APCSOLATOS INFORMÁCIÓK

A modellhez tartozó fajlagos elnyelési tényező maximális értékei és a feltételek, amelyek alapján ezeket megállapították.

SAR (a testen viselve) 1,48 W/kg (LTE Band 40)

SAR (fej) 0,45 W/kg (GSM900)

Ezt a készüléket tipikus, testen kopott műtételnél tesztelték, a telefon hátulján 5 mm-rel a testtől. A készülék megfelel az RF előírásoknak, ha az eszközt 5 mm-re távolítjuk el a testtől.

» VÉDJEK

» Az **i.safe MOBILE** és az **i.safe MOBILE** logó az **i.safe MOBILE GmbH** védjegyei.

» A Google, a Google Play és az Android a Google LLC. védjegye.

» Minden további védjegy és jogvédelem a mindenkori tulajdonos tulajdona.

ITALIANO

» INTRODUZIONE

Questo documento contiene informazioni e prescrizioni di sicurezza che devono essere necessariamente osservate nell'ottica del funzionamento sicuro del dispositivo **IS760.2** alle condizioni descritte. La mancata osservanza di tali informazioni e istruzioni può avere conseguenze pericolose o violare le prescrizioni previste. Si prega di leggere le istruzioni per l'uso e le prescrizioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio. In caso di informazioni discordanti si applicano le istruzioni delle prescrizioni di sicurezza in lingua tedesca.

L'attuale dichiarazione di conformità UE, i certificati, le istruzioni di sicurezza e i manuali sono disponibili sul sito **www.isafe-mobile.com**, o possono essere richiesti direttamente a **i.safe MOBILE GmbH**.

» RISERVA

Il contenuto del presente documento si basa sulla funzione corrente del dispositivo. L'azienda **i.safe MOBILE GmbH** non si assume alcuna responsabilità, né espressa né implicita, relativamente alla correttezza o completezza dei contenuti del documento, compresi segnatamente ma non esclusivamente la garanzia implicita di commerciabilità e idoneità per uno scopo specifico, fatti salvi i casi in cui norme o sentenze applicabili prevedano tale responsabilità. **i.safe MOBILE GmbH** si riserva il diritto di apportare modifiche al presente documento o di ritirarlo in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso. Modifiche, errori e refusi non possono costituire il fondamento per richieste di indennizzo. Tutti i diritti riservati. **i.safe MOBILE GmbH** non si assume alcuna responsabilità per la perdita di dati o per danni di qualsiasi altro tipo derivanti da un uso improprio del dispositivo.

» SPECIFICHE SULLA PROTEZIONE DA ESPLOSIONI

L'apparecchio **IS760.2** è adatto per l'impiego industriale in aree a rischio esplosione delle zone 1, 2, 21 e 22 come previsto dalle direttive 2014/34/EU e 2014/53/EU e dal sistema IECEx.

CONTRASSEGNI SULLA PROTEZIONE DA ESPLOSIONI

» ATEX:

Ex II 3G Ex ic IIC T4 Gc IP54
Ex II 3D Ex ic IIIB T135°C Dc IP54
certificato di esame EU del tipo:
EPS 18 ATEX 1 176 X
marcatura CE: CE

» IECEx:

Ex ic IIC T4 Gc IP54
Ex ic IIIB T135 °C Dc IP54
IECEx certificato: EPS 18.0086X

» Intervallo di temperature:

-20°C ... +60°C

» Prodotto da:

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Germania

» DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EU

La dichiarazione di conformità EU si trova alla fine delle presenti istruzioni.

» DIFETTI E DANNI

Qualora sussistano motivi per ritenere che la sicurezza del dispositivo sia stata compromessa, ritirarlo immediatamente dall'uso e rimuoverlo dalle aree a rischio di esplosione. È necessario adottare misure adeguate per impedire il riavvio accidentale del dispositivo. La sicurezza del dispositivo è compromessa, ad esempio, se:

- » Si verifica un malfunzionamento.
- » L'involucro del dispositivo mostra segni di danneggiamenti.
- » Il dispositivo è stato sottoposto a carichi eccessivi.
- » Il dispositivo è stato conservato in modo errato.
- » I contrassegni o le etichette sul dispositivo sono illeggibili.

Si consiglia di restituire a **i.safe MOBILE GmbH** per un'ispezione qualsiasi dispositivo che mostri, o che si sospetti presenti, difetti e danni.

» NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI PER LA PROTEZIONE DA ESPLOSIONI

L'uso di questo dispositivo presuppone che l'operatore osservi le norme di sicurezza standard e abbia letto e compreso il manuale, le istruzioni di sicurezza e il certificato. È inoltre necessario attenersi alle presenti norme di sicurezza.

- » Durante l'utilizzo nelle aree a rischio di esplosione è necessario che i coperchi delle interfacce siano completamente chiusi.
- » Per garantire la protezione IP, assicurarsi che tutte le guarnizioni siano installate correttamente sull'unità. Le viti dell'apparecchio sul retro del vano batteria devono essere coperte dalle guarnizioni in plastica nera in modo che le teste delle viti non siano visibili. Tra le due metà del dispositivo non è possibile riconoscere spazi più ampi.
- » Il modulo delle batterie può essere sostituito o ricaricato esclusivamente al di fuori delle aree a rischio esplosione.
- » Il dispositivo può essere caricato solo al di fuori di aree potenzialmente esplosive.
- » Utilizzare esclusivamente il tipo di batteria idoneo BPIS760.2A-...!
- » Non è consentito portare batterie di riserva nelle aree con pericolo di esplosioni.
- » Il dispositivo può essere ricaricato solo a una temperatura compresa tra +5°C ... +35°C.
- » Le connessioni dati cablate sono consentite solo al di fuori delle aree potenzialmente esplosive.
- » Il dispositivo non deve essere esposto ad acidi o basi aggressivi.
- » Il dispositivo non deve essere introdotto nelle zone 0 e 20.
- » È consentito utilizzare solo accessori autorizzati da **i.safe MOBILE GmbH**.

» ALTRE PRESCRIZIONI DI SICUREZZA

- » Non toccare lo schermo del dispositivo con oggetti appuntiti. Le particelle di polvere e le unghie possono graffiare lo schermo. Tenere pulito lo schermo. Rimuovere delicatamente la polvere dallo schermo con un panno morbido ed evitare di graffiare lo schermo.
- » Caricare il dispositivo solo in locali chiusi e asciutti.
- » Non collocare il dispositivo in ambienti con temperature eccessive: il calore potrebbe surriscaldare la batteria e causare incendi o esplosioni.

- » Non caricare il dispositivo nei pressi di sostanze infiammabili o esplosive.
- » Non caricare il dispositivo in ambienti umidi o polverosi.
- » Il telefono può essere ricaricato solo a una temperatura compresa tra +5°C ... +35°C.
- » Non utilizzare il dispositivo in luoghi in cui ne è vietato l'uso.
- » Non esporre il dispositivo o il caricabatterie a forti campi elettromagnetici come ad esempio quelli provenienti da piani cottura a induzione o forni a microonde.
- » Non aprire il dispositivo e non eseguire da soli alcuna riparazione.
- » Le riparazioni inappropriate possono provocare la distruzione del dispositivo o innescare un incendio o un'esplosione. Il dispositivo può essere riparato solo da tecnici autorizzati.
- » Utilizzare solo accessori autorizzati da **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Spegner il dispositivo all'interno di cliniche o strutture ospedaliere. Il dispositivo può influire sul funzionamento di apparecchiature mediche come pacemaker o apparecchi acustici. Mantenere sempre una distanza di sicurezza di almeno 15 cm tra il dispositivo e un pacemaker.
- » Osservare le leggi nazionali in vigore quando si utilizza il dispositivo alla guida di un mezzo di trasporto.
- » Spegner il dispositivo e rimuovere il cavo di ricarica prima di pulire l'apparecchio.
- » Non utilizzare detergenti chimici per pulire il dispositivo o il caricabatterie. Pulire gli apparecchi con un panno antistatico morbido e umido.
- » Non smaltire le batterie al litio esaurite e abbandonate nella spazzatura normale; conferirle alle sedi preposte per lo smaltimento dei rifiuti.
- » L'utente è responsabile dei danni e delle responsabilità conseguenti al download di malware durante l'uso di funzioni di rete o di scambio dati del dispositivo. **i.safe MOBILE GmbH** non può essere considerata responsabile di eventuali richieste di indennizzo conseguenti.

» MANUTENZIONE / RIPARAZIONE

Rispettare le disposizioni di legge eventualmente in vigore concernenti i controlli periodici, come ad es. la Direttiva sulla sicurezza nelle aziende!

Il dispositivo non presenta elementi riparabili dall'utente. Si consiglia di eseguire le ispezioni in base a quanto indicato nei regolamenti e negli avvisi di sicurezza. Se si verificano problemi con il dispositivo, contattare il fornitore o consultare il centro servizi. Se il dispositivo deve essere riparato, contattare il centro servizi o il proprio fornitore.

» BATTERIA

„Al momento dell'acquisto la batteria non è completamente carica, ma contiene energia sufficiente per attivare il dispositivo. Per assicurare prestazioni ottimali e una lunga durata alla batteria, lasciarla scaricare completamente prima di caricarla interamente per i primi tre cicli di carica.

AVVERTENZA

La batteria dell'apparecchio può essere ricaricata solo a una temperatura compresa tra +5°C ... +35°C!

» UTILIZZO DELLA BATTERIA

In condizioni d'uso reali, il tempo di esecuzione del dispositivo varia in base allo stato della rete, all'ambiente di lavoro e all'uso. Quando l'alimentazione della batteria è a un livello inferiore al normale, il dispositivo chiede di eseguire una ricarica. Si consiglia di caricare la batteria o si rischia di perdere i file che non sono stati salvati. Se non si carica il dispositivo per molto tempo, questo si spegne automaticamente.

- » Connettere il cavo USB alla presa USB (3) dell'apparecchio.
- » Collegare quindi il cavo all'alimentatore.
- » Dopo il processo di ricarica scollegare il cavo USB dall'alimentatore.

» INSTALLAZIONE DELLA SCHEDA MICRO SIM

Il dispositivo dispone di due slot per una scheda Micro-SIM. Questi si collocano al di sotto della batteria nel relativo vano.

Se sono state inserite due Micro-SIM, è possibile scegliere la SIM principale in

<Impostazioni> → <Gestione SIM>.

AVVERTENZA

Sostituire la scheda SIM quando il dispositivo è spento. Rimuovere o inserire una scheda SIM solo se il dispositivo di ricarica non è collegato. In caso contrario è possibile che la scheda SIM si danneggi.

» INSTALLAZIONE DELLA SCHEDA microSD

L'apparecchio dispone di uno slot per una scheda microSD (fino a 32GB). Collocata al di sotto della batteria nel relativo vano.

AVVERTENZA

Sostituire la scheda microSD solo a dispositivo spento. Non tentare di inserire o rimuovere la scheda microSD quando il dispositivo è collegato all'alimentazione o quando è acceso: la scheda potrebbe venire danneggiata.

» ACCENSIONE DELL'APPARECCHIO

Premere il on/off finché lo schermo non diventa chiaro. A seconda delle impostazioni di sicurezza della scheda SIM, per potersi avviare il dispositivo potrebbe richiedere l'immissione del PIN (personal identification number). La prima volta che si accende, il dispositivo potrebbe chiedere di scegliere una lingua, una data e un fuso orario e di immettere le informazioni personali. Viene anche chiesto di accedere o di configurare un account Google™. È possibile farlo in seguito ma l'uso di alcune funzioni del dispositivo come GooglePlay™ Store dipende da un account Google.

» INFORMAZIONI IMPORTANTI!

RIPRISTINARE LE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA / ATTIVARE LA MODALITÀ OEM

Se è stato impostato un account Google™, è importante eseguire i seguenti passaggi prima di resettare l'apparecchio alle impostazioni di fabbrica al fine di garantire che tutti i dati privati vengano cancellati dallo stesso:

Impostazioni → **Dal telefono** → digitare 7 volte il **build number** (per attivare la modalità sviluppatore) → tornare alle **impostazioni** → **Opzioni sviluppatore** → Attivare **lo sblocco OEM** → **Attiva** → tornare alle **impostazioni** → **Salva e ripristina** → **Ripristinare le impostazioni di fabbrica**

Se non viene attivato lo sblocco OEM, al riavvio l'apparecchio richiederà sempre l'account Google impostato in precedenza. L'apparecchio è quindi inutilizzabile per gli altri utenti.

» TASTI

(cfr. figura a pagina 2)

- 1) TASTO PTT:** Premere / tenere premuto per parlare e per utilizzare la funzione PTT.
- 2) TASTO FOTOCAMERA:** Apre l'app fotocamera in modalità immagine.
- 3) TASTO VIDEO:** Apre l'app fotocamera in modalità video.
- 4) COLLEGAMENTO USB:** Per ricaricare e collegare l'apparecchio al computer mediante cavo USB.
- 5) TASTO SCANNER:** Per aprire un'unità scanner opzionale integrata.
- 6) TASTO FUNZIONE M1:** Assegnazione personalizzata della funzione.
- 7) TASTO DI CHIAMATA:** Per aprire il menu del telefono, avviare una chiamata e ricomporre.
- 8) TASTI DI NAVIGAZIONE**
- 9) TASTO CONFERMA**
- 10) FINE CHIAVE:** Per terminare una conversazione.
- 11) TASTO ON/OFF:** Per accendere/spengere, tenere premuto a lungo. Per attivare/disattivare la modalità di standby, premere brevemente.
- 12) TASTO HOME:** Per tornare alla schermata principale.
- 13) INTERFACCIA A 13 PIN:** Per collegare l'auricolare PTT in dotazione.
- 14) TASTO VOLUME**
- 15) TASTO SOS:** La prolungata pressione del pulsante di emergenza origina una chiamata a un numero di emergenza. Questa funzione è utilizzabile solo dopo avere scaricato l'apposita app LWP.
- 16) MANOPOLA PER LA SELEZIONE DEL CANALE**

» SMALTIMENTO



Il simbolo del cestino con la croce sopra apposto sul prodotto, sulla batteria, sul materiale di consultazione e sulla confezione ricorda all'utente che tutti i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori devono essere conferiti a un apposito punto di raccolta una volta raggiunta la fine della vita utile. Tale requisito è in vigore nell'Unione Europea. Non smaltire questi prodotti come rifiuti comunali indifferenziati. Conferire sempre i prodotti elettronici usati, le batterie e i materiali di confezionamento ai

punti di raccolta preposti. In tal modo si contribuisce a impedire lo smaltimento incontrollato dei rifiuti e si promuove il riciclaggio dei materiali. Per informazioni più dettagliate, rivolgersi al negoziante che ha venduto il prodotto, alle autorità locali di nettezza urbana, alle organizzazioni responsabili del produttore nazionale o al proprio rappresentante locale **i.safe MOBILE GmbH**.

» INFORMAZIONI SULLA CERTIFICAZIONE SAR (SPECIFIC ABSORPTION RATE, TASSO DI ASSORBIMENTO SPECIFICO)

Valori massimi SAR per questo modello e le condizioni secondo cui sono stati calcolati.

SAR (tenuto vicino al corpo) 1,48 W/kg (GSM850)

SAR (testa) 0,45 W/kg (GSM850)

Questo dispositivo è stato testato per interventi chirurgici tipici del corpo con il retro del telefono tenuto a 5 mm dal corpo. Il dispositivo è conforme alle specifiche RF quando il dispositivo viene utilizzato a 5 mm di distanza dal corpo.

» MARCHI

- » **i.safe MOBILE** e il logo **i.safe MOBILE** sono marchi di **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Google, Google Play e Android sono marchi di Google LLC.
- » Tutti gli altri marchi e copyright sono di proprietà dei rispettivi detentori.

NEDERLANDS

» INLEIDING

Dit document bevat informatie en veiligheidsvoorschriften die onder de beschreven voorwaarden absoluut in acht moeten worden genomen voor een veilig gebruik van het toestel **IS760.2**. Veronachtzaming van deze informatie en instructies kan gevaarlijke gevolgen hebben of een inbreuk zijn op de voorschriften. Lees de gebruiksaanwijzing en deze veiligheidsvoorschriften door voordat u het toestel gaat gebruiken. Wanneer de informatie tegenstrijdig is, gelden de Duitse instructies in deze veiligheidsvoorschriften.

De actuele EU-conformiteitsverklaring, certificaten, veiligheidsinstructies en handleidingen vindt u op www.isafe-mobile.com, of kunt u opvragen bij **i.safe MOBILE GmbH**.

» VOORBEHOUD

De inhoud van dit document is gebaseerd op de actuele werking van het toestel. **i.safe MOBILE GmbH** aanvaardt noch expliciet, noch stilzwijgend enige aansprakelijkheid voor de juistheid of volledigheid van de inhoud van het document, inclusief, maar niet beperkt tot de stilzwijgende garantie van de geschiktheid voor de markt en de geschiktheid voor een bepaald doel, tenzij toepasbare wetgeving of jurisprudentie een aansprakelijkheid dwingend verplichten. **i.safe MOBILE GmbH** behoudt zich het recht voor om op elk moment zonder aankondiging vooraf wijzigingen in dit document aan te brengen of dit document terug te trekken. Wijzigingen, fouten en drukfouten kunnen nooit een aanleiding vormen voor schadeclaims. Alle rechten voorbehouden.

Voor gegevensverlies of andere schade in welke vorm dan ook, die door onvakkundig gebruik van het apparaat is ontstaan, aanvaardt **i.safe MOBILE GmbH** geen aansprakelijkheid.

» EX-SPECIFICATIES

Het apparaat **IS760.2** is geschikt voor industrieel gebruik in gebieden met explosiegevaar, geclassificeerd als zones 1, 2, 21 en 22 volgens de Richtlijnen 2014/34/EU en 2014/53/EU en het IECEx-systeem.

EX-MARKERINGEN

» ATEX:

Ⓜ II 3G Ex ic IIC T4 Gc IP54

Ⓜ II 3D Ex ic IIIB T135°C Dc IP54

Verklaring van EU-typeonderzoek:

EPS 18 ATEX 1 176 X

CE-keurmerk: C€

» IECEx:

Ex ic IIC T4 Gc IP54

Ex ic IIIB T135 °C Dc IP54

IECEx-certificaat: EPS 18.0086X

» Temperatuurbereik:

-20°C ... +60°C

» Vervaardigd door:

i.safe MOBILE GmbH

i_Park Tauberfranken 10

97922 Lauda-Koenigshofen

Duitsland

» EU-CONFORMITEITSVERKLARING

De EU-conformiteitsverklaring vindt u achterin deze handleiding.

» DEFECTEN EN BESCHADIGING

Mochten er redenen zijn om te vermoeden dat de veiligheid van het apparaat gecompromiteerd is, moet het gebruik onmiddellijk worden gestopt en het apparaat uit een explosiegevaarlijke omgeving worden verwijderd. Er moeten maatregelen worden getroffen om het onopzettelijk inschakelen van het apparaat te voorkomen. De veiligheid van het apparaat kan bijv. gecompromitteerd zijn, indien:

- » Er storingen optreden.
- » Er schade zichtbaar is aan de behuizing van het apparaat.
- » Het apparaat is blootgesteld aan extreme belastingen.
- » Het apparaat onjuist is opgeborgen.
- » Merktekens of labels op het apparaat onleesbaar zijn.

Het is raadzaam om een apparaat dat defecten en beschadigen vertoont of waarvan dit wordt vermoed, terug te sturen naar **i.safe MOBILE GmbH** voor onderzoek.

» EX-RELEVANTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Het gebruik van dit apparaat veronderstelt dat de gebruiker de normale veiligheidsvoorschriften naleeft en zowel de handleiding, de veiligheidsinstructies en het certificaat heeft gelezen en begrepen. De volgende veiligheidsvoorschriften moeten in acht worden genomen:

- » Alle ingangen van het toestel moeten bij gebruik in explosiegevaarlijke omgevingen afgesloten zijn.
- » Zorg ervoor dat alle pakkingen correct op het apparaat zijn geïnstalleerd om IP-bescherming te

garanderen. De schroeven van het apparaat aan de achterkant van het batterijcompartiment moeten worden afgedekt door de zwarte plastic pakkingen zodat de schroefkoppen niet zichtbaar zijn. Tussen de twee helften van het apparaat kan geen grotere opening herkenbaar zijn.

- » De accu mag alleen buiten explosiegevaarlijke omgevingen worden vervangen of opgeladen.
- » Het apparaat mag alleen worden opgeladen buiten explosiegevaarlijke omgevingen.
- » Gebruik alleen het juiste accutype BPIS760.2A-...!
- » Reserveaccu's mogen niet worden meegenomen in explosiegevaarlijke omgevingen.
- » Laad het apparaat alleen op bij omgevingstemperaturen tussen +5°C ... +35°C.
- » Bekabelde gegevensverbindingen zijn alleen toegestaan buiten explosiegevaarlijke omgevingen.
- » Stel het apparaat niet bloot aan bijtende zuren of logen.
- » Breng het toestel niet in explosiegevaarlijke omgevingen die geclassificeerd zijn als zone 0 of 20.
- » Gebruik alleen toebehoren dat door **i.safe MOBILE** is goedgekeurd.

» OVERIGE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- » Raak het scherm van het apparaat niet aan met scherpe voorwerpen. Stofdeeltjes en nagels kunnen krassen veroorzaken op het scherm. Zorg dat het scherm schoon blijft. Verwijder stof voorzichtig met een zachte doek van het scherm en maak geen krassen op het scherm.
- » Laad het apparaat alleen in droge binnenruimtes.
- » Plaats het apparaat niet in omgevingen met extreme temperaturen, omdat dit tot verhitting van de accu kan leiden wat brand of een explosie tot gevolg kan hebben.
- » Laad het apparaat niet op in de buurt van brandbare of explosieve substanties.
- » Laad het toestel niet in een vochtige of stoffige omgeving.
- » Laad de telefoon alleen op bij omgevingstemperaturen tussen +5°C ... +35 °C.
- » Gebruik het apparaat niet op plaatsen waar het gebruik verboden is.
- » Stel het apparaat of het laadapparaat niet bloot aan krachtige elektrische magneetvelden, zoals die bijv. worden opgewekt door inductieovens of magnetrons.
- » Open het apparaat niet zelf en voer ook zelf geen reparaties uit.
- » Onvakkundige reparaties kunnen leiden tot een defect apparaat, brand of een explosie. Het apparaat mag alleen door geautoriseerde vakmensen worden gerepareerd.
- » Gebruik uitsluitend toebehoren dat door **i.safe MOBILE GmbH** is goedgekeurd.
- » Schakel het apparaat uit in ziekenhuizen of andere medische instellingen. Dit apparaat kan de werking van medische apparatuur, zoals pacemakers of gehoorapparaten, beïnvloeden. Houd altijd een veiligheidsafstand van minimaal 15 cm aan tussen apparaat en een pacemaker.
- » Voor het gebruik van het apparaat tijdens het besturen van een motorvoertuig houdt u zich aan de betreffende landelijke wetgeving.
- » Schakel het apparaat uit en verwijder het laadsnoer voordat u het apparaat gaat reinigen.
- » Gebruik geen chemische middelen voor het reinigen van het apparaat of het laadapparaat. Reinig het apparaat met een zachte, bevochtigde en antistatische stofdoek.
- » Gooi oude en uitgeputte lithiumaccu's niet in het huisvuil. Als gebruiker bent u verplicht oude accu's en batterijen op juiste wijze af te voeren."

» Enkel de gebruiker is verantwoordelijk voor alle eventuele schade en gevolgen die veroorzaakt worden door gedownloade malware of andere gegevensuitwisselingsfuncties van het apparaat. **i.safe MOBILE GmbH** aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor dergelijke claims.

» ONDERHOUD / REPARATIE

Houd rekening met eventuele wettelijke richtlijnen over terugkerende controles, zoals bijv. de bedrijfsveiligheidsvoorschriften!

Het apparaat heeft geen onderdelen die door gebruiker kunnen worden gerepareerd. U wordt geadviseerd om inspecties uit te laten voeren volgens de veiligheidsvoorschriften en -adviezen. Als er een probleem is met het apparaat, neemt u contact op met uw leverancier of met de onderhoudsafdeling. Wanneer uw apparaat moet worden gerepareerd, kunt u contact opnemen met de onderhoudsafdeling of met uw leverancier.

» ACCU

De accu is niet volledig opgeladen wanneer het apparaat wordt aangeschaft, maar bevat voldoende vermogen om de telefoon in te schakelen. Voor een optimaal accuvermogen en een optimale acculevensduur, laat u de accu gedurende de eerste drie laadcycli eerst volledig ontladen, voordat u hem daarna volledig oplaadt.

WAARSCHUWING

De accu van de telefoon mag alleen worden opgeladen bij omgevingstemperaturen tussen +5°C... +35 °C.

» GEBRUIK VAN DE ACCU

Tijdens feitelijk gebruik kan de gebruiksduur van het apparaat variëren op basis van netwerkstatus, gebruiksomgeving en gebruik. Wanneer de lading van de accu lager is dan normaal, zal op het apparaat worden aangegeven dat u de accu moet opladen. Laad de accu op; anders kunt u bestanden kwijtraken die niet zijn opgeslagen. Wanneer u gedurende een lange periode de accu niet oplaadt, zal het apparaat automatisch worden uitgeschakeld.

» Sluit het USB-snoer aan op de USB-poort (3) op het apparaat.

» Sluit vervolgens het USB-snoer aan op de voedingsadapter.

» Koppel na het opladen het USB-snoer los van de adapter.

» INSTALLEREN VAN DE MICRO SIM KAART

Het toestel is voorzien van twee sleuven voor micro-simkaarten. Die bevinden zich in het accuvak, onder de accu.

Wanneer u twee micro-simkaart hebt geplaatst, kunt u uw primaire kaart selecteren in **<Instellingen>** → **<SIM beheer>**.

WAARSCHUWING

Verwissel alleen van SIM-kaart wanneer het apparaat uitgeschakeld is. Probeer de SIM-kaarten niet in te steken of te verwijderen wanneer een externe voedingsbron is aangesloten. Hierdoor kan de SIM-kaart beschadigd raken.

› INSTALLEREN VAN DE microSD KAART

Het apparaat is voorzien van een sleuf voor een microSD-kaart. Deze bevindt zich in het accuvak, onder de accu.

WAARSCHUWING

Verwissel alleen van microSD kaart wanneer het apparaat uitgeschakeld is. Probeer de microSD kaart niet in te steken of te verwijderen wanneer een externe voedingsbron is aangesloten. Hierdoor kan de microSD kaart beschadigd raken.

› HET APPARAAT INSCHAKELLEN

Druk de aan/uit in en houd deze ingedrukt totdat het beeldscherm oplicht. Als u dit hebt ingesteld in de beveiligingsinstellingen voor uw SIM-kaart, wordt u gevraagd om een Persoonlijk Identificatienummer of PIN in te voeren wanneer het apparaat wordt ingeschakeld. Als dit de eerste keer is dat het apparaat wordt ingeschakeld, moet u mogelijk een schermtaal, datum en tijdzone instellen en persoonlijke gegevens invoeren. U wordt ook gevraagd om u aan te melden bij uw Google™-account of dit te configureren. U kunt dit ook later doen. Houd er rekening mee dat u voor sommige functies van het apparaat, zoals de Google Play™ Store, aangemeld moet zijn bij een Google-account.

› BELANGRIJKE INFORMATIE!

FABRIEKSIINSTELLINGEN TERUGZETTEN/OEM-MODUS ACTIVEREN

Wanneer u een Google™-account hebt ingesteld, is het belangrijk om voorafgaand aan een fabrieksreset de volgende stappen uit te voeren. Daarmee is verzekerd dat alle privégegevens van het toestel worden gewist:

Instellingen → **Op de telefoon** → tikt u 7 keer op **Build-nummer** (zo activeert u de ontwikkelaarsmodus) → terug naar **Instellingen** → **Opties voor ontwikkelaars** → **OEM-ontgrendeling inschakelen** → **Activeren** → terug naar **Instellingen** → **Opslaan en resetten** → **De fabrieksinstellingen terugzetten**.

Wanneer u de OEM-ontgrendeling niet inschakelt, vraagt het toestel bij een hernieuwde start altijd naar het eerder ingestelde Google-account. Daardoor is het toestel onbruikbaar voor andere gebruikers.

› TOETSFUNCTIES

(Zie de afbeelding op pagina 2)

- 1) PTT-TOETS:** Indrukken/ingedrukt houden om te spreken en PPT te gebruiken.
- 2) CAMERA-TOETS:** Opent de camera-app in de beeldingsmodus.
- 3) VIDEO-TOETS:** Opent de camera-app in videomodus.
- 4) USB-AANSLUITING:** Hierop sluit u een USB-snoer aan voor het opladen van het apparaat of voor een gegevensverbinding met de pc.
- 5) SCAN-TOETS:** Om een optionele geïntegreerde scannereenheid te openen.
- 6) FUNCTIETOETS M1:** Eigen toetstoewijzing mogelijk.
- 7) BELL-TOETS:** Om het telefoonmenu te openen, start u een oproep en kiest u opnieuw.

8) NAVIGATIETOETSEN

9) BEVESTIGINGSTOETS

10) **EINDE-TOETS:** Om een gesprek te beëindigen.

11) **AAN/UIT-TOETS:** Lang indrukken om in-/uit te schakelen. Kort indrukken om de stand-bymodus in-/uit te schakelen.

12) **HOME-TOETS:** Druk deze toets in om terug te keren naar het hoofdscherm.

13) **13-PINS INTERFACE:** Om de meegeleverde PTT-headset aan te sluiten.

14) VOLUME- TOETS

15) **SOS- TOETS:** Door lang indrukken van de SOS-toets wordt een noodsignaal verzonden naar een alarmnummer dat vooraf is opgeslagen. Deze functie kan alleen worden gebruikt wanneer een bijbehorende LWP-app is gedownload.

16) DRAAIKNOP VOOR KANAALSELECTIE

» RECYCLING



Het doorgestreepte klike-symbool op uw product, accu, literatuur of verpakking dient als herinnering dat alle elektrische en elektronische producten, batterijen en accu's aan het einde van hun levensduur apart moeten worden ingezameld.

Dit voorschrift geldt in de gehele Europese Unie. Voer deze producten niet af als ongesorteerd huisvuil. Altijd uw gebruikte elektronische producten, batterijen en verpakkingsmaterialen inleveren bij de daarvoor bestemde inzamelpunten. Op deze manier helpt u voorkomen dat afval ongecontroleerd wordt afgevoerd en bevordert u het recycleren van materialen. Uitgebreidere informatie is verkrijgbaar bij de productleverancier, gemeentelijke vuilinzamelpunten, landelijke producentenorganisaties of uw plaatselijke vertegenwoordiger van **i.safe MOBILE GmbH**.

» INFORMATIE OVER DE SAT-CERTIFICERING (SPECIFIEK ABSORPTIETEMPO)

Maximale SAT-waarden voor dit model en de omstandigheden waarin deze zijn bepaald:

SAT (op het lichaam gedragen) 1,48 W/kg (LTE Band 40)

SAT (hoofd) 0,45 W/kg (GSM900)

Dit apparaat is getest voor typische operaties op het lichaam, waarbij de achterkant van de telefoon op 5 mm van het lichaam wordt gehouden. Het apparaat voldoet aan de RF-specificaties wanneer het apparaat 5 mm van uw lichaam wordt gebruikt.

» HANDELSMERKEN

» **i.safe MOBILE** en het **i.safe MOBILE**-logo zijn merken van **i.safe MOBILE GmbH**.

» Google, Google Play en Android zijn handelsmerken van Google LLC.

» Alle andere merken en auteursrechten zijn eigendom van hun betreffende houders.

NORSK

» INNFØRING

Dette dokumentet inneholder informasjon og sikkerhetsforskrifter som absolutt må overholdes for at dette apparatet, **IS760.2**, skal kunne brukes på en sikker måte under de betingelsene som beskrives. Dersom denne informasjonen og disse anvisningene ikke overholdes, kan dette medføre farlige konsekvenser, og det er mulig at du handler mot ulike forskrifter. Les bruksanvisningen og disse sikkerhetsanvisningene nøye før du tar apparatet i bruk. Dersom enkelte deler av informasjonen er motstridende, gjelder den tyske versjonen av disse sikkerhetsanvisningene.

Nåværende samsvarserklæring, sertifikater, sikkerhetsinstruksjoner og bruksanvisninger kan finnes på www.isafe-mobile.com, eller bestilles fra **i.safe MOBILE GmbH**.

» RESERVASJON

Innholdet i dette dokumentet er basert på den aktuelle funksjonen til apparatet. **i.safe MOBILE GmbH** tar verken uttrykkelig eller implisitt ansvaret for korrektheten til eller fullstendigheten av innholdet i dette dokumentet, inkludert, men ikke begrenset til, implisitt garanti for salgbarhet eller egnethet for et bestemt formål med mindre lovanvendelser eller domsavsigelser uttrykkelig tilsier et slikt ansvar. **i.safe MOBILE GmbH** forbeholder seg retten til å foreta endringer i dette dokumentet eller trekke dokumentet tilbake når som helst og uten forhåndsvarsel. Endringer, feil eller trykkfeil gir ingen grunn til skadeserstatning. Alle rettigheter forbeholdes.

i.safe MOBILE GmbH tar ikke ansvar for tap av data eller andre skader, uansett skadens art, som er oppstått ved feilaktig bruk av apparatet.

» EX-SPEISIFIKASJONER

Apparatet **IS760.2** egner seg for industriell bruk i områder med eksplosjonsfare (sone 1, 2, 21 og 22) i henhold til direktivene 2014/34/EU og 2014/53/EU samt IECEx-systemet.

EX-MERKING

» ATEX:

Ⓜ II 3G Ex ic IIC T4 Gc IP54
Ⓜ II 3D Ex ic IIIB T135°C Dc IP54
EU Typegodkjenningssertifikat:
EPS 18 ATEX 1 176 X
CE-merke: CE

» IECEx:

Ex ic IIC T4 Gc IP54
Ex ic IIIB T135 °C Dc IP54
IECEx sertifikat: EPS 18.0086X

» Temperaturområde:

-20°C ... +60°C

» Produsert av:

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Tyskland

» EU-SAMSVARSEKLÆRING

EU-samsvarserklæringen finner du helt til slutt i denne bruksanvisningen.

» FEIL OG SKADER

Hvis det finnes noen grunn til å tvile på om enhetens sikkerhet har blitt brutt, skal den ikke lenger

brukes og umiddelbart fjernes fra eksplosjonsfarlige områder. Tiltak må treffes for å unngå utilsiktet ny bruk av enheten. Sikkerheten til enheten kan ha blitt brutt hvis for eksempel:

- » En feil oppstår.
- » Dekselet på enheten viser tegn på skade.
- » Enheten har blitt utsatt for overdrevent stor belastning.
- » Enheten er blitt oppbevart feil.
- » Merker og etiketter på enheten er uleselige.

Det anbefales at en enhet som viser tegn på eller mistenkes for å ha feil eller skader blir returnert til **i.safe MOBILE GmbH** for inspeksjon.

» EX-RELEVANTE SIKKERHETSFORSKRIFTER

Bruk av denne enheten forutsetter at brukeren har lest de generelle sikkerhetsreglene og har lest og forstått bruksanvisningen, sikkerhetsinstruksene og sertifikatet. Følgende sikkerhetsregler må også oppfylles:

- » Samtlige grensesnittdeksler må være fullstendig lukket ved bruk i ex-områder.
- » For å sikre IP-beskyttelse, kontroller at alle pakninger er riktig installert på enheten. Apparatets skruer på baksiden av batterirommet må dekkes av de svarte plastpakningene, slik at skruhodene ikke er synlige. Mellom de to halvdelene av enheten kan ikke større gap være gjenkjennelig.
- » Batterimodulen skal kun skiftes og/eller lades utenfor områdene med eksplosjonsfare.
- » Enheten må bare lades utenfor potensielt eksplosive områder.
- » Bare bruk den passende batteritypen BPIS760.2A-...!
- » Det er ikke lov til å ta med seg ekstra batteri inn i eksplosjonsfarlige områder.
- » Apparatet skal kun lades ved temperaturer på mellom +5°C ... +35°C.
- » Kablede dataforbindelser er bare tillatt utenfor potensielt eksplosive områder.
- » Apparatet må ikke utsettes for noen form for aggressive syrer eller baser.
- » Apparatet må ikke tas med inn i sonene 0 eller 20.
- » Kun tilbehør fra **i.safe MOBILE GmbH** skal tas i bruk.

» YTTERLIGERE SIKKERHETSANVISNINGER

- » Ikke berør skjermen på enheten med skarpe gjenstander. Støvparkler og skruer kan ripe opp skjermen. Vær vennlig å hold skjermen ren. Fjern forsiktig støv fra skjermen med en myk klut, og ikke rip opp skjermen.
- » Lad apparatet kun inne og i tørre rom.
- » Ikke legg enheten i områder med ekstreme temperaturer. Det kan føre til oppvarming av batteriet, som igjen kan føre til brann eller eksplosjon.
- » Enheten skal ikke lades nær brennbare eller eksplosive substanser.
- » Apparatet må ikke lades i fuktige eller støvete omgivelser.
- » Telefonen skal kun lades ved temperaturer på mellom +5°C ... +35°C.
- » Ikke bruk apparatet på steder der det ikke er tillatt å bruke det.
- » Ikke utsett apparatet eller ladeapparatet for kraftige elektriske magnetfelter (som utgår fra blant annet induksjonsplater og mirkobølgeovner).
- » Ikke åpne og/eller reparer apparatet selv.

- » Reparasjoner som er utført på feil måte, kan føre til at apparatet går i stykker, at det begynner å brenne eller at det eksploderer. Apparatet skal kun repareres av autoriserte forhandlere.
- » Bruk kun tilbehør som er godkjent av **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Skru av apparatet når du befinner deg i sykehus og andre medisinske behandlingssteder. Dette apparatet kan påvirke funksjonen til medisinske apparater som pacemakere og høreapparater. Overhold bestandig sikkerhetsavstanden på minst 15 cm (mellom apparatet og en pacemaker).
- » Når du bruker apparatet mens du kjører et kjøretøy, må du ta hensyn til lovene og reglene i det landet du befinner deg i.
- » Skru av apparatet og fjern ladekabelen før du rengjør apparatet.
- » Ikke bruk kjemiske midler når du rengjør apparatet eller ladeapparatet. Bruk en myk og fuktig antistatisk stoffklut når du skal rengjøre apparatene.
- » Batteriene er ikke i husholdningsavfallet. Som forbruker er du forpliktet til å gi gamle batterier tilbake slik at de kan bli fagmessig avhendet.
- » Brukeren alene er ansvarlig for enhver og alle skader som er forårsaket av skadelig programvare som er nedlastet ved bruk av Internett eller annet datautvekslingsprogram på enheten. **i.safe MOBILE GmbH** kan ikke holdes ansvarlig for noen slike krav.

» VEDLIKEHOLD / REPARASJON

Ta hensyn til eventuelle lovmessige direktiver i forbindelse med periodiske kontroller, som f.eks. driftssikkerhetsdirektivet (et direktiv som gjelder i Tyskland)!

Enheten har ikke noen deler som brukeren selv skal vedlikeholde. Det er anbefalt å utføre inspeksjoner i henhold til sikkerhetsforskriftene. Dersom det oppstår et problem med enheten, kan du kontakte selger eller servicesenteret. Dersom enheten din trenger reparasjon, kan du kontakte servicesenteret eller selgeren din.

» BATTERI

Batteriet er ikke helt ladet opp når enheten blir kjøpt, men inneholder nok energi til å slå den på. For å få best mulig batterityelse og batterilevetid, la batteriet utlades helt før du lader det opp ved de tre første ladesyklusene.

ADVARSEL

Apparatets batteri skal kun tas i bruk i temperaturer på mellom +5°C ... +35°C!

» BATTERIET

Under faktisk bruk varierer batteritiden i ventemodus og under samtale avhengig av nettverksstatus og bruk. Når strømmen på batteriet er lavere enn normalt, vil enheten gi deg beskjed om å lade den. Du må lade telefonen, ellers vil du kunne miste filer som ikke er lagret. Hvis du ikke lader enheten på lang tid, vil den slå seg av automatisk.

- » Koble USB-kabelen sammen med apparatets USB-tilkobling (3).
- » Koble deretter kabelen sammen med nettdapteren.
- » Etter ladingen kobler du USB-kabelen fra nettdapteren.

» INSTALLERING AV MIKRO SIM KORT

Apparatet har to kortplasser for micro-SIM-kort. De befinner seg under batteriet. Dersom du har installert to SIM-kort, kan du velge primært micro-SIM-kort i [<Innstillinger>](#) → [<SIM management>](#).

ADVARSEL

Ikke bytt SIM-kort mens enheten er slått av. Ikke prøv å sette inn eller fjerne noen av SIM-kortene når det er koblet til en ekstern strømtilkobling, ellers kan SIM-kortet bli skadet.

» INSTALLERING AV microSD KORT

Apparatet har en kortplass for et microSD-kort (opptil 32 GB). Dette befinner seg under batteriet.

ADVARSEL

Bytt bare microSD kortet mens enheten er slått av. Ikke prøv å sette inn eller fjerne noen av microSD kortene når det er koblet til en ekstern strømtilkobling, ellers kan microSD kortet bli skadet.

» SLÅ PÅ APPARATET

Trykk på den På/Av til skjermen lyser opp. Avhengig av sikkerhetsinnstillingene på SIM-kortet, kan enheten be deg angi et personlig identifikasjonsnummer (PIN-kode) før oppstart. Første gang du slår enheten på, kan du bli bedt om å angi språk, dato og tidssone og å angi personlig informasjon. Du vil også bli bedt om å logge på eller konfigurere en Google™-konto. Du kan gjøre dette senere, men vær klar over at noen av funksjonene på enheten, som Google Play™ butikken, krever en Google-konto.

» VIKTIG INFORMASJON!

GJENOPPRETT FABRIKKINNSTILLINGENE / AKTIVER OEM-MODUS

Dersom du har opprettet en Google™-konto, er det viktig at du gjør følgende, slik at du kan være helt sikker på at all privat informasjon slettes fra apparatet:

[Innstillinger](#) → [Om telefonen](#) → Trykk syv ganger på [Build-nummer](#) (slik aktiverer du programmeringsmodusen) → Tilbake til [innstillingene](#) → [Programmeringsvalg](#) → Skru på [OEM-opplåsing](#) → [Aktiver](#) → Tilbake til [innstillingene](#) → [Lagre og tilbakestill](#) → [Tilbakestilling til fabrikkinnstillingene](#).

Dersom du ikke skruer på OEM-opplåsing, vil apparatet spørre om passordet til Google-kontoen som ble brukt sist hver gang det skrur på. Det vil si at apparatet er ubrukelig for andre brukere.

» TASTENES FUNKSJON

(se illustrasjonen på side 2)

- 1) PTT-KNAPP:** Trykk og hold den inne for å snakke og for å bruke PTT.
- 2) KAMERAKNAPP:** Åpner kameraprogrammet i bildemodus.
- 3) VIDEOKNAPP:** Åpner kameraprogrammet i videomodus.
- 4) USB-TILKOBLING:** Brukes til lading og tilkobling til PC ved hjelp av en USB-kabel.

- 5> SKANNERKNAPP:** Å åpne en valgfri innebygd skannerenhet.
- 6> FUNKSJONSKNAPP M1:** Egen tastetilordning er mulig
- 7> ANROPSKNAPP:** For å åpne telefonmenyen, start en samtale og ring igjen.
- 8> NAVIGASJONSTASTER**
- 9> BEKREFTELSESKNAPP**
- 10> AVSLUTTKNAPP:** For å avslutte en samtale.
- 11> AV-/PÅTAST:** Trykk lenge for å slå på eller av. Et kort trykk for å slå standby-modus på eller av.
- 12> HJEMKNAPP:** Tilbake til startskjermen.
- 13> 13-PINNERS GRENSESNITT:** For å koble det medfølgende PTT-hodesettet.
- 14> VOLUMKNAPPEN**
- 15> SOS-KNAPP:** Hvis du trykker SOS-tasten i lang tid, vil du gå videre til en forhåndsinnspilt en. Nødnummer utstedt et nødanrop Denne funksjonen kan bare brukes når en tilsvarende LWP-app er lastet ned.
- 16> ROTERENDE KNAPP FOR KANALVALG**

» RESIRKULERING



Resirkuleringssymbolet på produktet ditt, batteriet, litteraturen eller pakken minner deg på at alle elektriske og elektroniske produkter, batterier og reservebatterier må kastes i egne mottak. Dette må overholdes innen EU/EØS. Disse produktene skal ikke kastes som usortert husholdningsavfall/restavfall. Returner alltid dine elektroniske produkter, batterier og pakkemateriale i dedikerte innsamlingsmottak. På denne måten hjelper du til med å forebygge unødvendig forsøpling og bidrar til gjenbruk av materialer. Mer detaljert informasjon er tilgjengelig fra produktforhandleren, lokale avfallsmyndigheter, nasjonale forbrukerorganisasjoner eller din lokale **i.safe MOBILE GmbH** representant.

» INFORMASJON OM SAR-SERTIFISERING (SPESIFIKK ABSORBERINGSRATE)

SAR-maksimalverdier for denne modellen og betingelsene som ligger til grunn for disse beregningene:

SAR (bæres på kroppen) 1,48 W/kg (LTE Band 40)

SAR (hode) 0,45 W/kg (GSM900)

Denne enheten har blitt testet for typiske kroppsslitte operasjoner med baksiden av telefonen holdt 5mm fra kroppen. Enheten oppfyller RF-spesifikasjonene når enheten brukes 5 mm fra kroppen din.

» VAREMERKER

» **i.safe MOBILE** og **i.safe MOBILE**-logoen er merker fra **i.safe MOBILE GmbH**.

» Google, Google Play og Android er varemerker tilhørende Google LLC.

» Alle videre merker og opphavsretter tilhører den aktuelle eieren.

POLSKI

» WPROWADZENIE

Niniejszy dokument zawiera informacje i zasady bezpieczeństwa, których przestrzeganie jest warunkiem koniecznym bezpiecznego użytkowania urządzenia **IS760.2** w opisanych warunkach. Nieprzestrzeganie tych informacji i instrukcji może powodować zagrożenia lub naruszenie przepisów. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi i zasadami bezpieczeństwa. W razie sprzecznych informacji obowiązują niemieckie sformułowania niniejszych zasad bezpieczeństwa.

Aktualna deklaracja zgodności z normą UE, certyfikaty, instrukcje dotyczące bezpieczeństwa oraz podręczniki można znaleźć na stronie internetowej **www.isafe-mobile.com** lub uzyskać od producenta – **i.safe MOBILE GmbH**.

» ZASTRZEŻENIE

Treść niniejszego dokumentu oparta jest na aktualnej funkcji urządzenia. **i.safe MOBILE GmbH** nie udziela – ani w sposób wyraźny, ani dorozumiany – jakiegokolwiek gwarancji prawidłowości i kompletności treści niniejszego dokumentu, w tym m.in. milczącej gwarancji przydatności rynkowej lub przydatności do określonego celu, chyba że obowiązujące ustawy lub orzeczenia wyraźnie narzucają odpowiedzialność. **i.safe MOBILE GmbH** zastrzega sobie prawo do wprowadzania bez uprzedzenia zmian w niniejszym dokumencie lub jego wycofania. Zmiany, pomyłki i błędy drukarskie nie stanowią podstawy wniesienia roszczenia odszkodowawczego. Wszelkie zmiany zastrzeżone.

W przypadku utraty danych lub innych szkód dowolnego rodzaju powstałych na skutek nieprawidłowego użytkowania urządzenia **i.safe MOBILE GmbH** nie przejmuje żadnej odpowiedzialności.

» SPECYFIKACJA PRZECIWWYBUCHOWA

Urządzenie **IS760.2** nadaje się do użytku przemysłowego w strefach zagrożenia wybuchem 1, 2, 21 i 22 w rozumieniu dyrektyw 2014/34/EU oraz 2014/53/EU i systemu IECEx.

ONIAKOWANIE EX

» ATEX:

Ⓜ II 3G Ex ic IIC T4 Gc IP54
Ⓜ II 3D Ex ic IIIB T135°C Dc IP54
Certyfikat badania typu CE:
EPS 18 ATEX 1 176 X
Oznaczenie CE: CCE

» IECEx:

Ex ic IIC T4 Gc IP54
Ex ic IIIB T135 °C Dc IP54
Certyfikat IECEx: EPS 18.0086X

» Zakres temperatur:

-20°C ... +60°C

» Producent:

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Niemy

» DEKLARACJA ZGODNOŚCI EU

Deklaracja zgodności UE znajduje się na końcu niniejszej instrukcji.

» USTERKI I USZKODZENIA

W przypadku jakichkolwiek obaw o bezpieczeństwo korzystania z urządzenia należy natychmiast zaprzestać jego użycia i wynieść je z obszaru zagrożonego wybuchem. Należy zabezpieczyć urządzenie przed przypadkowym ponownym uruchomieniem. Bezpieczeństwo urządzenia może być zagrożone, między innymi, w następujących przypadkach:

- » Urządzenie działa nieprawidłowo.
- » Obudowa urządzenia nosi ślady uszkodzeń.
- » Urządzenie, które zostało poddane nadmiernym obciążeniom.
- » Urządzenie było przechowywane w nieprawidłowy sposób.
- » Oznaczenia lub etykiety na urządzeniu są nieczytelne.

Zaleca się zwrócenie wadliwego lub uszkodzonego urządzenia (także w przypadku podejrzeń tego rodzaju) firmie **i.safe MOBILE GmbH** w celu kontroli.

» PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA PRZECIWWYBUCHOWEGO

Korzystanie z tego urządzenia zakłada, że operator przestrzega przedmiotowych przepisów bezpieczeństwa oraz że zapoznał się z treścią podręcznika, instrukcji dotyczących bezpieczeństwa i certyfikatu. Ponadto należy przestrzegać poniższych przepisów bezpieczeństwa:

- » W trakcie użytkowania w strefach zagrożenia wybuchem wszystkie osłony przyłączy muszą być całkowicie zamknięte.
- » Aby zapewnić ochronę IP, sprawdź, czy wszystkie uszczelki są prawidłowo zainstalowane na urządzeniu. Śruby urządzenia z tyłu komory baterii muszą być zakryte czarnymi plastikowymi uszczelkami, tak aby łby śrub nie były widoczne. Między dwiema połówkami urządzenia nie można rozpoznać większej szczeliny.
- » Moduł akumulatora wolno wymieniać lub ładować tylko poza strefami zagrożenia wybuchem.
- » Urządzenie może być ładowane tylko poza obszarem potencjalnie wybuchowym.
- » Należy stosować wyłącznie odpowiedni typ baterii: BPIS760.2A-...!
- » Wnoszenie zapasowych baterii na obszary zagrożone wybuchem jest zabronione.
- » Urządzenie może być ładowany wyłącznie przy temperaturze powietrza między +5° ... +35°C.
- » Przewodowe połączenia danych są dozwolone tylko poza obszarem potencjalnie wybuchowym.
- » Urządzenie nie może być wystawiane na działanie żrących kwasów ani zasad.
- » Urządzenie nie może być wnoszone do stref 0 i 20.
- » Używać tylko akcesoriów dozwolonych przez **i.safe MOBILE GmbH**.

» DALSZE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- » Nie dotykać ekranu urządzenia ostrymi przedmiotami. Cząstki pyłu i paznokcie mogą porysować ekran. Utrzymywać ekran w czystości. Delikatnie usuwać kurz z ekranu za pomocą miękkiej szmatki tak, aby go nie zarysować."
- » Ładować urządzenie tylko w suchych pomieszczeniach.
- » Nie umieszczać urządzenia w środowiskach, w których panuje zbyt wysoka temperatura, ponieważ może to prowadzić do nagrzania się baterii, a w efekcie do pożaru lub wybuchu.
- » Nie ładować urządzenia w pobliżu jakichkolwiek substancji łatwopalnych lub wybuchowych.
- » Nie ładować urządzenia w wilgotnym lub zapyłonym otoczeniu.

- » Urządzenie może być ładowany wyłącznie przy temperaturze powietrza między +5° ... +35°C.
- » Nie należy korzystać z urządzenia w miejscach, gdzie jest to zabronione.
- » Nie wystawiać urządzenia ani ładowarki na działanie silnych pól magnetycznych, wytwarzanych np. przez kuchnie indukcyjne lub kuchenki mikrofalowe.
- » Nie otwierać urządzenia samemu i nie wykonywać samodzielnie napraw.
- » Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą doprowadzić do zniszczenia urządzenia, jego zapalenia się lub wybuchu. Urządzenie mogą naprawiać tylko autoryzowani fachowcy.
- » Należy używać wyłącznie akcesoriów dopuszczonych przez **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Należy wyłączać urządzenie w szpitalach lub innych placówkach medycznych. To urządzenie może wpłynąć negatywnie na działanie takich urządzeń medycznych, jak rozruszniki serca lub aparaty słuchowe. Między urządzeniem a rozrusznikiem serca należy zachować zawsze bezpieczną odległość wynoszącą co najmniej 15 cm.
- » W przypadku użycia urządzenia podczas kierowania pojazdem silnikowym należy przestrzegać odpowiednich ustaw danego kraju.
- » Przed czyszczeniem urządzenia należy wyłączyć je i wyjąć z niego kabel ładowarki. Do czyszczenia urządzenia lub ładowarki nie wolno używać środków chemicznych.
- » Należy czyścić urządzenie miękką, zwilżoną, antyelektrostatyczną ściereczką.
- » Nie wyrzucać starych i nieużywanych baterii litowych do kosza. Jako użytkownik są Państwo zobowiązani do oddania zużytych akumulatorów do utylizacji zgodnej z przepisami prawa."
- » Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za wszelkie straty i szkody spowodowane przez złośliwe oprogramowanie pobrane podczas korzystania z sieci lub inne funkcje wymiany danych. Firma **i.safe MOBILE GmbH** nie ponosi odpowiedzialności za roszczenia wnoszone na tej podstawie.

» KONSERWACJA / NAPRAWA

Należy w razie potrzeby zwracać uwagę na obowiązujące wytyczne ustawowe dotyczące okresowych kontroli, takie jak np. rozporządzenie o bezpieczeństwie użytkownika.

Urządzenie nie posiada żadnych części do obsługi przez użytkownika. Zaleca się przeprowadzanie kontroli zgodnie z przepisami bezpieczeństwa i wytycznymi. W przypadku problemów z urządzeniem prosimy skontaktować się ze sprzedawcą lub centrum serwisowym. Jeśli urządzenie wymaga naprawy, należy skontaktować się z serwisem lub ze sprzedawcą.

» BATERIA

Bezpośrednio po zakupie bateria nie jest w pełni naładowana, ale w stopniu, który umożliwia uruchomienie urządzenia. Aby uzyskać najwyższą wydajność i trwałość baterii, należy całkowicie rozładować baterię, a następnie przez pierwsze trzy cykle ładowania ładować ją do pełna.

OSTRZEŻENIE

Akumulatory urządzenia wolno ładować wyłącznie przy temperaturze powietrza od +5° ... +35°C!

» UŻYWANIE AKUMULATORA

W warunkach rzeczywistej eksploatacji czas pracy urządzenia zależy od stanu sieci, środowiska pracy i sposobu użytkowania. Gdy napięcie baterii spadnie poniżej stanu normalnego, urządzenie poinformuje o konieczności jej naładowania. Należy naładować baterię. W

przeciwnym razie niezapisane pliki mogą zostać utracone. Jeżeli urządzenie nie zostanie podłączone do ładowania przez dłuższy czas, wyłączy się automatycznie.

- » Podłączyć przewód USB do gniazda USB (3) urządzenia.
- » Podłączyć następnie ten przewód do zasilacza.
- » Po zakończeniu ładowania odłączyć przewód USB od zasilacza.

» INSTALACJA KARTY MICRO SIM

Urządzenie wyposażone jest w dwa gniazda karty micro-SIM. Znajdują się ono w komorze akumulatora pod akumulatorem.

W przypadku zainstalowania dwóch kart micro-SIM możliwe jest ustawienie karty głównej poprzez wybranie kolejno: **<Ustawienia>** → **<Zarządzanie SIM>**.

OSTRZEŻENIE

Kartę SIM można wkładać/wyjmować wyłącznie, gdy urządzenie jest wyłączone. Nie wkładać ani nie wyjmować karty SIM, gdy podłączone jest zasilanie zewnętrzne. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia karty SIM.

» INSTALLATION DER microSD KARTE

Urządzenie wyposażone jest w gniazdo karty Micro-SD (o pojemności do 32 GB). Znajduje się ono w komorze akumulatora pod akumulatorem.

OSTRZEŻENIE

Kartę microSD można wkładać/wyjmować wyłącznie gdy urządzenie jest wyłączone. Nie wkładać ani nie wyjmować karty microSD, gdy podłączone jest zasilanie zewnętrzne. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia karty.

» WŁĄCZANIE URZĄDZENIA

Nacisnąć ON/OFF i przytrzymywać go, dopóki ekran się nie rozjaśni. W zależności od ustawień zabezpieczeń karty SIM urządzenie może przed uruchomieniem poprosić o podanie osobistego numeru identyfikacyjnego (PIN). Przy pierwszym uruchomieniu urządzenia może zostać wyświetlony monit o ustawienie języka, daty, strefy czasowej oraz danych osobowych. Użytkownik poproszony zostanie także o zalogowanie się lub założenie konta Google™. Można to zrobić później, jednak należy pamiętać, że niektóre funkcje urządzenia, takie jak sklep Google Play™, wymagają posiadania konta Google.

» WAŻNA INFORMACJA!

PRZYWRACANIE STANU FABRYCZNEGO/ UAKTYWNIANIE TRYBU OEM

W przypadku posiadania konta Google™ należy – przed przywróceniem stanu fabrycznego poprzez resetowanie – wykonać następujące czynności, aby wszystkie prywatne dane usunęłyte zostały z urządzenia:

Ustawienia → **Informacje o telefonie** → 7 razy dotknąć **numera kompilacji** (zostanie wtedy uaktywniony tryb programisty) → wstecz do **Ustawień** → **Opcje programistyczne** → **Zdjęcie blokady OEM** → **Włącz** → wstecz do **Ustawień** → **Kopia i kasowanie danych** → **Ustawienia fabryczne**

Gdyby blokada OEM nie została zdjęta, po ponownym uruchomieniu urządzenie żądałoby zawsze połączenia z wcześniej utworzonym kontem Google. Byłoby w związku z tym bezużyteczne dla innego użytkownika.

► PRZYPORZĄDKOWANIE KLAWISZY

(patrz ilustracja na stronie 2)

- 1) PRZYCIISK PTT:** Przycisnąć/przytrzymać, aby móc rozmawiać i używać PTT.
- 2) PRZYCIISK APARATU:** Otwiera aplikację aparatu w trybie zdjęć.
- 3) PRZYCIISK WIDEO:** Otwiera aplikację aparatu w trybie wideo.
- 4) ZŁĄCZE USB:** Do ładowania i połączenia z komputerem za pomocą przewodu USB.
- 5) PRZYCIISK SKANERA:** Aby otworzyć opcjonalny wbudowany moduł skanera.
- 6) PRZYCIISK FUNKCYJNY M1:** Możliwe własne przyporządkowanie funkcji.
- 7) PRZYCIISK POŁĄCZENIA:** To open the phone menu, to start a call and to redial.
- 8) KLAWISZE NAWIGACYJNE**
- 9) PRZYCIISK POTWIERDZENIA**
- 10) KLAWISZ END:** Aby zakończyć rozmowę.
- 11) PRZYCIISK WŁ./WYŁ.:** Dłuższe naciśnięcie włącza/wyłącza. Krótkie naciśnięcie włącza/wyłącza tryb czuwania.
- 12) PRZYCIISK HOME:** Powrót do ekranu głównego.
- 13) INTERFEJS 13-PINOWY:** Aby podłączyć dostarczony zestaw słuchawkowy PTT.
- 14) PRZYCIISK REGULACJI GŁOŚNOŚCI**
- 15) PRZYCIISK SOS:** Długie naciśnięcie przycisku SOS nawiązuje połączenie alarmowe na uprzednio zdefiniowany numer alarmowy. Z funkcji można korzystać, jeśli została pobrana odpowiednia aplikacja LWP.
- 16) POKRĘTŁO DO WYBORU KANAŁU**

► RECYKLING



Przekreślony symbol pojemnika na śmieci na produkcie, baterii, dokumentacji lub opakowaniu przypomina, że wszystkie zużyte produkty elektryczne, elektroniczne, baterie i akumulatory należy oddać do selektywnej zbiórki odpadów. Wymóg ten ma zastosowanie w Unii Europejskiej. Produktów tych nie wolno wyrzucać do ogólnego pojemnika na odpady komunalne. Zużyte produkty elektroniczne, baterie i opakowania należy oddawać do specjalnych punktów zbiórki. W ten sposób można zapobiec niekontrolowanemu pozbywaniu się odpadów i promować recykling materiałów. Bardziej szczegółowe informacje dostępne są u sprzedawców detalicznych, władz lokalnych, krajowych organizacji ds. odpowiedzialności producentów lub u lokalnego przedstawiciela firmy **i.safe MOBILE GmbH**.

» WYNIKI BADANIA SAR (SWOISTEGO TEMPŁA POCHŁANIA ENERGII)

Najwyższe wartości SAR dla tego modelu i warunki, w których je uzyskano:

SAR (noszenie przy ciele) 1,48 W/kg (LTE Band 40)

SAR (głowa) 0,45 W/kg (GSM900)

To urządzenie zostało przetestowane pod kątem typowych operacji na ciele, a tylna część telefonu znajduje się 5 mm od ciała. Urządzenie jest zgodne ze specyfikacją RF, gdy urządzenie jest używane w odległości 5 mm od ciała.

» ZNAKAMI TOWAROWYMI

- » **i.safe MOBILE** i **i.safe MOBILE** Logo są markami **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Google, Google Play i Android są znakami towarowymi Google LLC.
- » Wszystkie inne marki i prawa autorskie są własnością ich poszczególnych właścicieli.

PORTUGUESA

» INTRODUÇÃO

Este documento contém informações e normas de segurança que devem ser observadas de forma a assegurar a operação segura do aparelho **IS760.2** de acordo com as condições descritas. A não observação destas informações e instruções pode ter consequências perigosas ou infringir as normas. Antes de utilizar o aparelho, leia o Manual de instruções e estas Instruções de segurança. Em caso de informações contraditórias são válidas as instruções alemãs nestas Instruções de segurança.

A Declaração de conformidade EU atual, os Certificados de exame de tipo, as Instruções de segurança e o Manual de instruções podem ser descarregados em www.isafe-mobile.com ou solicitados junto da **i.safe MOBILE GmbH**.

» RESERVA

O conteúdo do presente documento baseia-se na função atual do aparelho. A **i.safe MOBILE GmbH** não assume, nem explicitamente nem implicitamente, qualquer responsabilidade pela veracidade ou integridade do conteúdo deste documento, incluindo, mas não limitado, garantias implícitas de capacidade de comercialização ou adequação a um fim específico, a menos que, as leis ou jurisprudência aplicáveis estabeleçam uma responsabilidade obrigatória. A **i.safe MOBILE GmbH** reserva-se o direito de efetuar alterações a este documento ou de o retirar, a qualquer momento, sem aviso prévio. Modificações, lapsos e erros de impressão não dão direito a indemnizações. Todos os direitos reservados.

A **i.safe MOBILE GmbH** não assume qualquer responsabilidade por perdas de dados ou quaisquer outros danos similares causados por utilização incorreta do aparelho.

» ESPECIFICAÇÕES EX

O aparelho **IS760.2** é adequado para utilização industrial em atmosferas potencialmente explosivas das zonas 1, 2, 21 e 22, de acordo com as diretivas 2014/34/EU e 2014/53/EU e o sistema IECEx.

MARCAÇÕES EX

» ATEX:

Ⓜ II 3G Ex ic IIC T4 Gc IP54
Ⓜ II 3D Ex ic IIIB T135°C Dc IP54
Certificado de Exame de Tipo EC:
EPS 18 ATEX 1 176 X
Marcação CE: C€

» IECEx:

Ex ic IIC T4 Gc IP54
Ex ic IIIB T135 °C Dc IP54
Certificado IECEx: EPS 18.0086X

» Amplitude térmica:

-20°C ... +60°C

» Fabricante:

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Germany

» DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE EU

A Declaração de conformidade EU encontra-se no final deste Manual.

» ERROS E CARGAS NÃO PERMITIDAS

Logo que haja suspeita de que a segurança do aparelho foi comprometida, o aparelho deve ser colocado fora de serviço e imediatamente retirado da atmosfera potencialmente explosiva. A recolocação inadvertida em funcionamento tem de ser evitada. A segurança do aparelho pode ser colocada em perigo, por ex., se:

- » Ocorrerem anomalias.
- » Forem visíveis danos na caixa do aparelho.
- » O aparelho tiver sido sujeito a cargas excessivas.
- » O aparelho tiver sido incorretamente armazenado.
- » As inscrições no aparelho já não forem legíveis.

Recomendamos que um aparelho que apresente erros ou sobre o qual haja suspeitas de erros, seja enviado para verificação para a **i.safe MOBILE GmbH**.

» NORMAS DE SEGURANÇA EX RELEVANTES

A utilização do aparelho pressupõe que o utilizador respeita as normas de segurança e que leu o Manual de instruções, as instruções de segurança e os certificados, de forma a excluir erros de utilização no aparelho. Devem ser adicionalmente respeitadas as seguintes normas de segurança:

- » Todas as tampas de interfaces devem estar completamente fechadas durante a utilização em áreas potencialmente explosivas.
- » Para garantir a proteção IP, verifique se todas as juntas estão instaladas corretamente na unidade. Os parafusos do aparelho na parte de trás do compartimento da bateria devem ser cobertos pelas juntas plásticas pretas, para que as cabeças dos parafusos não fiquem visíveis. Entre as duas metades do dispositivo, nenhum intervalo maior pode ser reconhecido.

- » O módulo da bateria só deve ser substituído ou carregado fora das atmosferas potencialmente explosivas .
- » O dispositivo só pode ser carregado fora de áreas potencialmente explosivas.
- » Só deve ser utilizada a respetiva bateria de tipo BPIS760.2A-...!
- » Não é permitido o transporte de baterias adicionais em atmosferas potencialmente explosivas.
- » O aparelho só deve ser carregado em temperaturas ambiente entre +5°C ... +35°C.
- » As conexões de dados com fio só são permitidas fora de áreas potencialmente explosivas.
- » O aparelho não deve ser exposto a quaisquer ácidos ou bases agressivos.
- » O equipamento não deve ser introduzido nas zonas 0 e 20.
- » Só devem ser utilizados acessórios autorizados pela **i.safe MOBILE GmbH**.

» OUTRAS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- » Não toque no visor com objetos pontiagudos. A poeira e a sujidade ou as suas unhas podem riscar o vidro do visor. Mantenha o vidro do visor limpo, limpando-o regularmente com um pano macio.
- » Carregue o aparelho apenas em espaços interiores secos.
- » Não exponha o aparelho a temperaturas elevadas, pois isso poderá levar ao sobreaquecimento da bateria, o que poderá causar um incêndio ou, na pior das hipóteses, uma explosão.
- » Não carregue o aparelho na proximidade de substâncias inflamáveis ou explosivas.
- » Não carregue o aparelho em ambientes húmidos ou com pó.
- » O telefone só deve ser carregado em temperaturas ambiente entre +5°C ... +35°C.
- » Não utilize o aparelho em áreas nas quais a sua utilização é proibida.
- » Não exponha o aparelho ou o carregador a quaisquer campos magnéticos fortes, como os produzidos, por ex., por fugões de indução ou fornos microondas.
- » Não tente abrir o aparelho ou efetuar quaisquer reparações.
- » As reparações incorretas podem causar avaria do aparelho, incêndio ou explosão. O aparelho só deve ser reparado por técnicos autorizados.
- » Utilize somente acessórios autorizados pela **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Desligue o aparelho em hospitais ou outras instalações médicas. Este aparelho pode interferir no funcionamento de dispositivos médicos como pacemakers ou aparelhos auditivos. Mantenha sempre uma distância de segurança de, pelo menos, 15 cm entre o aparelho e um pacemaker.
- » Ao utilizar o aparelho enquanto comanda um veículo, preste atenção às respetivas leis estatais.
- » Antes de limpar o aparelho, desligue-o e retire o cabo de carregamento.
- » Não utilize quaisquer produtos químicos para limpar o aparelho ou o carregador. Limpe os aparelhos com pano antiestático macio e humedecido.
- » As baterias NÃO devem ser colocadas no lixo doméstico. Como consumidor, é obrigado a enviar as baterias velhas para eliminação correta por um profissional.
- » O utilizador é o responsável por vírus de computador resultantes da utilização das funções de internet . Não existe direito a recurso contra a **i.safe MOBILE GmbH**.

» MANUTENÇÃO / REPARAÇÃO

Observe as diretivas legais eventualmente válidas sobre inspeções periódicas como, p. ex., a norma de segurança operacional!

O aparelho em si, não possui quaisquer peças que necessitem de manutenção. Recomenda-se a realização de uma verificação com base nos critérios estabelecidos nas Normas e Instruções de segurança. Se o seu aparelho necessitar de reparação, entre em contacto com um Centro de serviço autorizado ou com o seu vendedor. As reparações só devem ser efetuadas pela **i.safe MOBILE GmbH** ou Centros de serviço autorizados, caso contrário não será garantida a segurança do aparelho.

» BATERIA

No ato da entrega a bateria não está completamente carregada. No entanto, o aparelho pode ser completamente ativado. Para obtenção do melhor desempenho da bateria, esta deve ser totalmente descarregada e novamente carregada a 100% nas primeiras três utilizações.

AVISO



A bateria do aparelho só deve ser carregada dentro da amplitude térmica de +5°C ... +35°C!

» UTILIZAÇÃO DA BATERIA

Na utilização diária do aparelho, o tempo de funcionamento depende da qualidade da ligação à rede, dos hábitos de utilização e das condições ambientais. Assim que a bateria atinge um estado de carga reduzido, esta indica ao aparelho que deve iniciar o carregamento. Se tal não suceder imediatamente, poderá perder os dados não memorizados. Se o aparelho não for carregado durante um longo período de tempo, desliga-se automaticamente.

- » Ligue o cabo USB à porta USB (3) do aparelho.
- » Em seguida, ligue o cabo à fonte de alimentação.
- » Após o processo de carregamento, desconecte o cabo USB da fonte de alimentação.

» INSTALAÇÃO DO CARTÃO MICRO SIM

O equipamento dispõe de duas ranhuras para um cartão SIM micro. Esta encontra-se no compartimento da bateria, por baixo da bateria.

Se estiverem instalados dois cartões SIM micro, é possível definir o cartão SIM primário em **<Configurações>** → **<Cartões SIM>**

AVISO



Substitua o cartão SIM somente quando o aparelho estiver desligado. Não instale nem remova nenhum cartão SIM se houver um carregador ligado. Caso contrário, o cartão SIM pode ficar danificado.

» INSTALAÇÃO DO CARTÃO microSD

O aparelho dispõe de uma ranhura para um cartão Micro-SD (até 32GB). Esta encontra-se no compartimento da bateria, por baixo da bateria.

AVISO

Substitua o cartão microSD somente quando o aparelho estiver desligado. Não instale nem remova nenhum cartão microSD se houver um carregador ligado. Caso contrário, o cartão microSD pode ficar danificado.

› LIGAR O APARELHO

Pressione a on/off até o ecrã ficar claro. Dependendo das configurações de segurança do seu cartão SIM, será solicitado o PIN. Ao ligar a primeira vez, será solicitado o idioma preferido, hora e data e informações pessoais. Também será solicitado que entre na sua conta Google™ ou que crie uma nova conta. Também poderá fazer mais tarde, mas tenha em consideração que funções do aparelho, como o Google Play™ Store dependem de uma conta Google ativada.

› INFORMAÇÃO IMPORTANTE!

REPOR DEFINIÇÕES DE FÁBRICA/ ATIVAR MODO OEM

Se tiver criado uma conta Google™, é importante que realize os passos seguintes antes de repor as definições de fábrica, para garantir que todos os dados privados são apagados do aparelho:

Configurações → **Sobre o telefone** → Toque 7 vezes no **número Build** (para ativar o modo de programação) → Voltar para **Configurações** → **Opções de programação** → Ligar **desbloqueio OEM** → **Ativar** → Voltar para **Configurações** → **Guardar e repor** → **Repor definições de fábrica**

Se não ligar o desbloqueio OEM, a cada reinício, o aparelho exige sempre a conta Google criada anteriormente. Assim, o aparelho não pode ser utilizado por outros utilizadores.

› ATRIBUIÇÃO DE TECLAS

(ver imagem página 2)

- 1) TECLA PTT:** Premir/manter premida para falar e para utilizar o PTT.
- 2) TECLA CÂMERA:** Abre o aplicativo da câmara no modo de imagem.
- 3) TECLA VÍDEO:** Abre o aplicativo da câmara no modo de vídeo.
- 4) PORTA USB:** Para carregamento e para ligação a PC através de cabo USB.
- 5) TECLA SCANNER:** Para abrir uma unidade de scanner incorporada opcional.
- 6) TECLA DE FUNÇÃO M1:** Possível atribuição de tecla própria.
- 7) TECLA CHAMADA:** Para abrir o menu do telefone, iniciar uma chamada e disque novamente.
- 8) TECLAS DE NAVEGAÇÃO**
- 9) TECLA CONFIRMAÇÃO:**
- 10) TECLA END:** Para terminar uma conversa.
- 11) TECLA LIGAR/DESLIGAR:** Premir continuamente para ligar / desligar. Premir brevemente para ligar / desligar o modo Standby.
- 12) TECLA HOME:** Manter pressionada para voltar ao ecrã principal.

- 13> INTERFACE DE 13 PINOS:** Para conectar o fone de ouvido PTT fornecido.
- 14> TECLA DO VOLUME**
- 15> TECLA SOS:** Premindo continuamente a tecla SOS, é estabelecida uma chamada de emergência para um número de emergência pré-selecionado. Esta função pode apenas ser utilizada se tiver sido descarregada uma aplicação LWP correspondente.
- 16> BOTÃO GIRATÓRIO PARA SELEÇÃO DE CANAL**

» RECICLAGEM



O símbolo do contentor de lixo sobre rodas riscado, que se encontra no produto, na bateria, na documentação ou no material de embalagem, significa que os produtos elétricos e eletrônicos, as pilhas e baterias no final da sua vida útil devem ser submetidos a uma recolha de lixo seletiva. Estas normas são válidas na União Europeia. Não elimine estes produtos através do lixo doméstico. Elimine os produtos eletrônicos usados, baterias e material de embalagem sempre nos respetivos locais de recolha. Desta forma evitará a eliminação descontrolada de resíduos e estará a promover a reciclagem de recursos materiais. Poderá obter mais informações junto do comerciante onde adquiriu o produto, empresas regionais de tratamento de resíduos, autoridades estatais para o cumprimento das responsabilidades avançadas dos produtores ou do representante da **i.safe MOBILE GmbH** responsável pelo seu país ou região.

» INFORMAÇÕES SOBRE CERTIFICAÇÃO SAR (TAXA DE ABSORÇÃO ESPECÍFICA)

Valores máximos SAR para este modelo e condições sob as quais foram determinados:

SAR (junto ao corpo) 1,48 W/kg (LTE Band 40)

SAR (cabeça) 0,45 W/kg (GSM900)

Este dispositivo foi testado para cirurgias típicas gastadas pelo corpo, com a parte de trás do telefone mantida a 5mm do corpo. O dispositivo está em conformidade com as especificações de RF quando o dispositivo é usado a 5 mm de distância do seu corpo.

» MARCAS COMERCIAIS

- » **i.safe MOBILE** e o logótipo **i.safe MOBILE** são marcas da **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Google é uma marca comercial da Google LLC.
- » Todas as outras marcas e Copyrights são propriedade dos seus respetivos proprietários.

РУССКИЙ

» ВВЕДЕНИЕ

„Этот документ содержит предписания и правила техники безопасности, которые необходимо соблюдать для обеспечения безопасной работы устройства **IS760.2** в описанных условиях. Неисполнение данных предписаний и требований может иметь опасные последствия или может являться нарушением правил техники безопасности. Прочтите инструкцию по эксплуатации и инструкцию по технике безопасности перед использованием устройства. В случае возникновения противоречий действительны немецкие требования в данных правилах техники безопасности.

Действующую Декларацию о соответствии нормам ЕС, сертификаты, инструкции по технике безопасности и руководства пользователей можно найти на сайте **www.isa-safe-mobile.com** или запросить в **i.safe MOBILE GmbH**.

» ОГОВОРКА

Содержание этого документа основано на текущих функциях устройства. Общество с ограниченной ответственностью **i.safe MOBILE GmbH** не берет на себя никакой ответственности с четким указанием на это или без четкого указания на это за правильность или полноту содержания этого документа, включая подразумеваемую гарантию, не не ограничиваясь ней, годности для рынка и годности для определенной цели, за исключением случаев, когда применимые законы или правовые положения в обязательном порядке предписывают ответственность. Общество с ограниченной ответственностью **i.safe MOBILE GmbH** оставляет за собой право в любое время и без предварительного уведомления производить изменения в этом документе или отзывать документ. Изменения, ошибки и опечатки не являются основанием для требования возмещения ущерба. Все права защищены.

За потерю данных или другой ущерб любого рода, вызванный неправильным применением устройства, **i.safe MOBILE GmbH** не несет никакой ответственности.

» ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ ВО

Устройство **IS760.2** предназначено для промышленного использования во взрывоопасных зонах 1, 2, 21 и 22 в соответствии с директивами 2014/34/EU и 2014/53/EU, а также в системах IECEx.

ВЗРЫВООПАСНЫХ СРЕДАХ

» ATEX:

Ⓔ II 3G Ex ic IIC T4 Gc IP54
Ⓔ II 3D Ex ic IIIB T135°C Dc IP54
Свидетельство ЕС об утверждении
типового образца изделия:
EPS 18 ATEX 1 176 X
Обозначение CE: C Ⓔ

» IECEx:

Ex ic IIC T4 Gc IP54
Ex ic IIIB T135 °C Dc IP54
Сертификат EPS 18.0086X

» Температурный диапазон::

-20°C ... +60°C

» Производитель::

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Германия

» ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Декларация соответствия ЕС приведена в конце этого руководства.

» НЕИСПРАВНОСТИ И ПОВРЕЖДЕНИЯ

При появлении малейших признаков того, что безопасность устройства мобильной связи можно поставить под сомнение, следует немедленно прекратить его эксплуатацию и вынести из взрывоопасной зоны. Необходимо принять меры по предотвращению несанкционированного повторного включения устройства мобильной связи. Безопасность устройства мобильной связи может быть поставлена под сомнение в следующих случаях:

- » если наблюдаются сбои в его работе;
- » если на корпусе устройства имеются повреждения;
- » если устройство подвергалось чрезмерным нагрузкам;
- » при неправильном хранении устройства;
- » если маркировка или этикетки на устройстве нечитаемы.

Мы рекомендуем отправить на проверку в **i.safe MOBILE GmbH** устройство, которое показывает сообщение об ошибке, или в работе которого возможна ошибка.

» ПРАВИЛА ТЕХНИКИ ВЗРЫВОБЕЗОПАСНОСТИ

При эксплуатации данного устройства мобильной связи пользователь должен соблюдать общие правила техники безопасности, предварительно прочитать и принять к сведению требования руководства по эксплуатации, инструкции по технике безопасности и сертификата соответствия требованиям техники безопасности.

Необходимо также соблюдать следующие правила техники безопасности.

- » При использовании во взрывоопасных зонах телефон должен быть полностью закрыт.
- » Чтобы обеспечить защиту IP, убедитесь, что все прокладки правильно установлены на устройстве. Винты прибора на задней части батарейного отсека должны быть покрыты черными пластиковыми прокладками, чтобы головки винта не были видны. Между двумя половинами устройства не может быть распознан большой зазор.
- » Менять или Заряжать аккумулятор следует только за пределами взрывоопасной зоны.
- » Устройство может заряжаться только вне потенциально взрывоопасных зон.
- » Используйте только соответствующий тип аккумулятора BPIS760.2A-...!
- » Проносить с собой во взрывоопасные зоны запасные аккумуляторы категорически запрещено.
- » Заряжать телефон следует только при окружающей температуре от +5°C ... +35°C!
- » Подключение проводных данных разрешено только за пределами потенциально взрывоопасных зон.
- » Не подвергайте устройство воздействию агрессивных кислот или щелочей.
- » Не вносите устройство в зоны 0 и 20.
- » Используйте только принадлежности, допущенные компанией **i.safe MOBILE GmbH**.

» ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- » Не прикасайтесь к экрану устройства мобильной связи острыми предметами. Вы можете поцарапать экран ногтями или частицами пыли. Пожалуйста, содержите экран

в чистоте. Аккуратно очищайте экран от пыли с помощью мягкой ткани и следите за тем, чтобы не поцарапать экран.

- » Заряжайте устройство только в сухих помещениях.
- » Избегайте нахождения устройства в зонах повышенной температуры. Это может привести к нагреву аккумулятора с последующим возгоранием или взрывом”
- » Не заряжайте устройство возле горючих или взрывчатых веществ.
- » Не заряжайте устройство во влажных или запыленных условиях.
- » Заряжать телефон следует только при окружающей температуре от +5°C ... +35°C!
- » Не пользуйтесь устройством в местах, где это запрещено.
- » Не подвергайте устройство или зарядное устройство воздействию сильных магнитных полей, например от индукционных плит или микроволновых печей.
- » Не пытайтесь самостоятельно разбирать и ремонтировать устройство.
- » Ненадлежащий ремонт может привести к выходу устройства из строя, пожару или взрыву. Ремонт устройства должны выполнять только квалифицированные специалисты.
- » Используйте только принадлежности, допущенные компанией **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Выключайте устройство в клиниках и других медицинских учреждениях. Это устройство может нарушить работу медицинских приборов, например кардиостимуляторов или слуховых аппаратов. Всегда соблюдайте расстояние не менее 15 см между устройством и кардиостимулятором.
- » При использовании устройства во время управления автомобилем соблюдайте соответствующие правила.
- » Перед очисткой выключите устройство и отсоедините зарядный кабель.
- » Не используйте химические вещества для очистки устройства или зарядного устройства. Очищайте устройства влажной мягкой антистатической тканью.
- » Батареи не в бытовых отходов. Как потребитель вы обязаны сдавать использованные аккумуляторы на утилизацию в уполномоченную компанию.
- » загружаемыми из интернета или при использовании других функций обмена данными устройства мобильной связи, несет исключительно пользователь. Компания **i.safe MOBILE GmbH** не может быть привлечена к ответственности по любому из данных исков.

» ОБСЛУЖИВАНИЕ / РЕМОНТ

Соблюдайте законодательные нормы в отношении периодических проверок, например Положение о безопасности на производстве!

Данное устройство мобильной связи как таковое не содержит деталей, обслуживаемых пользователем. Рекомендуется производить его осмотры согласно правилам и мерам по технике безопасности. В случае возникновения проблем с устройством мобильной связи свяжитесь с поставщиком или обратитесь в сервисный центр. Если необходимо произвести ремонт устройства мобильной связи, можно также обратиться в сервисный центр или к поставщику.

» АККУМУЛЯТОР

При покупке устройства мобильной связи аккумулятор заряжен не полностью, но

его заряда достаточно для включения устройства. Чтобы максимально улучшить работу аккумулятора и увеличить время его работы в автономном режиме, полностью разрядите аккумулятор, а затем зарядите его до максимума в течение первых трех циклов зарядки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Заряжать аккумулятор следует только при окружающей температуре от +5°C ... +35°C!

» РАБОТА ОТ БАТАРЕИ

При практическом использовании время работы устройства мобильной связи варьируется в зависимости от состояния сети, условий эксплуатации и использования. Если заряд аккумулятора ниже нормального, устройство мобильной связи предложит зарядить его. Зарядите аккумулятор; в противном случае Вы можете потерять все несохраненные файлы. Если Вы не заряжали устройство мобильной связи в течение длительного времени, оно выключится автоматически.

- » Подключить кабель USB к разъему USB (3) устройства.
- » Затем подключить кабель к блоку питания.
- » После завершения зарядки отключите кабель USB от блока питания.

» УСТАНОВКА КАРТЫ MICRO SIM

Устройство оснащено двумя гнездами для Micro-SIM-карты. Они находятся в отсеке для батарей под аккумулятором.

Если Вы установили две Micro-SIM-карты, то можете выбрать основную карту в меню **<Настройки> → <Управление SIM>**.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Замену SIM-карты можно производить только при выключенном устройстве мобильной связи. Не пытайтесь вставить или извлечь SIM-карты при подключенном внешнем источнике питания; так можно повредить SIM-карту.

» УСТАНОВКА КАРТЫ microSD

Устройство оснащено гнездом для microSD карты (емкостью до 32 Гб). Оно находится в отсеке для батарей под аккумулятором.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Замену карты microSD можно производить только при выключенном устройстве мобильной связи. Не пытайтесь вставить или извлечь карту microSD при подключенном внешнем источнике питания; так можно повредить карту microSD.

» ВКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА

Нажмите и удерживайте Вкл/Выкл, пока экран не загорится. В зависи- мости от настроек безопасности SIM-карты устройство мобильной связи перед запуском может запросить у Вас личный идентификационный номер (PIN). При первом включении устройства мобильной связи Вам может быть предложено задать язык, дату и часовой пояс, а также ввести личные данные. Вам также будет предложено подписать или настроить учетную

запись в Google™. Вы можете сделать это позже, но следует учесть, что некоторые из функций устройства мобильной связи, к примеру Google Play™ Store, зависят от учетной записи в Google.

» ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

УСТАНОВИТЬ ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙКИ ПО УМОЛЧАНИЮ / АКТИВИРОВАТЬ РЕЖИМ OEM

Если вы установили аккаунт Google™, важно перед возвратом к заводским настройкам выполнить следующие шаги для того, чтобы гарантировать удаление всех личных данных с устройства:

Настройки → **О телефоне** → Нажмите 7 раз на **заводской номер** (таким образом вы активируете режим разработчика) → Назад к **настройкам** → **Опции разработчика** → Включить **разблокировку OEM** → **Активировать** → Назад к **настройкам** → **Сохранить и выйти** → **Вернуться к заводским настройкам по умолчанию**

Если вы не включите разблокировку OEM, устройство всегда при перезапуске будет запрашивать ранее установленный аккаунт Google. Таким образом, устройство непригодно для других пользователей.

» НАЗНАЧЕНИЕ КНОПОК

(См. рисунок на стр 2)

- 1** ▶ **КНОПКА РТТ:** Нажмите и удерживайте для переговоров и использования РТТ.
- 2** ▶ **КНОПКА КАМЕРЫ:** Открывает приложение камеры в режиме изображения.
- 3** ▶ **КНОПКА ВИДЕО:** Открывает приложение камеры в режиме видео.
- 4** ▶ **USB-РАЗЪЕМ:** Для зарядки и подсоединения к ПК с помощью кабеля USB.
- 5** ▶ **КНОПКА СКАНЕРА:** Чтобы открыть дополнительный встроенный блок сканера.
- 6** ▶ **ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ КЛАВИША M1:** На нее можно подвесить функцию по собственному выбору.
- 7** ▶ **КНОПКА ВЫЗОВА:** Чтобы открыть меню телефона, запустите вызов и повторно наберите.
- 8** ▶ **КЛАВИШИ НАВИГАЦИИ**
- 9** ▶ **КЛАВИША ПОДТВЕРЖДЕНИЯ**
- 10** ▶ **END КЛЮЧ:** Чтобы закончить разговор.
- 11** ▶ **КНОПКА ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ:** Длительное нажатие для включения/выключения. Короткое нажатие для включения/выключения режима ожидания.
- 12** ▶ **КНОПКА HOME:** Вернуться на главный экран.
- 13** ▶ **13-КОНТАКТНЫЙ ИНТЕРФЕЙС:** Для подключения поставляемой гарнитуры РТТ.
- 14** ▶ **КНОПКА ГРОМКОСТИ**
- 15** ▶ **КНОПКА SOS:** При длительном нажатии кнопки SOS на заранее сохраненный

номер экстренной связи отправляется экстренный вызов. Этой функцией можно пользоваться только если загружено соответствующее приложение LWP App.

16» ВРАЩАЮЩАЯСЯ РУЧКА ДЛЯ ВЫБОРА КАНАЛА

» УТИЛИЗАЦИЯ



Знак перечеркнутого мусорного контейнера на самом изделии, его аккумуляторе, в сопроводительной документации или на упаковке означает, что все электрические и электронные изделия, батареи и аккумуляторы подлежат отдельной утилизации после завершения срока службы. Данное требование применяется в странах Европейского Союза. Не утилизируйте данные изделия вместе с неотсортированными городскими отходами. Всегда возвращайте отработанные электронные изделия, аккумуляторы и упаковочные материалы в специальные пункты сбора. Это позволит предотвратить неконтролируемые выбросы отходов и способствует повторному использованию материалов. Более подробную информацию можно получить у поставщика изделия, местных учреждений по утилизации, организаций, ответственных за отечественных производителей, или у регионального представителя **i.safe MOBILE GmbH**.

» ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ SAR (УДЕЛЬНЫЙ КОЭФФИЦИЕНТ ПОГЛОЩЕНИЯ)

Максимальные значения SAR для этой модели и условия, в которых они были определены:

SAR (при ношении на теле)	1,48 W/kg (LTE Band 40)
SAR (голова)	0,45 W/kg (GSM900)

Это устройство было протестировано на типичные хирургические операции на теле с задней частью телефона, расположенными на расстоянии 5 мм от корпуса. Устройство соответствует спецификациям RF, когда устройство используется на расстоянии 5 мм от вашего тела.

» ТОРГОВЫЕ МАРКИ

- » **i.safe MOBILE** и логотип **i.safe MOBILE** являются торговыми марками компании **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Google, Google Play и Android являются товарными знаками корпорации Google LLC.
- » Все прочие торговые марки и авторские права являются собственностью соответствующих владельцев.

SVENSKA

» INLEDNING

Detta dokument innehåller information och säkerhetsföreskrifter som under alla omständigheter måste beaktas för att säkerställa säker användning av enheten **IS760.2** under de beskrivna förhållandena. Underlåtenhet att beakta denna information och dessa instruktioner kan få farliga konsekvenser eller bryta mot föreskrifter. Läs bruksanvisningen och denna säkerhetsinformation innan du använder enheten. I händelse av motstridiga uppgifter gäller den tyska versionen av säkerhetsinformationen.

Den aktuella EU-överensstämmelseförklaringen, certifikaten, säkerhetsinstruktioner samt bruksanvisningar finns på **www.isafe-mobile.com**, eller kan beställas från **i.safe MOBILE GmbH**.

» RESERVATION

Innehållet av detta dokument baserar på apparatens aktuella funktioner. **i.safe MOBILE GmbH** garanterar varken uttryckligen eller underförstått för dokumentets korrekthet eller fullständighet, inklusive, men ej begränsat till, den underförstådda garantin för handelsduglighet eller lämpning för ett särskilt ändamål, förutom om användbara lagar eller jurisdiktioner föreskriver ett tvingande ansvar. **i.safe MOBILE GmbH** förbehåller sig att vid varje tidpunkt och utan meddelande kunna utföra ändringar på detta dokument eller helt återropa dokumentet. Ändringar, misstag och tryckfel berättigar ej till kompensation. Alla rättigheter förbehålls.

i.safe MOBILE GmbH ansvarar ej vid förlust av data eller andra skador oberoende av typ som uppstår vid icke ändamålsenlig användning av apparaten.

» EX-SPECIFIKATIONER

Apparaten **IS760.2** är avsedd för industriell användning i explosionsfarliga områden klassade som zon 1, 2, 21 och 22 i enlighet med direktiv 2014/34/EU och 2014/53/EU samt IECEx-systemet.

EX-MÄRKNINGAR

» ATEX:

Ⓜ II 3G Ex ic IIC T4 Gc IP54

Ⓜ II 3D Ex ic IIIB T135°C Dc IP54

EU-typintyg: EPS 18 ATEX 1 176 X

CE-märkning: C€

» IECEx:

Ex ic IIC T4 Gc IP54

Ex ic IIIB T135 °C Dc IP54

IECEx-certifikat: EPS 18.0086X

» Temperaturintervall:

-20°C ... +60°C

» Tillverkad av:

i.safe MOBILE GmbH

i_Park Tauberfranken 10

97922 Lauda-Koenigshofen

Tyskland

» EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

EU-försäkran om överensstämmelse återfinns längst bak i denna bruksanvisning.

» FEL OCH SKADOR

Om det finns anledning att misstänka att säkerheten för enheten har äventyrats ska den ome-

delbart tas ur bruk och bort från alla ex-riskområden. Åtgärder måste vidtas för att förhindra oavsiktlig återstart av enheten. Säkerheten för enheten kan äventyras om till exempel:

- » Fel uppstår.
- » Enhetens hölje uppvisar skador.
- » Enheten har utsatts för alltför stora belastningar.
- » Enheten har förvarats felaktigt.
- » Märkningar eller etiketter på enheten är oläsliga.

Det rekommenderas att en enhet som har fel eller där det misstänks vara fel eller skador, returneras till **i.safe MOBILE GmbH** för inspektion.

» EX-RELEVANTA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Användning av den här enheten förutsätter att operatören iakttar de vedertagna säkerhetsföreskrifterna och har läst och förstått bruksanvisning, säkerhetsinstruktioner och -certifikat. Följande säkerhetsföreskrifter måste också iakttas:

- » Vid användning i ex-områden måste telefonens alla gränssnittkåpor vara fullständigt stängda.
- » För att säkerställa IP-skydd, se till att alla packningar är ordentligt installerade på enheten. Skruvarna på baksidan av batterifacket ska täckas av de svarta plastpackningarna så att skruvhuvudena inte syns. Mellan enhetens två halvor kan inget större gap vara igenkännligt.
- » Batterimodulen får endast bytas eller laddas utanför explosionsfarliga områden.
- » Enheten får endast laddas utanför potentiellt explosiva områden.
- » Använd endast batterityp BPIS760.2A-...!
- » Det är inte tillåtet att bära med sig extra batterier in i explosionsfarliga områden.
- » Telefonen får endast laddas vid en omgivningstemperatur på mellan +5°C ... +35°C.
- » Kabelanslutna dataanslutningar är endast tillåtna utanför potentiellt explosiva områden.
- » Enheten får inte exponeras för aggressiva syror eller baser.
- » Enheten får inte föras in i zonerna 0 och 20.
- » Endast tillbehör som godkänts av **i.safe MOBILE GmbH** får användas.

» YTTERLIGARE SÄKERHETSINFORMATION

- » Rör inte vid skärmen på enheten med vassa föremål. Dammpartiklar och naglar kan repa skärmen. Håll skärmen ren. Ta försiktigt bort damm på skärmen med en mjuk trasa, och repa inte skärmen.
- » Ladda endast enheten på torra platser inomhus.
- » Använd eller förvara inte enheten i miljöer med höga temperaturer, eftersom detta kan leda till uppvärmning av batteriet, vilket kan resultera i brand eller explosion.
- » Ladda inte enheten i närheten av brandfarliga eller explosiva ämnen.
- » Ladda inte enheten i fuktiga eller dammiga miljöer.
- » Telefonen får endast laddas vid en omgivningstemperatur på mellan +5°C ... +35°C.
- » Använd inte enheten på platser där användning är förbjuden.
- » Exponera inte enheten eller laddaren för starka elektriska magnetfält, från exempelvis induktionsspisar eller mikrovågsugnar.
- » Öppna inte enheten på egen hand och utför inga egenhändiga reparationer.
- » Ej fackmässigt utförda reparationer kan leda till att enheten förstörs, eller orsaka brand eller

en explosion. Enheten får endast repareras av auktoriserad fackman.

- » Använd endast tillbehör som har godkänts av **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Stäng av enheten på sjukhus och andra medicinska inrättningar. Denna enhet kan påverka funktionen för medicinska enheter, exempelvis pacemakrar och hörapparater. Håll alltid ett säkerhetsavstånd på minst 15 cm mellan enheten och en pacemaker.
- » Följ tillämpliga nationella lagar gällande användning av enheten vid framförande av motorfordon.
- » Stäng av enheten och ta ur laddningskabeln före rengöring av enheten.
- » Använd inga kemikalier vid rengöring av enheten eller laddaren. Rengör enheten med en mjuk, fuktad antistatisk tygtrasa.
- » Släng inte gamla och övergivna litiumbatterier i papperskorgen. Som konsument är du skyldig att lämna in gamla batterier för korrekt återvinning.
- » Användaren är ensam ansvarig för alla eventuella skador och skulder orsakade av att skadlig kod laddats ned när du använder nätverket eller andra funktioner för datautbyte på enheten. **i.safe MOBILE GmbH** kan inte hållas ansvarigt för något av dessa påståenden.

» UNDERHÅLL / REPARATION

Beakta eventuellt tillämpliga rättsliga bestämmelser om regelbundna kontroller, exempelvis i arbetsmiljöföreskrifterna!

Enheten har inga delar som användaren kan utföra service på. Vi rekommenderar att inspektioner utförs i enlighet med säkerhetsbestämmelserna och -råden. Om du har ett problem med enheten, kontakta din återförsäljare eller servicecentret. Om din enhet är i behov av reparation, kan du antingen kontakta servicecentret eller din återförsäljare.

» BATTERI

Batteriet är inte fulladdat när du köper enheten, men är tillräckligt laddat för att kunna starta enheten. För att få bästa batteriprestanda och batteritid, låt batteriet ladda ur helt innan du laddar det helt de tre första laddningstillfällena.

VARNING

Apparatens batteri får endast laddas inom temperaturområdet +5°C ... +35 °C!

» ANVÄNDNING AV BATTERIET

Enhetens faktiska användning varierar beroende på nätverksstatus, arbetsmiljö och användning. När batterikapaciteten är lägre än normalt, uppmanas du att ladda enheten. Ladda batteriet. Du kan annars förlora filer som inte är sparade. Om du inte laddar batteriet under en längre tidsperiod, stängs enheten av automatiskt.

- » Anslut USB-kabeln till enhetens USB-port (3).
- » Anslut därefter kabeln till nätadaptern.
- » Dra ut USB-kabeln från nätadaptern efter slutförd laddning.

» INSTALLATION AV MICRO SIM-KORT

Enheten har två kortplatser för ett micro-SIM-kort. Dessa återfinns i batterifacket under batteriet.

Om du har satt i två micro-SIM-kort, kan du välja ditt primära kort i **<Inställningar>** → **<SIM hantering>**.

VARNING

Byt SIM-kortet endast när enheten är avstängd. Försök inte att sätta in eller ta ut SIMkortet när en extern strömkälla är ansluten, då SIM-kortet eller surfplattan kan skadas.

› INSTALLATION AV MICROSD-KORT

Apparaten har en kortplats för ett microSD-kort (upp till 32 GB). Denna återfinns i batterifacket under batteriet.

VARNING

Byt microSD kortet endast när enheten är avstängd. Försök inte att sätta in eller ta ut microSD kortet när en extern strömkälla är ansluten, då microSD kortet eller surfplattan kan skadas.

› SLÅ PÅ APPARATEN

Tryck på den On/Off tills bildskärmen tänds. Beroende på säkerhetsinställningarna för ditt SIM-kort kan du behöva ange ditt personliga identifikationsnummer (PIN) innan uppstart. Första gången du slår på enheten kan du behöva ange språk, datum och tidszon samt personlig information. Du kommer också att bli ombedd att logga in med eller installera ditt Google™-konto. Du kan göra detta senare men tänk på att ett Google-konto krävs för vissa av enhetens funktioner, exempelvis GooglePlay™ Butik.

› VIKTIG INFORMATION!

ÅTERSTÄLL FABRIKSINSTÄLLNINGAR/AKTIVERA OEM-LÄGE

Om du har konfigurerat ett Google™-konto är det viktigt att följande steg genomförs före en fabriksåterställning för att garantera att alla privata data raderas från enheten:

Inställningar → **Om telefonen** → tryck 7 gånger på **versionsnumret** (för att aktivera utvecklarläget) → tillbaka till **Inställningar** → **Utvecklaralternativ** → markera **OEM-uppläsning** → **Aktivera** → tillbaka till **Inställningar** → **Säkerhetskopiering och återställning** → **Återställ standardinställningar**

Om du inte aktiverar OEM-uppläsningen kommer enheten vid omstart att begära inloggning med det tidigare konfigurerade Google-kontot. Enheten kan därmed inte användas av andra användare.

› KNAPPFUNKTIONER

(se bild på sidan 2)

- 1) PTT-KNAPP:** Tryck/håll in för att tala och använda PTT.
- 2) KAMERAKNAPP:** Öppnar kameraprogrammet i bildläget.
- 3) VIDEOKNAPP:** Öppnar kamerans app i videoläge.
- 4) USB-ANSLUTNING:** För laddning och PC-anslutning med en USB-kabel.
- 5) SKANNERKNAPP:** För att öppna en valfri inbyggd skannerenhet.
- 6) FUNKTIONSTANGENT M1:** Egen tangentprogrammering möjlig.

- 7) SAMTALSKNAPP:** För att öppna telefonmenyn, starta ett samtal och ringa om igen.
- 8) NAVIGERINGSKNAPPARNA**
- 9) BEKRÄFTA-KNAPP**
- 10) AVSLUTA-KNAPP:** För att avsluta en konversation.
- 11) PÅ/AV-KNAPP:** Tryck länge för att starta eller stänga av apparaten. Tryck kort för att starta eller stänga av standby-läget.
- 12) HEMKNAPP:** Tillbaka till huvudskärmen.
- 13) 13-POLIGT GRÄNSSNITT:** För att ansluta det medföljande PTT-headsetet.
- 14) VOLUME UP/DOWN**
- 15) SOS-KNAPP:** Trycks SOS-knappen länge så skickas ett nödrop via ett förinställt nödnummer. Denna funktion kan endast användas om motsvarande LWP-app har installerats.
- 16) Roterande VRED FÖR KANALVAL**

ÅTERVINNING

Den överkorsade soltunnan på produkter, batterier, litteratur eller paketering påminner dig om att alla elektriska och elektroniska produkter, batterier och ackumulatorer ska lämnas till en återvinningsstation vid kassering. Detta krav gäller inom EU. Kasta inte dessa produkter med det vanliga hushållsavfallet. Lämna alltid in uttjänta elektroniska produkter, batterier och förpackningsmaterial till en återvinningsstation. På så sätt hjälper du till att undvika felaktig sophantering och främjar återvinning av material. Mer detaljerad information finns hos produktens återförsäljare, lokala myndigheter, organisationer som bevakar lokala tillverkare eller din lokala representant hos **i.safe MOBILE GmbH**.

INFORMATION OM SAR-CERTIFIERING (SPECIFIK ABSORPTIONSNIVÅ)

Maximala SAR-värden för denna modell och förhållandena under vilka dessa registrerades:

SAR (buren på kroppen) 1,48 W/kg (LTE Band 40)

SAR (huvud) 0,45 W/kg (GSM900)

Denna enhet har testats för typiska kroppsbärda operationer med baksidan av telefonen hållen 5 mm från kroppen. Enheten överensstämmer med RF-specifikationerna när enheten används 5 mm från din kropp.

VARUMÄRKEN

- » **i.safe MOBILE** och **i.safe MOBILE**-logotypen är varumärken som tillhör **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Google, Google Play and Android are trademarks of Google LLC.
- » Alla övriga varumärken och upphovsrätter tillhör respektive ägare.

CONTACT/SERVICE CENTER

FOR FURTHER QUESTIONS PLEASE CONTACT OUR SERVICE CENTER:

- » **i.safe MOBILE GmbH**
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Germany
- » **service@isafe-mobile.com**
- » **www.isafe-mobile.com/service**

EU-DECLARATION OF CONFORMITY

EU – Declaration of Conformity

EU – Konformitätserklärung

according to directive 2014/34/EU, 2014/53/EU and 2015/863/EU (2011/65/EU)

nach Richtlinie 2014/34/EU, 2014/53/EU und 2015/863/EU (2011/65/EU)

The company i.safe MOBILE GmbH declares under its sole responsibility that the product to which this declaration relates is in accordance with the provisions of the following data, directives and standards:

Die Firma i.safe MOBILE GmbH erklärt in alleiniger Verantwortung, dass Ihr Produkt auf welches sich diese Erklärung bezieht, den nachfolgenden Daten, Richtlinien und Normen entspricht:

Name & address of the manufacturer in the EU <i>Name & Anschrift des Herstellers innerhalb der europäischen Gemeinschaft</i>	i.safe MOBILE GmbH i_Park Tauberfranken 10 97922 Lauda – Koenigshofen, Germany
Description of the devices <i>Beschreibung der Geräte</i>	explosion protected mobile phones <i>explosionsgeschützte Mobiltelefone</i> type / Typ: IS760.2
Ex – marking <i>Ex – Kennzeichnung</i>	ⓂII 3G Ex ic IIC T4 Gc IP64 ⓂII 3D Ex ic IIIC T135°C Dc IP64
Conformity statement 2014/34/EU issued by <i>Konformitätsaussage 2014/34/EU ausgestellt durch</i>	EPS 18 ATEX 1 176 X Bureau Veritas E&E Product Services GmbH Businesspark A96 86842 Tuerkheim, Germany identification number / Kenn-Nummer: 2004
Applied harmonized standards <i>Angewandte harmonisierte Standards</i>	EN 60079-0:2012+A11:2013; EN60079-11:2012
Conformity statement 2014/53/EU issued by <i>Konformitätsaussage 2014/53/EU ausgestellt durch</i>	PHOENIX TESTLAB GmbH Königswinkel 10 D-32825 Blomberg, Germany identification number / Kenn-Nummer: 0700
Applied harmonized standards <i>Angewandte harmonisierte Standards</i>	EN 50332-1:2013, EN 50332-2:2013, EN 55024:2010, EN 55032:2015, EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013, EN 62209-1:2016, EN 62209-2:2010, EN 62479:2010, ETSI EN 300 328 V2.1.1, ETSI EN 300 330 V2.1.1, Draft ETSI EN 301 489-1 V2.2.0, Final draft ETSI EN 301 489-3 V2.1.1, Draft ETSI EN 301 489-17 V3.2.0, Draft ETSI EN 301 489-19 V2.1.0, Draft ETSI EN 301 489-52 V1.1.0, ETSI EN 301 511 V12.5.1, ETSI EN 301 893 V2.1.1

	ETSI EN 301 908-1 V11.1.1, ETSI EN 301 908-2 V11.1.2, ETSI EN 301 908-13 V11.1.2, ETSI EN 303 413 V1.1.1
Conformity statement 2015/863/EU amending 2011/65/EU issued by <i>Konformitätsaussage 2015/863/EU Änderung 2011/65/EU ausgestellt durch</i>	SGS-CSTC Standards Technical Services Co., Ltd. 198 Kezhu Road, Sciencetech Park Guangzhou Economic & Technology Development District, Guangzhou, China 510663
Applied harmonized standards <i>Angewandte harmonisierte Standards</i>	IEC 62321-2:2013, IEC 62321-2:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013+A1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017 & ISO 17075-1:2017, IEC 62321-6:2015



Lauda – Koenigshofen 14.09.2018



Dirk Amann
Managing Director
Geschäftsführer



WWW.ISAFE-MOBILE.COM